

Tequila, el único arte  
que se puede beber

IVÁN SERGIO MENDO GUTIÉRREZ



Tequila, el único arte  
que se puede beber  
the only art you can drink





CONSEJO REGULADOR del  
**TEQUILA**





Primera edición, abril 2024.

Editor: Óscar Trejo Zaragoza.

Portada: Detalle del mural en las oficinas centrales del CRT, de la autoría de Carlos Terrés.

Fotografías: Consejo Regulador del Tequila,  
Carlos Tomás, Pedro Berruecos,  
Ben Olivares y Pedro Truyol.

Traductores: Ana Errasti y Diego Noreña.

Diseño, formación y diagramación de interiores:  
Rosa Elena Medina Robles  
y Maryah Patricia Medina.

D.R. © Consejo Regulador del Tequila.

Impreso y hecho en México.

Todos los derechos reservados. Aparte de los usos legales relacionados con la investigación, el estudio privado, la crítica o la reseña, esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, en español o cualquier otro idioma, ni registrada en o transmitida por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electroóptico, por fotocopia o cualquier otro inventado o por inventar, sin el permiso expreso, previo y por escrito del Consejo Regulador del Tequila.

First edition, April 2024.

Editor: Óscar Trejo Zaragoza.

Front page: Detail of the mural in the headquarters of the TRC, authored by Carlos Terrés.

Photographs: Tequila Regulatory Council,  
Carlos Tomás, Pedro Berruecos,  
Ben Olivares and Pedro Truyol.

Translators: Ana Errasti and Diego Noreña.

Interior design, training and layout:  
Rosa Elena Medina Robles  
and Maryah Patricia Medina.

D.R. © Tequila Regulatory Council.

Printed and made in Mexico.

All rights reserved. Apart from legal uses related to research, private study, criticism or review, this publication may not be reproduced, in whole or in part, in Spanish or any other language, nor recorded in or transmitted by a recording system recovery of information, in any form or by any means, whether mechanical, photochemical, electronic, magnetic, electro-optical, by photocopy or any other invented or to be invented, without the express, prior and written permission of the Tequila Regulatory Council.

Tequila, el único arte  
que se puede beber  
*the only art you can drink*



30° ANIVERSARIO  
DEL CONSEJO REGULADOR DEL TEQUILA A.C.  
30th ANNIVERSARY  
OF THE TEQUILA REGULATORY COUNCIL

50 AÑOS DE LA  
DENOMINACIÓN DE ORIGEN TEQUILA  
50 YEARS OF THE  
TEQUILA APPELLATION OF ORIGIN





# ÍNDICE

Mensaje del Presidente del Consejo Regulador del Tequila .....	9
Prólogo .....	11
Introducción .....	19
I. Sol interno .....	23
II. ¡A disfrutar! .....	35
III. Herederos de la tierra .....	47
IV. Los industriales y sus aportes .....	63
V. Los nuevos industriales .....	87
VI. El CRT, la ciencia y la profesionalización de la agroindustria.....	101
VII. Los responsables del CRT .....	111
José Luis González Íñigo .....	121
Javier Arroyo Chávez .....	129
René Justin Rivial León .....	131
Miguel Ángel Domínguez Morales .....	135
VIII. La gente en el Consejo Regulador del Tequila .....	139
IX. Los muchachos del CRT .....	147
X. Conclusiones y agradecimientos .....	155
XI. La última y nos vamos .....	165
XI. Testimonios	
Lic. Mauricio Soriano	
VP Communications, Public Affairs	
& S&R. Pernod Ricard LATAM.....	167

# INDEX

Message from President of the Tequila Regulatory Council.....	9
Prologue .....	11
Introduction.....	19
I. Inner sun .....	23
II. Let's enjoy! .....	35
III. Heirs to the land .....	47
IV. Industrialists and their contributions.....	63
V. The new industrialists .....	87
VI. The TRC, science and the professionalization of the agroindustry..	101
VII. The people responsible for the TRC ....	111
José Luis González Íñigo .....	121
Javier Arroyo Chávez .....	129
René Justin Rivial León .....	131
Miguel Ángel Domínguez Morales .....	135
VIII. The people of the Tequila Regulatory Council.....	139
IX. Others from the TRC.....	147
X. Conclusions and acknowledgments .....	155
XI. One for the road... .....	165
XI. Testimonies	
Lic. Mauricio Soriano	
VP Communications, Public Affairs	
& S&R. Pernod Ricard LATAM.....	167

Alan Loredo Director de Relaciones Corporativas para México y Tequila Diageo .....	169	Alan Loredo Director of Corporate Relations for Mexico and Tequila Diageo .....	169
Martha Laura Castañeda Legal Senior Manager Public Affairs Director México Brown Forman - Casa Herradura .....	171	Martha Laura Castañeda Legal Senior Manager Public Affairs Director Mexico Brown Forman - Casa Herradura .....	171
Servando Calderón Director general Tequila Sauza.....	173	Servando Calderón Tequila Sauza General Director .....	173
<i>Aniversario 30 del CRT</i> Jorge H. Amigo.....	175	<i>30Th Aniversary of the TRC</i> Jorge H. Amigo.....	175
<i>Testimonio de una transformación</i> Dr. Iván Novia Cruz .....	179	<i>Testimony of a transformation</i> Dr. Iván Novia Cruz .....	179
<i>Testimonio del crecimiento del orgullo mexicano</i> Fernando Hernández Gómez .....	181	<i>Testimony of the growth of mexican pride</i> Fernando Hernández Gómez .....	181
<i>Regreso al futuro... 30 años después</i> José Germán Cavazos Treviño.....	185	<i>Back tot he future... 30 years later</i> José Germán Cavazos Treviño.....	185
<i>In Memoriam.....</i>	189	<i>In Memoriam.....</i>	189
Consejo Directivo 2023 del CRT .....	191	2023 Board of Directors of the TRC .....	191





## MENSAJE DEL LIC. MIGUEL ÁNGEL DOMÍNGUEZ MORALES PDTE. DEL CONSEJO REGULADOR DEL TEQUILA A.C.

MESSAGE FROM  
MR. MIGUEL ÁNGEL DOMÍNGUEZ MORALES  
PRESIDENT OF THE TEQUILA REGULATORY COUNCIL

“Hablar del Tequila, es hablar de México”, esta es una de las frases que más menciono en mis discursos, porque a lo largo de estos años he comprobado que el Tequila es una palabra que da orgullo, porque es más que una bebida alcohólica, es un legado, es una historia, es una tradición, y es parte de nuestra cultura.

La primera Denominación de Origen mexicana, celebra sus primeros 50 años, el camino no ha sido fácil, pero con la unión de todos los que integran la Cadena Productiva Agave Tequila se ha consolidado como un ícono de la mexicanidad, que proyecta a nuestro país en todos los rincones del mundo.

Para que el Tequila sea lo que hoy es, se necesitó del trabajo en conjunto de todos los sectores, y así es como se ha venido laborando desde hace 30 años tras la creación del Consejo



“To speak of Tequila is to speak of Mexico”. This is one of the phrases I most often quote in my speeches, because over the years I have confirmed that Tequila is a word that inspires pride. It is more than an alcoholic beverage: it is a legacy, it is history, it is tradition, and it is part of our culture.

The first Mexican Appellation of Origin celebrates its first 50 years. The road has not been easy, but with the union of all the sectors of the Agave Tequila Production Chain, the drink has become an icon of Mexican identity that promotes our country in every corner of the world.

But for Tequila to be what it is today it required the joint work of all sectors. That is how things have been working for the past 30 years with the creation of the Tequila Regulatory

Regulador del Tequila A.C., Organismo Evaluador de la Conformidad de nuestra bebida nacional por excelencia.

Celebremos juntos los 50 años de la Denominación de Origen Tequila y los 30 años del Consejo Regulador del Tequila, celebremos juntos el camino que hemos recorrido con grandes logros, éxitos, con momentos complicados, pero nunca en retroceso, el Tequila sigue avanzando y nosotros seguiremos trabajando por y para nuestra Denominación de Origen.

**El Tequila es el único arte que se puede beber** y su autenticidad, la esencia de nuestro origen.

Su amigo.

Miguel Ángel Domínguez Morales

Council, the Conformity Assessment Body for our national beverage par excellence.

Let's celebrate together the 50 years of the Tequila Appellation of Origin and the 30 years of the Tequila Regulatory Council. Let's celebrate together the road we have traveled with its great achievements, successes, and its difficult moments, but never moving backward. Tequila continues to move forward, and we will continue working for our Appellation of Origin.

**Tequila, the only art you can drink**, and its authenticity is the essence of our origin.

Your friend.

Miguel Ángel Domínguez Morales



# PRÓLOGO

## PROLOGUE

Enrique Ibarra Pedroza  
Secretario General de Gobierno  
Secretary General of Government



**T**equila es mucho más que una industria, es un símbolo de México y con mucho orgullo, de los jaliscienses. Nos ha acompañado a lo largo de nuestra historia, desde el periodo precolonial el agave se explotaba para la elaboración del aguardiente por parte de los pobladores originarios.

Entre los antecedentes históricos que registran su consumo destacan lo escrito por Domingo Lázaro de Arregui en su "Descripción del Reino de la Nueva Galicia" de 1620, cuando señala en la página 50 que:

"...Los mexcales son muy semejantes al maguey y su raíz y asientos de las pencas se comen asadas, y de ellas mismas, exprimiéndolas asadas, sacan un mosto del que sacan vino [...] más claro que el agua y más fuerte que el aguardiente y de aquel gusto. Y aunque del mexcale [...] se comunican muchas virtudes, úsanle en la común con tanto exceso que [des]acreditan el vino y aún a la planta...".

Hizo lo propio el primer historiador nacido en la Nueva Galicia, de Guadalajara para ser más

**T**equila is much more than just an industry. It is a symbol of Mexico and a great pride of the people of Jalisco. It has been with us throughout our history. In pre-colonial times, the original inhabitants of Jalisco harvested agave for making aguardiente.

Among the historical records of Tequila consumption, Domingo Lázaro de Arregui's 1620 work *Descripción de la Nueva Galicia* (Description of New Galicia) stands out. On page 50 he writes that:

"...The mexcales are very similar to the maguey. The roots and the bases of the leaves are eaten roasted; and by roasting and squeezing them they get a must from which they extract wine [...] clearer than water and stronger than aguardiente [...]. And although of the mexcale [...] many virtues are extolled, they use it commonly with such excess that they [dis]credit the wine and even the plant...".

Don Matías de la Mota Padilla, the first historian born in New Galicia —more precisely, in Guadalajara— also wrote about Tequila.



precisos, Don Matías de la Mota Padilla, quien en su obra de 1742 "Historia de la Conquista del Reino de la Nueva Galicia, en la América Septentrional" señala en las páginas 334 y 335 que:

"los mezcales son parecidos a los magueyes aunque su planta es mucho más pequeña, yaunque hay en la Galicia muchos magueyes, no usan los indios tanto de la bebida del pulque como en la Nueva España, porque apetecen mejor el vino mezcal [tequila] por su mayor fortaleza [...] la autoridad civil arbitró [para que el vino mezcal tequila] lo aprobaran los médicos, por bueno [...] y no era nocivo, sino saludable [sic]" esta valiosa contribución rescata también la regulación que se hizo en aquella época, por medio de una Real Cédula de 1671, que destinaba "...su producto para los costos de poner

In his 1742 work *Historia de la Conquista del Reino de la Nueva Galicia, en la América Septentrional* (History of the Conquest of the Kingdom of New Galicia in Northern America) on pages 334 and 335 he points out that,

"Mezcals are similar to magueys, although the plant is much smaller. Although there are many magueys in Galicia, the Indians do not use the pulque drink as much as in New Spain, because they prefer the mezcal wine [tequila] for its greater strength [...] the civil authority arbitrated [so that the mezcal wine, tequila] was approved by doctors, as good [...] and not harmful, but healthy [sic]." This valuable contribution also brings to light a regulation issued at the time by means of a 1671 Royal Decree, which allocated "... the product to cover the costs of setting up public fountains in the city for twelve years



fuentes públicas en la ciudad por doce años [...] Bien es que el producto de vinos se convierta en agua".

No en balde hace 200 años, el padre fundador de Jalisco y primer gobernador constitucional del Estado, Prisciliano Sánchez, identificó el potencial del "aguardiente mezcal" de ser uno de los productos agrícolas con mayores posibilidades de impulsar el progreso del Estado y el aprovechamiento de los campos. A la sazón, señaló en su único informe de gobierno que rindió debido a su prematuro fallecimiento:

"El aguardiente de mezcal se fabrica con abundancia en los departamentos de Tequila, Etzatlán, Autlán y Tuxcacuesco, de donde se reparte a todos los pueblos del Estado en que tiene grande consumo, porque es agradable al paladar, no daña a la salud y su precio en riguroso menudeo no pasa del real y medio el cuartillo. Si este artículo llega a lograr exportación para otros estados, como es de esperarse, deberá de ser uno de los más principales y más provechosos [productos] del Estado porque la planta de mezcal es poco costosa, nada peligrosa y propia para ocupar tierras erizas y pedrosas que no pueden tener otro destino"

El potencial que veía el padre fundador de nuestro estado en el Tequila no era infundado ni mucho menos ilusorio. El edificio que hoy es Palacio de Gobierno, que se había terminado de construir en 1790 y cuya edificación había costado poco más de 219,473 pesos, se había financiado principalmente a partir de los impuestos del vino mezcal.

Hoy en día, el Tequila y el agave son los símbolos más destacados de nuestro país,

[...] It is good that the product of wine is converted into water."

It is no coincidence that 200 years ago, the founding father of Jalisco and first constitutional governor of the state, Prisciliano Sánchez, identified "mezcal aguardiente" as one of the agricultural products with the greatest potential for advancing the state's progress and exploiting the land. At the time, in his only government report —due to his untimely death— he said:

"Mezcal aguardiente is produced in abundance in the departments of Tequila, Etzatlán, Autlán and Tuxcacuesco, from where it is distributed to all towns of the state, where it is widely consumed because



su presencia como marca y como emblema a nivel mundial se debe, en gran medida, al trabajo que han realizado los fabricantes y productores del Tequila para cuidar la alta calidad del producto, desde las plantas o “piñas” del agave, hasta el diseño de las botellas en las que se exhiben en las vitrinas, pasando por supuesto, por todo el proceso de producción.

Para Jalisco el impulso de la industria del Tequila, probablemente sea el mejor ejemplo de éxito de cooperación entre las instituciones de gobierno, los industriales y los productores de una materia prima, como lo es el agave, para consolidar a nivel internacional un producto elaborado en nuestras tierras.

Sin duda, el elemento cohesionador de esta cooperación es el Consejo Regulador del Tequila, pues ha permitido el diálogo entre todas las partes involucradas, para encaminar hacia un destino común, todos los esfuerzos que giran en torno a la producción del Tequila.

Sin perder de vista el papel de las autoridades federales y estatales para cuidar este

it is pleasant to the taste, it is not harmful to health and its retail price does not exceed one and a half reals per cuartillo [about half a liter]. If this item is exported to other states, as is to be expected, it should be one of the state's most important and most profitable [products], because the mezcal plant is inexpensive, not dangerous and suitable for bristly, rocky lands that cannot be used for any other purpose.”

The potential that our state's founding father saw in Tequila was neither unfounded nor illusory. The building that is now the Government Palace, completed in 1790 and costing just over 219,473 pesos to build, was financed mainly from mezcal wine taxes.

Today, Tequila and agave are the most prominent symbols of our country. Their presence as a brand and symbol across the world is largely due to the work of Tequila manufacturers and producers to ensure the high quality of the product in the entire production process, from





producto, por ejemplo, al aprobar la Denominación de Origen hace 50 años en el Diario Oficial de la Federación, es necesario reconocer que el Consejo Regulador del Tequila ha impulsado de forma exponencial estas medidas gubernamentales.

La confianza depositada en el Consejo para crear los mecanismos necesarios que permitan mantener un precio justo a los productores y una producción responsable con el medio ambiente, es una prueba de la madurez institucional que existe en torno del sector agroindustrial de Jalisco.



the agave plants or *piñas* (heart), to the design of the bottles shown in glass displays.

For Jalisco, the development of the Tequila industry may be the best example of successful cooperation between government institutions, industrialists and producers of a raw material—agave in this case—to consolidate worldwide a product made in our land.

Undoubtedly, the unifying element of this cooperation is the Tequila Regulatory Council, as it enabled dialogue among all parties involved in order to direct all efforts related to Tequila production towards a common goal.

We should not overlook the role of federal and state authorities in protecting this product, for example, by approving the appellation of origin 50 years ago in the Official Journal of the Federation, and we must recognize that the Tequila Regulatory Council has increasingly promoted these government measures.

The trust placed in the Council to create the necessary mechanisms to maintain a fair price for producers and environmentally responsible production is proof of the institutional maturity that exists in Jalisco's agroindustrial sector.

This book recounts the state of the Tequila sector, highlighting the lessons learned over the Tequila Regulatory Council's 30 years of existence. It is a portrait of the maturity that this organization has reached and opens the door to reflections that will allow it to continue improving for the benefit of this Jalisco product and the thousands of families that make their living from this industry.

The result of the work of the producers, the *jimadores*, the artists who design the bottles, the thousands of workers who

Este libro, que hace un recuento de la situación actual que vive el sector tequilero, destacando las lecciones aprendidas a lo largo de los 30 años de la existencia del Consejo Regulador del Tequila, constituye un retrato de la madurez que ha alcanzado esta organización y abre la puerta a reflexiones que permitirán seguir mejorando en beneficio de este producto jalisciense y las miles de familias que obtienen su sustento de esta industria.

El resultado del trabajo que realizan las y los productores, los jimadores, los artistas que diseñan las botellas, el esfuerzo de los miles de trabajadores que etiquetan, distribuyen y venden el Tequila, hace honor al carácter determinado de las y los jaliscienses.

label, distribute and sell the Tequila, honors the determination of the people of Jalisco.

Today Tequila is one of the main agricultural products of the state, so Governor Enrique Alfaro has supported the initiatives of producers to expand distribution globally, encouraged the influx of investment in the area and supported the Tequila Regulatory Council so that, thanks to its proven results, it remains the only body that regulates the product's quality.

It is currently estimated that there are more than 496,000 planted hectares, of which 74% are in Jalisco and the rest in other states included within the Tequila appellation of origin.

There are 2,601 Tequila brands, 200 registered distilleries and 41,840 agave producers,



En la actualidad el Tequila es de los principales productos agrícolas del estado, por ello el gobernador Enrique Alfaro ha apoyado las iniciativas de los productores para ampliar la distribución a nivel global, propiciando la entrada de inversiones en el rubro y respaldado al Consejo Regulador del Tequila para que, gracias a sus resultados probados, se mantenga como el único organismo rector de la calidad del producto.

Actualmente se calcula que hay más de 496 mil hectáreas sembradas, de las cuales el 74%

creating over 100,000 jobs in all. In 2022, a historic production of 651.5 million liters —1.7 million liters per day— was recorded; in 2023, production was 599 million liters.

Tequila exports also reached historic figures in 2022, with 416.8 million liters exported—an average of 1.1 million liters per day. The most sought-after Tequila category is 100% agave. The main market is the United States, which receives more than 80% of total exports; however, it is distributed in 120 countries.



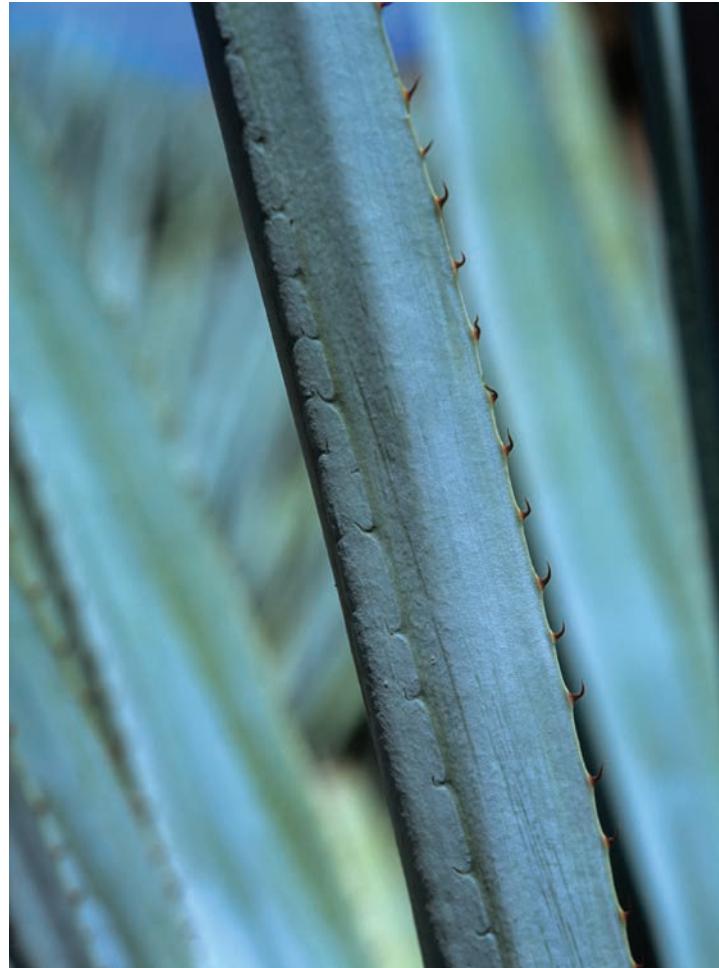
están en Jalisco y el resto en otros Estados comprendidos dentro de la Denominación de Origen Tequila.

Hay 2 601 marcas de Tequila, están registradas 200 destilerías y se suman 41 840 productores de agave, generando en agregado más de 100 000 empleos. Para el 2022 se registró la histórica producción de 651.5 millones de litros, lo que significa una producción diaria de 1.7 millones de litros, el pasado 2023 la producción fue de 599 millones de litros.

La exportación del Tequila también alcanzó cifras históricas en 2022, cuando se exportaron 416.8 millones, lo que es igual a 1.1 millones de litros diarios. La categoría más demandada de Tequila es el 100% de agave. El principal mercado es Estados Unidos donde se destina más del 80 por ciento del total de las exportaciones, sin embargo, se distribuye además en 120 países.

Estos datos dan muestra del trabajo eficiente que ha realizado el Consejo Regulador del Tequila a lo largo de sus treinta años de existencia y que mantienen actualmente Miguel Ángel Domínguez Morales como Presidente y con Ramón González Figueroa como Director General, es justo dejar testimonio en estas líneas del merecido reconocimiento a su labor, así como al autor de este libro, Iván Sergio Mendo Gutiérrez, quien además de ser un entrañable periodista en nuestro estado, realiza un acucioso recuento que honra la historia del Consejo Regulador del Tequila.

Enhorabuena al Consejo Regulador del Tequila y a cada una y uno de sus miembros, por haber hecho justicia a los anhelos y expectativas que Prisciliano Sánchez tuvo sobre el Tequila, al posicionar a nivel mundial al Tequila como uno de los productos de mayor prestigio.



These data are proof of the efficient work of the Tequila Regulatory Council throughout its 30 years of existence, currently helmed by Miguel Ángel Domínguez Morales as President and Ramón González Figueroa as General Director. It is only fair to give proper recognition here to their work, as well as to the author of this book, Iván Sergio Mendo Gutiérrez. On top of being an endearing journalist in our state, he makes an insightful account that honors the history of the Tequila Regulatory Council.

Congratulations to the Tequila Regulatory Council and to each and every one of its members for having done justice to Prisciliano Sánchez's desires and expectations around Tequila, by positioning it as one of the most prestigious products worldwide.



# INTRODUCCIÓN

## INTRODUCTION



**A**través de las páginas de este libro pretendemos reflexionar sobre acontecimientos puntuales e importantes para la Denominación de Origen Tequila, su Organismo Evaluador de la Conformidad y su gente.

Esta obra trata sobre El Consejo Regulador del Tequila, A.C. (CRT) y cómo esta institución, que inspecciona, analiza y certifica a nuestra bebida nacional por excelencia y se ha convertido en solo tres decenios en el organismo garante de esta Denominación de Origen en el mundo. La labor pasa desde la minuciosa regulación y el estricto cumplimiento de las normas aplicables al Tequila que, con grandes esfuerzos de diferentes sectores es la carta de presentación de todo un país.

Aparecen de manera resumida testimonios, que son pinceladas de algunas de las decididas intervenciones de mujeres y hombres, comprometidos con sus ideales, con una agroindustria que es su orgullo; enamorados de su tierra y quienes han depositado lo mejor de sus talentos en la permanencia, calidad e integridad de esta bebida: El Tequila.

¿Qué hay detrás de esta bebida, este líquido aromático y bravío que a lo largo de los tiempos ha cautivado a millones de personas

In the pages of this book, we intend to reflect on specific, important events for the Tequila Appellation of Origin, its Conformity Assessment Body and its people.

This book is about the *Consejo Regulador del Tequila, A.C.* (Tequila Regulatory Council) and how it inspects, analyzes and certifies our national beverage par excellence. In just three decades, it has become the guarantor of this Appellation of Origin in the world. The work involves meticulous regulation and strict compliance with the standards applicable to Tequila, which, with great efforts from different sectors, is the cover letter of an entire country.

The following summarized testimonies are a snapshot of some of the decisive interventions by men and women committed to their ideals and to an agroindustry that makes them proud, people in love with their land who have devoted their talents to the permanence, quality and integrity of this beverage: Tequila.

What is behind this beverage, this aromatic and bold liquid that has captivated millions of people around the world throughout the ages, to the point of becoming the symbol of a nation, of a culture?

en el mundo, hasta convertirse en el símbolo de una nación, de una cultura?

### BEBAMOS UN POCO DE TEQUILA...

La historia de la humanidad es también la historia de lo extraordinario. Así mujeres y hombres han contribuido con esfuerzo y fortuna a crear objetos y productos culturales reconocibles y admirados. Entre estos están las bebidas espirituosas que en distintos confines del mundo han sido compañía y refugio de alegrías y penas por igual a lo largo de los siglos.

Las fuerzas de la naturaleza, el misterio de la suerte, la profundidad de una raíz indígena con una cosmovisión singular y el ingenio de la sangre europea con siglos de experiencia, todo se sumó en el fermento del tiempo en un lunar del planeta para que el mundo tuviera el Tequila, bebida alegre como ninguna y poderosa como los dioses mesoamericanos.

### LET'S DRINK A LITTLE TEQUILA...

The history of humanity is also the history of the extraordinary. Men and women have contributed with effort and fortune to creating recognizable, admired cultural objects and products. Among these are the spirits. In different parts of the world, they have been the company and refuge of joys and sorrows alike throughout the centuries.

The forces of nature, the mystery of chance, the depth of indigenous roots with a singular worldview and the ingenuity of European blood with centuries of experience all came together in a speck of the planet, as time leavened, to give the world Tequila, a joyful drink like no other as powerful as the Mesoamerican gods.

Our beverage is surrounded by mysteries, but also by a colorful landscape of austere beauty, spiced with the joy of a people who over the centuries have forged an unrivaled beverage with their sweat, songs and dreams.



Alrededor de nuestra bebida hay misterios, pero también el colorido de un paisaje de austera belleza, sazonado con la alegría de una gente que a lo largo de los siglos han forjado

Tequila is therefore the distillation of the depths of the earth, which pokes out in pointed leaves towards the sun, to bear witness to the human effort to enjoy life. Let's drink...



con sudor, canciones e ilusiones una bebida sin rival.

El Tequila es pues la síntesis de la profundidad de la tierra, que se asoma en puntiagudas hojas hacia el sol, para dar testimonio del esfuerzo humano por disfrutar de la vida, bebamos ...

Luego del primer trago la mente y la garganta se aclaran. De golpe, toda la magia de los minerales que absorbió la planta a lo largo de esos, más de 7 años, se han instalado en el cuerpo y ya actúan. En ese trayecto del Tequila entre la boca y el alma, acuden los rituales de la naturaleza que acompañaron los días de crecimiento y maduración. Ayudaron a la construcción del agave y sus ocultas dulzuras, los cantos de los pájaros, del campo, el trabajo minucioso y oculto de hormigas e insectos polinizadores; el sol, sí el sol y su incansable tránsito sobre el planeta; pero también, los afanes de la noche y los misterios del reposo.

Por eso queremos celebrar hoy.

After the first sip, the mind and throat clear. All at once, the magic of the minerals that the plant has absorbed over the course of more than seven years settles in the body and begins to act.

In Tequila's journey from mouth to soul, the rites of nature are present to accompany the plant's growth and maturation. They helped shape the agave and its hidden sweetness, the songs of the birds, the countryside, the meticulous, unseen work of ants and pollinating insects, the sun and its relentless transit over the planet, but also the toils of the night and the secrets of rest.

That is why we want to celebrate today.





30  
CONSEJO REGULADOR del  
TEQUILA  
ANIVERSARIO

# I. SOL INTERNO

## I. INNER SUN





**E**n 2024 la agroindustria del Tequila celebra con gran entusiasmo dos fechas importantes:

La primera, los 50 años desde que el Tequila obtuvo el 9 de diciembre de 1974 la resolución por parte de la Secretaría de Industria y Comercio, de cumplir con los requisitos para ser un producto con Denominación de Origen, siendo el primero en México que logró tal reconocimiento. Esta distinción es un parteaguas no solo para las bebidas alcohólicas, sino para más productos en México con el potencial suficiente como para ser diferenciados de otros tantos en nuestro país y en el mundo.

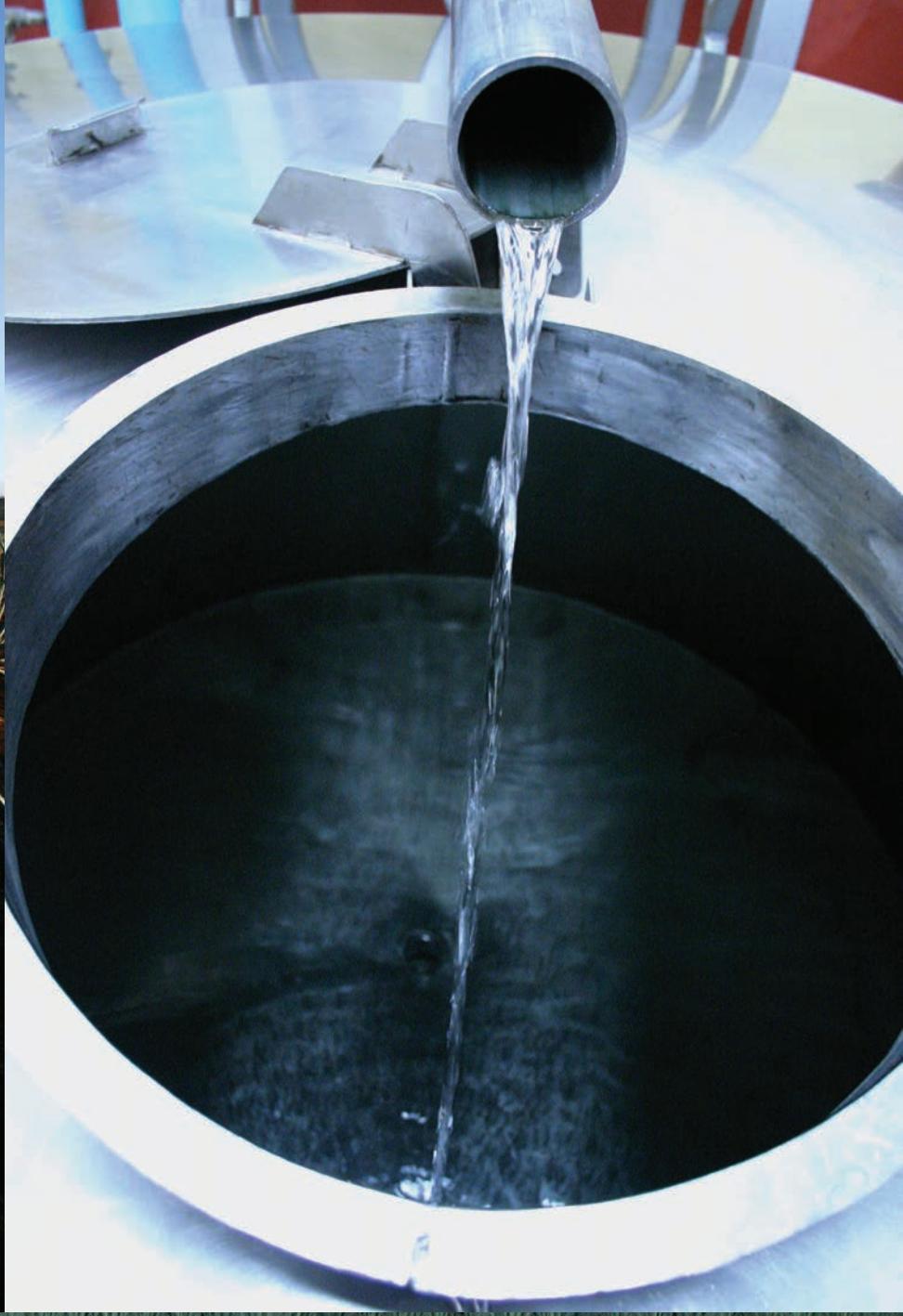
La Denominación de Origen, ha sido categórica en su importancia, porque significa que, con este nombre, Tequila, se describe a un producto específico, único, en cuya elaboración se utiliza exclusivamente una de las millones de especies de plantas que hay sobre la tierra; una planta en singular: el *Agave tequilana* Weber variedad azul. Además, el cultivo de la planta debe darse en un espacio geográfico delimitado y muy preciso, que, para el Tequila, comprende la totalidad del estado de Jalisco con sus 125 municipios, 30 municipios

**I**n 2024 the Tequila agribusiness is thrilled to celebrate two important dates:

The first is the 50 years since December 9, 1974, when Tequila obtained the resolution by the Secretariat of Industry and Commerce of compliance with the requirements for the Appellation of Origin. Tequila was the first product in Mexico to achieve such recognition. This distinction is a milestone not only for alcoholic beverages but for other Mexican products with the potential to stand out from others in our country and the world.

The Appellation of Origin has been categorical in its importance, because it means that Tequila is described as a specific, unique product, whose elaboration uses exclusively one of the millions of species of plants that exist on earth, a unique plant: *Agave tequilana* Weber blue variety. Moreover, the plant must be grown in a precise geographical area: the entire state of Jalisco with its 125 municipalities, 30 municipalities in Michoacán, 7 in Guanajuato, 8 in Nayarit and 11 in Tamaulipas.

The second date for us to rejoice is transcendental for the Tequila agroindustry as a whole: the 30th anniversary of the Tequila Regulatory



**Denominación de Origen, significa que con este nombre, Tequila, se describe a un producto específico, único, en cuya elaboración se utiliza exclusivamente una de las millones de plantas singulares que hay sobre la tierra: el Agave tequilana Weber variedad azul.**

**Denomination of Origin means that this name, Tequila, describes a specific, unique product, in the production of which exclusively one of the millions of unique plants on earth is used: Agave tequilana Weber blue variety.**



de Michoacán, 7 de Guanajuato, 8 de Nayarit y 11 en el estado de Tamaulipas.

La segunda fecha que nos hace estar jubilosos, es trascendente para el conjunto de la agroindustria del Tequila; el Trigésimo Aniversario de la creación del Consejo Regulador del Tequila, A.C., organismo que a lo largo de tres decenios ha trabajado sin descanso, de la mano de nuestras autoridades e impulsado por tequileros, agaveros, comercializadores, envasadores y desde luego, por los propios colaboradores del Consejo; teniendo en la mira la responsabilidad de ser garante para

Council, an organization that has worked tirelessly for three decades, hand in hand with the authorities and driven by Tequila producers, agave growers, marketers, bottlers and, of course, by the Council's own collaborators. The Council has focused on its responsibility as the guarantor for the consumers of Mexico and the world of a highly important thing: the quality and good name of our national beverage. In other words, when the name Tequila is brandished, it must represent the quality beverage that consumers here and everywhere will recognize, taste and enjoy.



los consumidores de México y el mundo, algo que es muy importante: la calidad y buen nombre de nuestra bebida nacional, para que, en otras palabras, cuando se ostente el nombre de Tequila, sea esa bebida de calidad que el consumidor aquí y en cualquier otro país, reconozca, deguste y disfrute.

Este libro pretende rescatar los distintos momentos históricos en la actividad económica

This book aims to recover the different historical moments in the economic activity of this agribusiness and, at the same time, to acknowledge the worthy people who over these 30 years have been advancing—sometimes slowly, sometimes faster—over unknown, swampy and even risky terrain, always putting “soul, life and heart” into the construction of this magnificent institution. We also want to



*Tequila, Jalisco.*



de esta agroindustria; y a su vez, reconocer a valiosas personas que a lo largo de estos 30 años, fueron avanzando, a veces lentamente, otras con mayor velocidad y no pocas, sobre terrenos desconocidos, pantanosos, incluso de riesgo, poniendo siempre "alma, vida y corazón" en la construcción de este magnífico organismo; así como a quienes desde sus opiniones y conocimientos, fueron de invaluable valor cuando redactaron los estatutos y el complejo andamiaje legal para la protección del Tequila, bebida y agroindustria de importancia tal, de la que actualmente dependen directamente más de 100 mil familias en México. Lo anterior, lo hacemos sin dejar de mencionar el posicionamiento que ha alcanzado el Tequila como una marca con amplio reconocimiento mundial.

Por ello, tranquilamente, en calma, tal vez frente a una copa de nuestra bebida estelar, creemos que en estas celebraciones es justo y necesario, hacer un alto en el camino, empuñar el codo, vaciar lentamente su contenido, dejar escurrir por la garganta hasta llegar al alma un trago de la bebida que encierra en cada una de sus moléculas, la energía primigenia de una tierra bendecida por el amor de sus pobladores y donde flota en ese aire de modernidad y tradiciones, un aroma a agave en su pausada cocción.

Luego vendrán algunas otras consideraciones, breves pero contundentes, como datos y testimonios de quienes han trabajado en esta agroindustria como proveedores de la materia prima o como quienes han producido con experiencia y ánimo renovador el Tequila con todas sus variedades. Se agregan a este volumen, las contundentes cifras y su evolución histórica; todo, alrededor de estas fechas de celebración.

acknowledge people whose opinions and knowledge were priceless for drafting the statutes and the complex legal framework for the protection of Tequila, a beverage and agroindustry of such importance that more than 100,000 families in Mexico currently depend directly on it. We must also mention the positioning that Tequila has achieved as a brand with worldwide recognition.

Therefore, peacefully, calmly, perhaps in front of a glass of our stellar beverage, we believe that in these celebrations it is fair and necessary to make a stop along the way to raise our glasses, slowly pour the contents of the drink, and let it run through the throat until it reaches the soul. This is a sip of the drink that contains in each of its molecules the primal energy of a land blessed by the love of its people, a land where the air of modernity and tradition contains the aroma of slow-cooking agave.

Some other considerations will follow, brief but forceful, such as data and testimonies from people who have worked in this agroindustry as raw material suppliers or producing Tequila in all its varieties with all their experience and innovative spirit. This volume also includes conclusive figures and their historical evolution. In short, everything about these celebrations.

The magic of Tequila is such that it is impossible to constrain it to simple words, so the best argument for understanding the magnitude of the TRC's three decades of history will always be to drink a glass of this spirit that contains in every drop the warmth and color of a people and the land where it is produced.

It is a mystery to no one that many books have been written about Tequila: the drink, the people and the broad concept. Ink has merrily flowed about this exciting subject, distilling talent and inspiration about its origins,

La magia del Tequila es tal, que es imposible constreñirla a simples palabras, por lo que será siempre el mejor argumento para entender el tamaño de la epopeya que encierran las tres décadas de vida del CRT, tomar una copa de este destilado que encierra en cada gota de su cuerpo, el calor y el color de un pueblo y de la tierra donde se produce.

Para nadie es un misterio que sobre el Tequila, la bebida, el pueblo y su concepto amplio, se han escrito muchos libros; la tinta ha corrido alegremente acerca de este apasionante tema; destilando talento e inspiración sobre sus orígenes, procesos y efectos. Desde las plumas de destacados autores, investigadores e historiadores, hasta los repetidos intentos por abordar el tema por febriles y apasionados especialistas. De todo ha habido alrededor de un tópico bañado por el misterio de las leyendas más fantásticas y coloridas, como cuando un bendecido rayo cae y produce un néctar; estas son parte de la mitología germinal y aterrizan en la contundencia de los datos duros de una agroindustria en la que al paso de los siglos se ha vivido de todo, como en una montaña rusa donde abundan sentimientos, menos uno: la tristeza.

Hoy, volteamos a ver a esta bebida cristalina, que sale como diamantes líquidos desde los alambiques ancestrales, para ser consumida prontamente o dormir en barricas de madera aromatizante.

Precisamos entonces de la valiosa atención del lector, sin afán de hacer descubrimientos asombrosos ni atiborrarlo con fechas, números, nombres y lugares atrapados por el polvo de los años. Nos trae a estos momentos de celebración y júbilo, el sencillo afán de aproximarnos a ella a partir de las fechas antes mencionadas: el aniversario número 50 de la Declaración

processes and effects. From the pens of prominent authors, researchers and historians to the repeated attempts to address the issue by feverish, passionate specialists. All sorts of things surround a topic bathed in the mystery of the most fantastic and colorful legends, such as when a blessed bolt of lightning strikes and produces a nectar; these are part of the germinal mythology, grounded in the forceful hard data of an agroindustry in which, over the centuries, everything has been experienced, as in a roller coaster where feelings are plentiful, except for one: sadness.

Today we turn to this crystalline beverage, which comes out like liquid diamonds from the ancestral stills, to be consumed promptly or to sleep in aromatizing wooden barrels.

We therefore request the reader's precious attention, with no desire to make astonishing discoveries or to cram them with dates, numbers, names and places caught in the dust of the years. We arrive at this moment of celebration and jubilation with the simple eagerness to captivate based on the aforementioned dates: the 50th anniversary of the General Declaration on the Protection of the Appellation of Origin for Tequila in 1974 and the 30th anniversary of the body responsible for inspecting, analyzing and certifying Mexico's national drink: the Tequila Regulatory Council, founded in 1994.



General de Protección a la Denominación de Origen para el Tequila en 1974 y el trigésimo Aniversario de la creación de quien inspecciona, analiza y certifica a la bebida nacional de México: El Consejo Regulador del Tequila, fundado en 1994.





10





**II. ¡A DISFRUTAR!**

**II. LET'S ENJOY!**





**A**ntes de que el Consejo Regulador del Tequila existiera, faltaba organización. Por un lado, aparecían quienes cultivaban la planta, que de pronto, el creciente consumo del "vino mezcal de Tequila" (nombre con el que se popularizó antiguamente el Tequila) se volvió un cultivo rentable. Estaban los que la cultivaban y los que la procesaron, pero no iban necesariamente por el mismo rumbo ni con las mismas pretensiones. En esta aventura del Tequila y los que forjaron un prestigio y a la postre una institución como el CRT, acuden las voluntades de personas que por años habían hecho, sin el consentimiento de las autoridades en los tiempos virreinales, una bebida que fue poco a poco ganando adeptos. La bebida rompió los tabúes que en sus años iniciales tuvo, de ser trago de consumo popular, hasta convertirse en el invitado de honor que todos quieren que llegue a su fiesta.

Es verdad que toda gran institución de la que se tenga registro en el mundo se ha hecho

**B**efore the Tequila Regulatory Council existed, there was a lack of organization. On the one hand, there were those who grew the plant. Suddenly, increasing consumption of "Tequila mezcal wine" (the name by



which Tequila was formerly popularized) made the crop profitable. There were those who grew it and those who processed it, but they did not necessarily go in the same direction or had the same intentions. In this adventure of Tequila and those who forged the prestige and eventually an institution like the TRC, the will of people who for years had made —without the



a base de pruebas y errores; con sueños y realidades; con ideas y reconsideraciones; si tiene éxito, es que la pasión ha estado presente, acompañada usualmente de la participación de gente decidida, capaz de escuchar opiniones. Toda institución que ha logrado alcanzar sus metas, tiene una historia que contar. Ésta es una de ellas.

La historia del Consejo Regulador del Tequila, organismo del que hoy estamos celebrando con orgullo y anhelos renovados sus primeros 30 años de vida, debe ser el relato de cómo apareció sobre el planeta y en particular en el Occidente de México, un "garbanzo

consent of the authorities in viceregal times—a drink that was gradually gaining followers. The drink broke the taboos it faced in its early years, from being a drink of the masses to becoming the guest of honor everyone wants at their party.

It is true that every great institution on record in the world has been built on trial and error, with dreams and realities, with ideas and reassessments. If it succeeds, it is because of passion, usually accompanied by the participation of determined people capable of listening to opinions. Every institution that has achieved its goals has a story to tell. This is one of them.



de a libra”, como se dice coloquialmente. La creación de esta asociación civil que regula desde cada una de sus múltiples facetas, la calidad de nuestra bebida nacional. Es uno de esos notables acontecimientos en la vida de las instituciones, las sociedades y los países, que por razones inexplicables, llegan a darse con una buena dosis de suerte, con la estrella que les garantiza luz propia, pero sobre todo, con dedicación; ese deslumbramiento que se alimenta con el del esfuerzo de los trabajadores que empapan sus camisas y con el objetivo de directivos y administradores; todo en la sincronía de una orquesta de personalidades y eventos, en un lugar y tiempo exactos. La suma de estos elementos, aislados si se quiere, pero que, sumados ya, nos regalan una imagen del virtuosismo empresarial, pocas veces visto en

The history of the Tequila Regulatory Council, an organization whose first 30 years of life we are celebrating today with pride and renewed aspirations, should be the story of how a “real gem” —as they say colloquially— appeared on this planet, in Western Mexico specifically. It is the story of the creation of a civil association that regulates the quality of our national beverage in each of its many facets. It is one of those remarkable events in the life of institutions, societies and countries, which for inexplicable reasons, come to pass with a good dose of luck, with the star that grants them their own light, but above all, with dedication: that brilliance that feeds on the effort of the workers whose shirts get soaked, on the objectives of managers and administrators, all synchronized in an orchestra of personalities and events in







nuestro medio y menos con estos resultados. Los datos se pueden consultar en infinidad de publicaciones, así mismo, su esencia es perceptible en bares y restaurantes del mundo, donde podemos deleitarnos con diversas marcas de Tequila, así como compartir momentos y vivencias con personas que lo consumen y disfrutan.

Todo lo que este organismo certifica con su labor regulatoria, ha sido salpicado con la bravura y la determinación de seres humanos alegres y dedicados, gente de trabajo que abonó cariñosamente las tierras flacas o las pródigas, pero generosas al fin. Es la tierra muchas veces rocosa la que con el paso de más de siete años dio sus frutos en pencas puntiagudas de un verde que parece azul o un azul disfrazado de verde. Todo para ser jimado, cocido, molido, fermentado, destilado y embotellado. Finalmente, todo habrá de ser bebido y así habrá cumplido su función.

En sus instalaciones, han coincidido lo mismo científicos que ingenieros, químicos, administradores, sin olvidar los valiosos afanes de sencillos campesinos, pertenecientes a familias que, desde muchas generaciones, primero recogieron un agave silvestre y luego tuvieron que cultivarlo con amor, paciencia y esperanza a lo largo de años, que luego fueron decenios; así lo convirtieron en una de las bebidas más místicas del mundo.

Este volumen incluye valiosos testimonios de tequileros de abolengo, con invaluables anécdotas que le dieron destino y fortaleza a una agroindustria desde las venas de una institución; así como opiniones de las nuevas generaciones de industriales tequileros, quienes están construyendo el futuro de nuestra bebida con la misma pasión con la que se hizo hace más de 400 años, en pueblos que son

an exact place and time. The elements, while perhaps isolated, add up to give us an image of entrepreneurial virtuosity rarely seen in our environment, especially with such results. The data can be consulted in countless publications. Its essence is noticeable in bars and restaurants around the world, where we can delight ourselves with different brands of Tequila, as well as share moments and experiences with people who consume and enjoy it.

Everything that this body certifies with its regulatory work has been sprinkled with the bravery and determination of cheerful and dedicated human beings, hard-working people who have lovingly fertilized lands that can be meager or bountiful, but always generous. It is the often-rocky soil that over seven years has yielded its fruit in pointed stalks with a green color that resembles blue, or perhaps a shade of blue disguised as green. It is then trimmed, cooked, ground, fermented, distilled and bottled. Finally, everything shall be drunk and thus will have fulfilled its function.

This effort has gathered scientists, engineers, chemists and administrators alike, not to mention the precious efforts of simple farmers belonging to families who for generations have collected wild agave and then grown it with love, patience and hope over the course of years, then decades, to turn it into one of the most mystical beverages in the world.

This volume includes valuable testimonies of long-established Tequila producers, with invaluable stories that gave destiny and strength to the agroindustry from the veins of an institution, as well as the opinions of new generations of Tequila industrialists, who are building the future of our beverage with the same passion with which it was made more than 400 years ago, in villages that are like jewels embedded on the treasure

como joyas que descansan en el cofre del planeta. El Tequila tiene una postal sepia cuando se mira su pasado y colores vívidos y brillantes, cuando se mira hacia el futuro.

El Consejo Regulador del Tequila es un gigante en el tema del acompañamiento de tan variados protagonistas de la historia que estamos revisando; hay que dimensionarlo así después de haber platicado con los agaveros y tequileros, con los que administran procesos y analizan muestras; con los que con amor han cultivado por años los millones de plantas del sofisticado y especial *Agave tequilana Weber* variedad azul.

Esta institución con vocación de orquesta, donde cada uno de sus integrantes han aportado su talento en algo que solo ellos dominan, pero que en conjunto suena como la irrepetible sinfonía del silencio ante el paisaje agavero. Habría que imaginarlo todo bajo el relajante efecto de un bálsamo que produce un caballito de Tequila Blanco al atardecer, después de la lluvia.

Las personas que han ido sumando experiencias en esta institución, que inició con una docena de trabajadores y hoy de cientos, lo hicieron en distintos momentos del organismo, como el nacimiento, la formación y la consolidación de este Consejo que celebramos en esta memoria.

Cada año de los 30 que han transcurrido, tienen singularidades; en cada uno se presentaron distintos retos, oportunidades, festejos y contrariedades, como en la vida misma. Al hacer esta revisión, es cuando las aportaciones cotidianas de los trabajos toman otra dimensión: colosal.

Imaginamos al CRT como si fuera un enorme árbol, con hojas, ramas, raíces y corteza; distintas en todas sus partes, pero integrantes de un

cesto que es nuestro planeta. Tequila es una postal sepia cuando miramos su pasado y un paisaje colorido y vibrante cuando miramos su futuro.

The Tequila Regulatory Council is a giant when it comes to accompanying such varied protagonists of the history we are reviewing; it is necessary to consider it this way after having talked to the agave growers and Tequila producers, to those who manage processes and analyze samples, and to those who have lovingly grown the millions of plants of the sophisticated and special *Agave tequilana Weber* blue variety for years.

This institution has the vocation of an orchestra. Each of its members has lent their talent for something they alone have mastered, and all together it sounds like the unrepeatable symphony of silence before the agave landscape. This would be best imagined under the relaxing effects of the balm that is a glass of Tequila Blanco at sunset, after the rain.

The people who have contributed their experience to the Council we celebrate in this report, which began with a dozen workers and now has hundreds, did so at different moments, from the birth, to the growth and consolidation.

Each of the 30 years that have passed is unique, with its own challenges, opportunities, celebrations and setbacks, as life itself. Upon making this review, the daily contributions of all the work done take on another dimension: colossal.

We imagine the TRC as an enormous tree with leaves, branches, roots and bark. All its parts are different, but they form an organic, functional whole with its own particularities and essence. This institution, in its research, agreements and commitments, while strict and professional in its work, has an impartial and exemplary vocation in the art of bringing together



todo orgánico, funcional con peculiaridades y esencia propia, porque es una institución que, en investigaciones, acuerdos y compromisos, si bien es estricta en sus tareas y el profesionalismo con el que las emprende, su vocación es imparcial y un ejemplo en el arte de aglutinar experiencias profesionales y en la conquista de una misión. Por eso, cada una de las personas que a lo largo de su labor institucional han sumado días, semanas, meses, años y hasta décadas enteras de sus vidas, han dejado huella; todas han servido en la conformación del organismo, de una manera similar a las pencas del agave, que se sumaron en la transformación del alma vegetal, hasta convertirlo el espíritu de la bebida.

Las anécdotas de sus colaboradores, desde, los administradores hasta los técnicos, científicos y directivos suman en un mismo sentido: aportar.

professional experiences for the pursuit of a mission. For this reason, each of the people who have devoted days, weeks, months, years and even decades of their lives to this work have left their mark. They have all helped to shape the institution, similar to how agave stalks join together to transform the plant's soul until it becomes the spirit of the beverage.

The anecdotes of its employees, from administrators to technicians, scientists and managers, all contribute to the same whole.

It is important to be precise and impartial. As in the human body, in the process of making and distributing the beverage, all those who participate are important, even indispensable. Each one has a specific function, and without them, the process of making Tequila would be practically impossible. Thus, we decided to acknowledge those who have contributed to its greatness; we list them in order of appearance in the process, as in a play.



## DESTILACION



Es importante ser precisos e imparciales; porque como en el cuerpo humano, en el proceso de elaboración y distribución de la bebida, todos los que participan son importantes; diríamos indispensables, pero cada uno tiene sus funciones específicas en las características, que sin ellos el proceso de la elaboración del Tequila sería prácticamente imposible. Así, decidimos hacer el recuento de quienes han aportado para su grandeza; considerándolos en orden de aparición en el proceso, como en las obras de teatro.

Su importancia radica en lo que es para México y el mundo: la institución que salvaguarda al Tequila y preserva el valor de la marca donde se mencione, se escriba o se comercialice. Lo hace para todos los involucrados en la cadena productiva de esta agroindustria y la seguridad de miles de familias que de ella dependen.

Their importance lies in what the institution means for Mexico and the world: it safeguards Tequila and preserves the value of the brand wherever it is mentioned, written, or sold. It does so for all those involved in the production chain of this agroindustry and for the security of thousands of families that depend on it.



## **III. HEREDEROS DE LA TIERRA**

### **III. HEIRS TO THE LAND**





Las relaciones entre quienes cultivan los agaves y los que los transforman para producir la bebida es uno de los grandes temas en las mesas del Consejo Regulador del Tequila y se ha requerido a lo largo de los años de ingenio y mucha voluntad de los actores para poder decir, que se ha avanzado por las vías de los acuerdos. Los diversos puntos de vista y realidades históricas complementarias entre los productores de la bebida y quienes les llevaron la materia prima solo pudieron ser resueltos por el amor de los productores del agave a la planta y a su producto, al que amorosamente veían crecer jornada tras jornada, por decirlo de alguna manera.

Quienes cultivaron desde siempre el Agave tequilana Weber variedad azul fueron personas arraigadas al campo y sus durezas, y quienes tan pacientemente cuidaban en los campos alejados a pueblos como Tequila, Amatitán, El Arenal y luego en muchos otros, la tan noble planta. Cuando la bebida se volvió más y más popular, hasta llegar a ser una bebida de consumo nacional, el cultivo del agave se amplió a poblaciones como Arandas, Atotonilco el Alto y Tepatitlán de Morelos. No debemos olvidar

The relationship between those who grow the agaves and those who process them to produce the drink is one of the major topics for the Tequila Regulatory Council. Over the years ingenuity and tenacity have been necessary for stakeholders to make progress through agreements. The different points of view and complementary historical realities of the producers of the drink and those who brought them the raw material could only be resolved by the agave growers' love of the plant and their product, which they lovingly watched grow day after day.

The people who have always grown the Agave tequilana Weber blue variety were rooted to the countryside and its harshness, and they patiently cared for the noble plant in the fields surrounding towns such as Tequila, Amatitán, El Arenal and later many others. As the drink grew increasingly popular, until it became a national drink, agave cultivation expanded to towns such as Arandas, Atotonilco el Alto and Tepatitlán de Morelos. We must not forget that in the state of Guanajuato mainly, but also in Tamaulipas, Michoacán and Nayarit, tequilas have been produced that integrate the unique



que en los estados de Guanajuato principalmente, pero también en Tamaulipas, Michoacán y Nayarit se han producido tequilas que incorporan en cada caso, las peculiaridades de sus tierras y el saber hacer de sus maestros tequileros.

Las relaciones entre los agricultores agaveros y los industriales a partir del "boom" en la industria hizo que las pasiones de unos y otros llegaran a puntos de complementariedad insospechados

characteristics of their lands and the know-how of their master tequila distillers.

The industry boom brought the passions of agave farmers and industrialists to previously unexpected harmony, but it was always their pride that prevailed as they fought over who was more important for the process. Today we know it entails combining each party's efforts, passion and dedication. The growing appetite for the prized agave made hundreds of farmers



hasta entonces, pero siempre fue el orgullo de unos y otros lo que permeó al final de los irresolubles puntos de vista de quiénes eran más importantes en un proceso que hoy sabemos, se hace sumando cada uno su esfuerzo, su pasión y su entrega. El creciente apetito por elpreciado agave hizo que cientos de hombres de campo y hasta personas ajenas a la actividad comenzaran a cultivarlo con interés singular.

La coyuntura histórica llevó a la creación de agrupaciones de agaveros que impulsados

and even outsiders begin to cultivate it with singular interest.

Historical circumstances led to the creation of groups of agave growers who —driven by the love of several generations, and their attachment to farming and agricultural labor— hastened the realization of the dream of covering the fields with that hopeful green. It must be said that Tequila producers did the same, knowing that better times were coming for our drink.







por el amor de varias generaciones, el apego al cultivo y a las tareas del campo intensificaron la velocidad en el sueño de llenar de ese verde esperanzador, los campos. Hay que decirlo, lo productores de Tequila hicieron lo propio, sabedores que se avecinaban tiempos mejores para nuestra bebida.

Las opiniones al respecto de algunos de estos productores de agave podrían ayudarnos a dimensionar el tamaño del reto que ayudó a resolver la aparición del CRT.

Los habitantes de todas las localidades de los municipios dentro del territorio de la Denominación de Origen tienen infinidad de historias y anécdotas acerca de los ciclos

The opinions of some of these agave producers may help us appreciate the size of the challenge that the creation of the TRC helped solve.

The inhabitants of the municipalities within the Appellation of Origin territory have countless stories to tell about the cycles of closeness and distancing between the drink's producers and those who for years provided the agave hearts. This time, again the vision of those who had always managed to work in agreement to make Tequila prevailed, and self-love continued to drive the growth of the sector.

The farmers, familiar with the hard work of the fields, where sweat and inherited knowledge



de acercamiento y distancia entre los productores de la bebida y quienes les proveyeron por años las piñas de agave. Acá, de nuevo, la visión de quienes desde siempre se habían puesto de acuerdo para hacer Tequila, volvió a prevalecer y el amor propio siguió impulsando el crecimiento del sector.

Conocedores de los duros trabajos en el campo, donde el sudor y el conocimiento heredado también abonan las plantas de agave, los campesinos fueron a lo largo del tiempo conociendo la realidad imperiosa de una creciente demanda en aquellos azules campos que, de la noche a la mañana no alcanzaban a calmar el apetito de un mercado sediento de Tequila en la mitad los años noventa: El auge del mercado por disfrutar nuestra bebida nacional creó una

also fertilize agave plants, over time became aware of the pressing reality of a growing demand on those blue fields that, overnight, could no longer satisfy the appetite of a market thirsty for Tequila in the mid-1990s: The Tequila market boom increased demand, which in turn increased agave growing to massive levels. New realities emerged, redefining the dreams of agave farmers who once again had to summon their enthusiasm and attachment to the land to move forward in times of financial tribulations. At that time, there was a vast lack of knowledge about the real needs of the industry, and the market appetite grew because agave farmers were planting according to their intuition and traditional knowledge, but the need for more of this raw material was increasing.



demanda ampliada, el aumento en la plantación masiva de agave y la posterior aparición de realidades replanteando los sueños de los campesinos agaveros, quienes otra vez tuvieron que hacer acopio de entusiasmo y apego a la tierra para salir adelante en momentos de tribulaciones financieras. Había entonces un desconocimiento kilométrico sobre las necesidades reales de la industria, y las apetencias del mercado que se magnificaron porque los agricultores de agave sembraban según sus intuiciones y el conocimiento tradicional, pero la necesidad de más de esta materia prima iba en aumento.

El Consejo Regulador del Tequila, nos dicen los experimentados agaveros de aquél tiempo de incertidumbres "ha logrado una misión de capital importancia: la de ser un facilitador para la concreción de los anhelos entre los legítimos intereses de los productores del agave y los impulsos productivos de los industriales

The Tequila Regulatory Council, we are told by the experienced agave growers of that time of uncertainty, "has achieved a mission of paramount importance: to be a facilitator for fulfilling both the desires between the legitimate interests of the agave producers and the productive impulses of the tequila industrialists, in such a way that today it provides expeditiously and transparently the real data on production and estimates of future growth so that agave growers can better organize their plantations. As in all families across the world, it is true that there have been moments of closeness and distancing, of celebration and reconsideration, and most likely there will continue to be, but the valuable intervention of the TRC as a unifying agent has also increased the drink's prestige and the growth of an agroindustry that benefits and makes all proud.







tequileros, de tal forma que hoy proporciona de manera expedita y transparente los datos reales de la producción y las estimaciones del crecimiento a futuro, para que entonces y con esa información los agaveros puedan planificar mejor sus plantaciones. Es cierto, dicen, como en todas las familias del mundo que ha habido momentos de proximidades y de distanciamientos, de fiesta y de replantearse la

Another valuable testimony is given by an agave producer, nowadays also dedicated to producing the drink.

Among the issues highlighted by this man of the field is the enormous transcendence derived from the creation of the Tequila Regulatory Council, for having assumed the task of mutual recognition between the producers of the drink and the producers of the agave.





ruta, y muy probablemente los seguirán existiendo, pero la intervención valiosa del CRT como agente aglutinante ha propiciado también el acento al prestigio de la bebida y el crecimiento de una agroindustria que beneficia y enorgullece a todos.

Otro valioso testimonio es el que nos regala un productor de agave, hoy dedicado también a la elaboración de la bebida.

Entre los temas que destaca este hombre de campo, está la enorme trascendencia derivada de la creación del Consejo Regulador del Tequila, por haber asumido una labor de reconocimiento mutuo entre los productores de la bebida y los productores del agave. Gran logro de las voluntades y del acompañamiento del CRT es que se haya concretado celebrar contratos entre los campesinos agaveros y los productores de Tequila, lo anterior en aras de alinear los requerimientos de la industria y la oferta de materia prima.

Si bien las leyes del mercado son, digamos, más que vigentes en esta industria, las negociaciones y el cultivo por contrato son la reglas de oro, que ha aparecido más recientemente en estos escenarios a partir de conocer con detalle las realidades del campo y las de una industria que ha venido experimentando desde hace ya varios años un crecimiento sostenido.

Se destaca la importancia de la normatividad a la que se ha llegado. Y es que a diferencia de lo que pasaba antes de la creación del CRT, hoy existe y se aplica desde este organismo, normativa que adquiere la mayor relevancia, en la actual producción de Tequila. Las piñas de agave que se utilizan deben ser por norma, cultivadas en el territorio comprendido en la Declaración y estar inscritas en el correspondiente Registro de Plantación de Predios que se tiene en este ente regulador.

A great achievement of the will and support of the TRC is that, currently, contracts have been signed between agave farmers and Tequila producers to align industry requirements and raw material supply.

Although the laws of the market are, shall we say, more than applicable in this industry, negotiations and contract farming are the golden rules, which have appeared more recently in these scenarios based on a detailed knowledge of the realities of the field and those of an industry that has been experiencing sustained growth for several years now.

The importance of the regulations that have been achieved stands out. Unlike what happened before the creation of the TRC, today these regulations —of utmost importance for current Tequila production— exist and are applied by this body. As a rule, the agave hearts used must be grown in the territory included in the Declaration and be registered in the corresponding Land Plantation Registry kept by this regulatory agency.

According to an experienced agave producer, this has greatly facilitated the best deals and agreements between all stakeholders involved in the production chain.

An agave producer also says that it is an important role in this task to bring together the desires, dreams and hopes of the agave growers and the tequila industrialists, together with the regulations required by the corresponding norms. This is the role played by the advisors who represent the agave producers' group. On the one hand, they are very aware of the challenges they face daily. On the other hand, they see the opportunity to know firsthand the realities and specific needs of the agribusiness, since the producers have the right to speak and vote within the TRC.





Esto, señala un experimentado productor agavero; ha facilitado de manera notable los mejores tratos y acuerdos entre todos los agentes involucrados en esta cadena productiva.

También un productor de agave comenta; y es claro al decirnos que, es papel importante en esta tarea, amalgamar los anhelos, sueños y las esperanzas de los agaveros y de los industriales tequileros, aunadas a las regulaciones que exige la normatividad correspondiente. Ese es el rol que desarrollan los consejeros que representan al grupo de productores de agave, ya que se encuentran por un lado, muy conscientes de los retos que viven a diario y por otro ven la oportunidad de conocer de primera mano las realidades y necesidades específicas de la agroindustria, por tener los productores asientos con voz y voto en el seno del CRT.

Estadísticamente también han seguido en esta agroindustria, los agaveros que por su permanencia y el trato que han llevado por años, son reconocidos por los productores de Tequila. Todo esto a la postre facilita el establecimiento de mejores prácticas contractuales entre las partes.

*"Prueba de que el trabajo que se está haciendo desde el CRT es el adecuado -opina este consejero- es la robustez que ha conseguido el Consejo en nuestro país, misma que lo ha llevado a ser considerado el órgano imparcial y garante del cumplimiento normativo del producto, a través de los distintos momentos y de la participación de los actores que intervienen en cada eslabón de esta cadena. Otro punto importante es el reconocimiento mundial que tiene el organismo, lo que le ha valido para presidir organizaciones mundiales, también, hay que decirlo, con excelentes actuaciones".*

Es importante saber, nos dicen productores de agave, que, a partir de las intervenciones y

Statistically, agave growers who have remained in the agribusiness for years have been recognized by Tequila producers for their continued presence and work. All of this ultimately facilitates establishing better contractual practices between parties.

This advisor believes:

*"Proof that the TRC is doing the right job is the strength that the Council has achieved in our country. It has managed to be considered the impartial body and guarantor of regulatory compliance of the product, through the different stages and the participation of the stakeholders involved in each link of this chain. Another important point is the organization's worldwide recognition, which has enabled it to preside over world organizations, and it has done so —it must be said— excellently."*

It is important to know, agave producers tell us, that as a result of the interventions and objectives set by the Tequila Regulatory Council, better agricultural practices have been implemented, which has helped to prevent land use violations, respecting natural areas and the environment as a whole.

*"Many good initiatives for improving the Tequila production process have stemmed from the concerns of agave producers. They understand, better than anyone else—because of their familiarity with the plant over the centuries, their commitment to their people, their traditions and their natural environment—that implementing actions to make Tequila a better product every day benefits the entire production chain."*

For agave producers, the most important achievement of the TRC in its 30-year journey is the steady progress and the communication and understanding that facilitate the production processes.

los objetivos trazados en el Consejo Regulador del Tequila, se ha desarrollado la implementación de mejores prácticas agrícolas lo que ha permitido que no se violente el uso del suelo, respetando las zonas naturales y a todo nuestro medio ambiente.

*"Muchas buenas iniciativas para el mejoramiento en las prácticas del proceso de elaboración del Tequila han iniciado a partir de la preocupación de los productores de agave, quienes también, mejor que nadie, por la familiaridad que han tenido con la planta a través de los siglos, el compromiso con su gente, sus tradiciones y su entorno natural, han comprendido que implementar acciones para que el Tequila sea cada día un mejor producto, representa un beneficio generalizado a lo largo de la cadena productiva".*

Para los productores de agave, el punto importante al que se ha llegado con el CRT en este viaje de 30 años, son los avances firmes, las líneas de comunicación y entendimiento que facilitan los procesos productivos.

El trabajo en conjunto continua para enfrentar y transformar los retos en áreas de oportunidad para quienes aman por igual la gran labor que realizan día con día.

We continue to work together to face challenges and transform them into areas of opportunity for those who love the great work they do every day.



## **IV. LOS INDUSTRIALES Y SUS APORTES...**

### **IV. INDUSTRIALISTS AND THEIR CONTRIBUTIONS**





**A**sí como la materia prima es indispensable para la producción del Tequila, es importante en la historia del Consejo Regulador del Tequila, lo que los industriales tequileros aportaron para la creación del organismo.

Su empuje empresarial, intereses y permanencia en el emprendimiento familiar tradicional, los llevaron a buscar claridad y certeza en un mundo que se volvía cada vez más complejo; tener una normatividad más clara y exigente, derivada del dinamismo comercial de los 80, cuando se esbozó la globalización comercial para México.

Dimensionar la tarea del CRT en la cadena productiva del Tequila, los antecedentes históricos previos a la aparición del ente regulador, entendiendo que la visión del pasado ayudó a comprender los escenarios que invitaron a los industriales a caminar en una misma dirección.

En este sentido, de los decisivos aportes que hicieron los tequileros, se rescatan apellidos de familias que a lo largo de varios decenios han estado comprometidos con esta actividad, y de la mano con el CRT, han podido alcanzar las

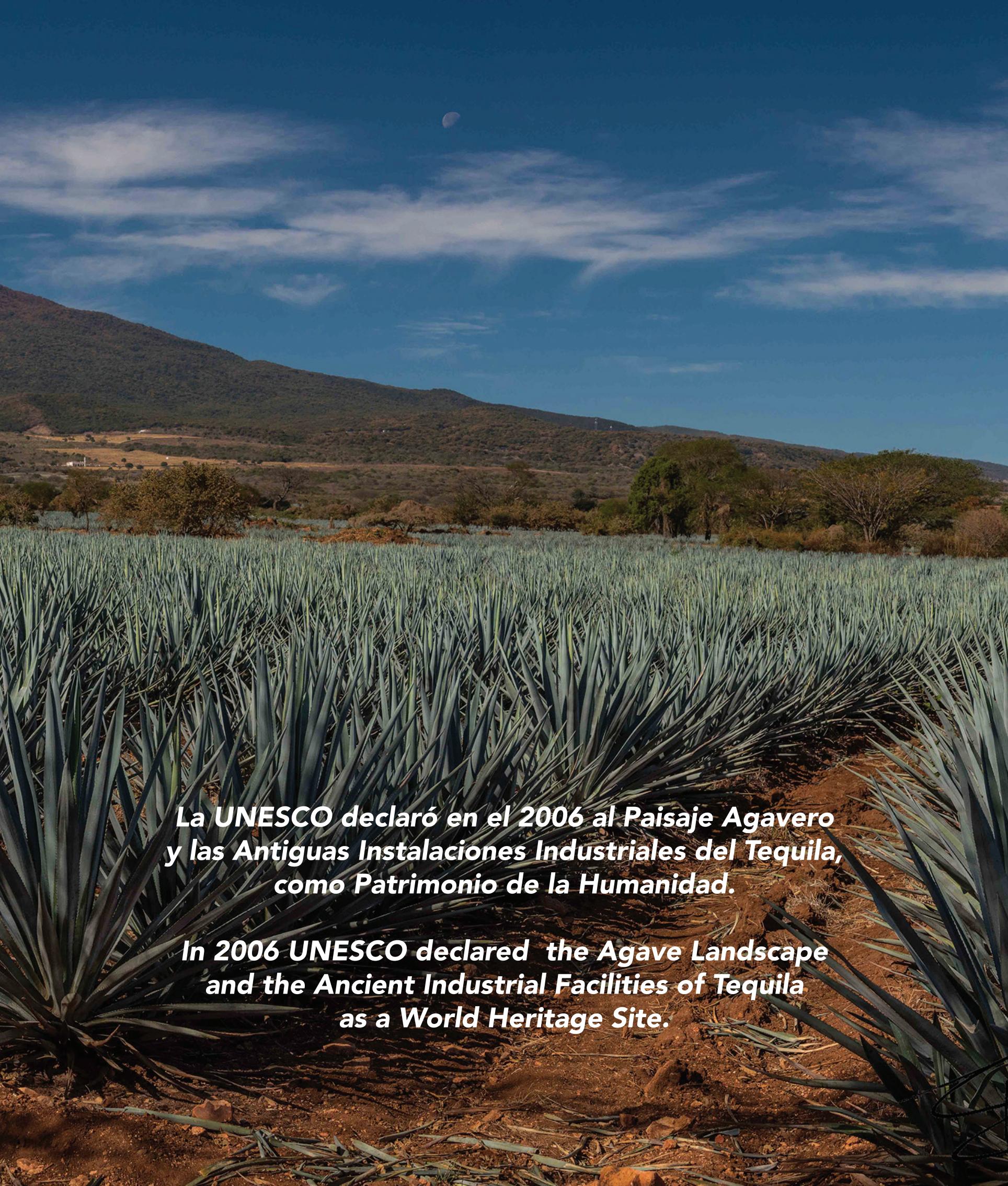
**J**ust as raw material is indispensable for producing Tequila, the contributions of the Tequila industrialists to the creation of the Tequila Regulatory Council are also important for the history of the institution.

Their entrepreneurial drive, interest and permanence in traditional family businesses led them to seek clarity and certainty in a world that was becoming increasingly complex. Their aim was clearer and more stringent regulations derived from the commercial dynamism of the 1980s when commercial globalization was sketched out for Mexico.

The idea was to identify the TRC's role in the Tequila production chain, the historical background before the establishment of the regulatory body, and understanding that the vision of the past helped to explain the scenarios that invited the industrialists to walk in the same direction.

The decisive contributions of the Tequila producers include the work of families that across many decades have been committed to this activity. Together with the TRC, they have managed to achieve remarkable figures of millions of liters produced and sold over time.



A wide-angle photograph of a vast field of blue agave plants, likely used for tequila production. The plants are tall and spiky, filling the foreground. In the background, there are rolling hills and mountains under a dramatic, cloudy sky. A crescent moon is visible in the upper left quadrant of the sky.

**La UNESCO declaró en el 2006 al Paisaje Agavero  
y las Antiguas Instalaciones Industriales del Tequila,  
como Patrimonio de la Humanidad.**

**In 2006 UNESCO declared the Agave Landscape  
and the Ancient Industrial Facilities of Tequila  
as a World Heritage Site.**

notables cifras de millones de litros producidos y comercializados a lo largo del tiempo.

Otro logro alcanzado es la declaración en el año 2006 por parte de la UNESCO al Paisaje Agavero y Antiguas Instalaciones Industriales de Tequila, como Patrimonio de la Humanidad. Justamente esa expansión de los manchones azulados de las plantaciones de agave aquí y allá, hasta tener hoy un mar verde-azul en el territorio de Jalisco y en los municipios de los otros estados contemplados por la Denominación de Origen Tequila.

Como un acto de justicia y reconocimiento, se incluyen opiniones de industriales, cuyos puntuales testimonios aquí vertidos, sirven para dar muestra de cómo las condiciones en la segunda mitad del siglo XX fueron llevando a la agroindustria en su conjunto, a la necesidad de contar con un organismo que diera forma y certeza a los productores, en los esfuerzos por encarar mejor los nuevos retos que la globalización impuso a todos los integrantes de esta agroindustria.

Para los industriales del Tequila con mayor experiencia, la transformación que ha vivido el destilado a lo largo de los últimos cien años está íntimamente ligada a una serie de factores positivos, para que la bebida más mexicana se haya transformado en lo que ahora es: nuestra embajadora en las celebraciones del orbe.

Dentro del trabajo que ha llevado al Tequila, no sin incidentes y altibajos, a posicionarse como una bebida con todos los atributos, calidades y cualidades posibles para alcanzar reconocimiento mundial -señalan notables industriales con años en el negocio- destaca la puntual suma de acciones concretas y las venturosa apariciones de personalidades definitorias en los momentos cruciales para el destino de la agroindustria tequilera en el siglo XX. Existieron

Another achievement is the 2006 UNESCO declaration of the Agave Landscape and Ancient Industrial Facilities of Tequila as a World Heritage Site. It is precisely the expansion of the bluish patches of the agave plantations up to this day when we have a blue-green sea in the territory of Jalisco and the municipalities of the other states covered by the Tequila Appellation of Origin.

As an act of justice and recognition, we include the opinions of industrialists. Their specific testimonies shared here show how the conditions in the second half of the 20th century led the agribusiness to the need for an organization that would give shape and certainty to producers in their efforts to better face the new challenges that globalization imposed on all members of this agribusiness.

For the most experienced Tequila industrialists, the transformation that the distillate has undergone over the last hundred years is intimately linked to a series of positive factors that have led the most Mexican of drinks to become what it is now: our ambassador in the celebrations of the world.

Within the work that has led Tequila —not without setbacks and ups and downs— to become a drink with all the attributes, features and quality to achieve worldwide recognition, according to notable industrialists with years in the business, stands out the precise sum of concrete actions and the fortunate interventions of defining personalities at crucial moments for the destiny of the Tequila agribusiness in the 20th century. There were people who played an important role in the consolidation of the Tequila agroindustry, who carried out invaluable informative work, provided legal advice and led conciliatory efforts among the tequila producers. They were also key players for the legal



personalidades que tuvieron una importante participación en la consolidación de la agroindustria tequilera, que desarrollaron invaluos trabajos informativos, asesorías legales y conciliaciones entre los tequileros; además, fueron pieza clave en los andamiajes legales y agentes conciliadores al seno del gremio tequilero. Debemos recordar, que antes de la creación del Consejo Regulador del Tequila, mucho antes incluso de que el Tequila tuviera la Denominación de Origen, las relaciones entre los propios productores eran distantes; algunos con conflictos no solo comerciales, sino personales.

Las intervenciones del C.P. Guillermo Margáin González, fueron provechosas -señalan los tequileros de esos tiempos-, ya que alcanzaron a beneficiar a los industriales tequileros, sin importar el tamaño de su fábrica; o si estaban ubicados en la región Valles o de Los Altos. Fueron tiempos, recuerdan los industriales veteranos, de vueltas y avances vividos en esta agroindustria; ya sea dentro de las incipientes organizaciones tequileras, como la Unión de Tequileros de los años treinta del siglo XX o en la conformación de la Cámara Regional de la Industria Tequilera, en el año 1959.

Muchas batallas fueron ganadas a lo largo de los años, pero nuevos obstáculos fueron apareciendo. Algunos tequileros experimentados, reconocen que las condiciones que facilitaron la aparición del CRT

scaffolding and conciliatory agents within the Tequila guild. We must remember that before the creation of the Tequila Regulatory Council, and long before Tequila even had an Appellation of Origin, relations between the producers themselves were distant; some of them had not only commercial conflicts but also personal ones.

According to Tequila growers at the time, the interventions of public accountant Guillermo Margáin González were fruitful. He managed to benefit Tequila industrialists, regardless of their factories' size, or whether they were in Valles or Los Altos. Veteran industrialists recall that those were times of twists and turns and advances for the agroindustry, either within the incipient tequila organizations, such as the Union of Tequila Producers in the 1930s, or in



Detalle del mural, en las oficinas centrales del CRT. Autor: Carlos Terrés.  
Detail of the mural, at the TRC headquarters. Author: Carlos Terres.





se basan en los esfuerzos dar cumplimiento a la Norma Oficial Mexicana del Tequila y así, lograr el ordenamiento de la agroindustria. Estos antecedentes y la creación del organismo abrieron la puerta a nuevos mercados y definitiva valorización de nuestra bebida.

Cuentan los antiguos tequileros, los momentos vividos dentro de las agrupaciones industriales previas; importantes y tensos, que hoy se relatan con buen humor. Anécdotas, como aquella en la que no faltaron las palabras altisonantes en una mesa de negociaciones entre los tequileros de aquellos años, que se creían rivales entre sí, pero que hoy se reconocen como colegas.

Los primeros tequileros recuerdan el antes y el después al surgimiento del organismo de regulación y su impacto para toda la agroindustria.

Los tequileros de mayor experiencia insisten en que fue de capital importancia en los esfuerzos por consolidar a la agroindustria tequilera en aquellos años, la ayuda profesional que les fue prestada por distintas personas y autoridades a lo largo de muchos años, de asesorías para el desarrollo de sus actividades, que ayudaron a desatrancar los trámites por los que debían pasar todos los productores, en instancias.

En los años previos a la obtención de la Denominación de Origen, al principio de los setenta, los industriales de aquellos tiempos convulsos, por su carácter formativo, estuvieron caracterizados por las profundas diferencias que había entre los propios tequileros, que si bien habían intentado a través de la Unión de Productores de Tequila de Jalisco primero y después con la Cámara Regional de la Industria Tequilera, lograr acuerdos, normalizar procesos y relaciones; sus esfuerzos habían

the creation of the Regional Chamber of the Tequila Industry in 1959.

Many battles were won over the years, but new obstacles appeared. Some experienced Tequila producers recognize that the conditions that facilitated the appearance of the TRC are based on the efforts to comply with the Official Mexican Tequila Standard and thus achieve the regulation of the agroindustry. This context and the creation of the organization opened the door to new markets and the definitive valorization of our beverage.

The old Tequila producers tell stories of what they lived through within the previous industrial groups, important and tense moments now told in a good-humored way. Anecdotes, such as the one in which there was no shortage of expletives at a negotiating table between the Tequila producers of those years, who considered each other rivals, but who today recognize each other as colleagues.

The first Tequila producers recall a before and after the emergence of the regulatory agency and its impact on the entire agribusiness.

The most experienced Tequila producers insist that the professional assistance provided by different people and authorities over many years was of paramount importance in the efforts to consolidate the Tequila agroindustry in those years. They received advice for carrying out their activities, which helped to move forward the paperwork that all producers had to go through.

In the years prior to the Appellation of Origin, in the early 1970s, the industrialists of those troubled times were marked by the profound differences among the Tequila producers themselves. Although they had tried to reach agreements and normalize processes and relations,



quedado incompletos, si no es que eran infructuosos de cara a la estabilidad que no se alcanzaba entre ellos. Fue entonces que la visión y las atinadas recomendaciones que les hicieron, se convirtieron en la semilla para la posterior creación del CRT.

Industriales de Tequila con mayor experiencia, señalan que fue urgente la necesidad por alcanzar la exportación de sus productos, algo que no se les había dado, porque en tiempos pasados, eran uno o dos los que lograban exportar Tequila. En ese entonces, la comercialización de la bebida, la hacían una o dos compañías o particulares; prácticamente al menudeo, en la franja al norte de México, particularmente en la ciudad de Tijuana, Baja California. También se logró comercialización de la

first through the Union of Tequila Producers of Jalisco and later with the Regional Chamber of the Tequila Industry, their efforts had been incomplete, if not fruitless, in the face of the lack of stability between them. It was then that the vision and wise recommendations they received helped plant the seed for the later creation of the TRC.

More experienced Tequila producers point out that there was an urgent need to export their products, which had not been possible in the past when only one or two producers managed to do so. At that time, the drink was sold by one or two companies or individuals, practically at the retail level, in the northern strip of Mexico, particularly in the city of Tijuana, Baja California. The beverage was



bebida en Ciudad Juárez, Chihuahua y en El Paso, Texas.

En ese entonces, apareció un personaje que tuvo una fundamental participación en la conquista del mercado exterior, particularmente el estadounidense. Fue un simpático ciudadano de los E.U.A., de nombre Lee Harvey. En Dallas, Texas, tuvo la genial idea de servir cualquier cantidad de cocteles "Margarita" en una reunión anual de caridad. El evento fue llamado "Margarita Bowl", que indiscutiblemente dio un impulso sólido a la popularidad que de a poco fue alcanzando nuestro todavía poco conocido Tequila, entre el público norteamericano.

En el llamado Margarita Bowl, el Tequila corrió alegremente, a lo grande, como acostumbran los texanos, los tequileros mexicanos,

also sold in Ciudad Juárez, Chihuahua and El Paso, Texas.

Then, a character appeared who played a key role in the conquest of the foreign market, especially the U.S. market. He was a friendly U.S. citizen by the name of Lee Harvey. In Dallas, Texas, he had the brilliant idea of serving any number of "Margarita" cocktails at an annual charity meeting. The event was called "Margarita Bowl," and undoubtedly gave a solid boost to the popularity of our yet little-known Tequila among the American public.

In the so-called Margarita Bowl, Tequila flowed merrily, and in a big way, as Texans are accustomed to. In the 1970s, Mexican Tequila producers mainly from Jalisco provided the Tequila needed for thousands of Margarita





**Escultura: "Tres jimadores", de Carlos Terrés,  
Ubicada en la Plaza Principal del pueblo mágico de Tequila, Jal.**



básicamente jaliscienses, de aquellos setenta del siglo pasado, proporcionaron el Tequila que se necesitaba para elaborar esos miles de cócteles Margarita, que se consumían a raudales en la famosa cita anual en Dallas. No fue un evento donde se buscaba la promoción para una marca en particular, sino para el Tequila en su conjunto; era de interés común, porque beneficiaba a todos esa degustación masiva de un Tequila que sin duda, les supo a gloria a quienes lo probaron en aquellos años de conquista de gustos y mercados.

Este evento se llevaba a cabo anualmente en un enorme hotel de aquella ciudad texana, donde se instalaba una descomunal fuente de la que, a gusto y discreción, los asistentes, que eran lo mismo emperifolladas damas que formales caballeros, se servían sin temor al exceso

cocktails, which were consumed in abundance at the famous annual event in Dallas. It was not an event to promote a particular brand, but to promote Tequila as a whole. It was of interest and benefit to all. That massive Tequila sampling undoubtedly had the taste of glory for those who tried it in those years when tastes and markets were being conquered.

The event was held annually in a huge hotel in the Texas city. There was a huge fountain from which attendees —glamorous ladies and dapper gentlemen alike— helped themselves at their leisure to those increasingly famous, hard-hitting Margaritas without fear of excess. These occasions were some of the first international promotions for Tequila. These visits also served to confirm in Texas bars the slow but inexorable penetration of Tequila among







aquellas cada vez más famosas y pegadoras "Margaritas". Fueron esas ocasiones unas de las primeras promociones internacionales para el Tequila. Esas visitas sirvieron también para constatar en bares de Texas la lenta pero inexorable penetración que fue haciendo el Tequila entre los consumidores estadounidenses. A partir de esas fechas, las botellas del Tequila se fueron viendo cada vez más frecuentemente en los bares, restaurante, las tiendas especializadas y en más ciudades en los Estados Unidos de América.

Hoy, la parte más importante para la promoción del Tequila en el mundo, la realizan las campañas de publicidad que cada industrial programa en los mercados que más les interesan; y por supuesto, del Consejo Regulador del

American consumers. From that time on, bottles of Tequila were seen more and more frequently in bars, restaurants, specialty stores and in more cities in the United States of America.

Today, the most important part of Tequila promotion worldwide is carried out through advertising campaigns that each industry designs for the markets that interest them most, and, of course, by the Tequila Regulatory Council, with its protective work through its international offices.

This progress we remember today is another reason why the TRC is key for the development of agribusiness. This body has been impartial and has streamlined processes, and the benefit of conformity assessment is for everyone. 20th-century industrialists recall devoting a





Tequila, con su labor de protección a través de sus oficinas internacionales.

Este avance que hoy es recordado, es uno más de los porqué, el CRT es una instancia fundamental para el desarrollo de la agroindustria. Este organismo ha sido imparcial en los procesos y en beneficio de la evaluación de la conformidad que es para todos. Industriales del siglo XX recuerdan que dedicaban parte importante de su vida, en viajes, cabildeos y pesados trámites, antes de la existencia de esta institución.

En este sentido, cobran mayor importancia las dos fechas que estamos celebrando: tener la Denominación de Origen Tequila, para la salvaguarda de nuestra emblemática bebida en

significant part of their lives to travel, lobbying and cumbersome procedures before this institution came into existence.

In this sense, the two dates we are celebrating take on greater importance: the Tequila Appellation of Origin safeguards our emblematic beverage in Mexico and the world, and the Tequila Regulatory Council's strength over 30 years has garnered respect and recognition.

To this we must add Tequila's increasing global reach and protection, and above all, the existence of clear rules for all stakeholders of the Agave Tequila production chain. The TRC, created with collective effort, is accredited by the corresponding authorities as having the



México y en el mundo; y la fortaleza que representa el Consejo Regulador del Tequila, que ha logrado en 30 años el respeto y reconocimiento.

A todo esto, debemos agregar la proyección del Tequila cada vez más blindado en el mundo y sobre todo, la existencia de reglas claras para todos los actores de la Cadena Productiva Agave Tequila. La creación del CRT, con el esfuerzo colectivo, acreditó ante las autoridades correspondientes, contar con la capacidad para inspeccionar, analizar y certificar a nuestra bebida nacional.

Al extenderles un profundo agradecimiento a todos los industriales de tradición y decanos de la industria, se debe hacer un breve recuento de algunas acciones que dieron en conquistas, después de las luchas emprendidas y grandes logros.

Los tiempos han cambiado; la gran variedad de tequilas que hoy se ofrecen a los consumidores, es una de esas manifestaciones del ímpetu innovador que tiene la bebida. En aquellos años, a finales de los sesenta, solo había tres tipos de Tequila:

- Blanco (o joven)
- Reposado (o Extra)
- Añejo

En ese entonces no existía el Tequila Extra añejo. Una de las propuestas, en aquellos tiempos, fue que el embotellado de la bebida se hiciera en los mismos lugares de producción; es decir, envasado de origen.

Posteriormente se logró que en la Norma Oficial para el Tequila, se contemplara la existencia de las siguientes clases:

- Blanco o Plata
- Joven u Oro

capacity to inspect, analyze and certify our national drink.

In extending our deep gratitude to all the traditional industrialists and industry leaders, we must make a brief account of some of the actions that resulted in victories after the struggles undertaken.

Times have changed; the great variety of tequilas offered to consumers today is a manifestation of the innovative impetus of the beverage. Back then, at the end of the 1960s, there were only three types of Tequila:

- Blanco (white / silver) or Joven (young)
- Reposado (aged) or Extra
- Añejo ( extra aged)

At the time there was no Extra Añejo (extra aged) Tequila. One of the proposals was to bottle the drink where it was produced, that is, to bottle it at the place of origin.

Later, it was possible for the Official Tequila Standard to include the existence of the following classes:

- Blanco (white / silver) or Plata (silver)
- Joven (young) or Oro (gold)
- Reposado (aged)
- Añejo (extra aged)
- Extra añejo (ultra aged)

We must remember that before the TRC, Tequilas were mostly used in cocktails such as margaritas, palomas and vampiros, drinks with Tequila and flavored or unflavored carbonated waters. The bestselling Tequila in those years in the United States was Blanco.

The Official Tequila Standard in the late 80s and early 90s, according to Tequila producers who participated in the formation of the Tequila





- Reposado
- Añejo
- Extra añejo

Debemos recordar que antes de la existencia del CRT, el Tequila era usado mayormente en coctelería, como Margaritas, Palomas y Vampiros, bebidas todas mezcladas con Tequila y aguas carbonatadas con o sin sabor. El Tequila más vendido por aquellos años en Estados Unidos era el Blanco.

La Norma Oficial para el Tequila a finales de los 80 y principios de los 90, señalan los tequileros que participaron en la formación del Consejo Regulador del Tequila, obligaba a los productores por primera vez en la historia, a ceñirse a una serie de condiciones para la elaboración cabal de la bebida. En cuanto a las protecciones internacionales, el que México fuera subscriptor del Arreglo de Lisboa, con su tutela legal de protección a las marcas y productos que contaban con una Denominación de Origen exclusiva, abrió también nuevos horizontes para estos productores de Tequila, en cuanto al resguardo internacional de nuestra bebida, ya que fue una inspiración conocer de cerca la existencia, de por ejemplo, los Consejos Reguladores del Brandy de Jerez, Ribera del Duero y Rioja en España o los del Cognac y el Champagne, en Francia, por citar solo a algunos, que proporcionaron protección legal definitiva ante imitaciones, frente a las bebidas debidamente certificadas por sus respectivos consejos.

El 4 de enero de 1973, los intereses de los tequileros se vieron cristalizados con la publicación en el Diario Oficial de la Federación, las modificaciones a la Ley de la Propiedad Industrial en el Título Tercero, Capítulo X, que dio vida a la Denominación de Origen.

Regulatory Council, required producers, for the first time in history, to adhere to a series of conditions for the full elaboration of the drink. As for international protections, the fact that Mexico subscribed to the Lisbon Agreement, with its legal protection for brands and products with an exclusive Appellation of Origin, also opened new horizons in terms of the international protection of the drink. It was an inspiration to learn about the Regulatory Councils of Brandy de Jerez, Ribera del Duero and Rioja in Spain or those of Cognac and Champagne in France, to name but a few, which provided definitive legal protection against imitations for drinks duly certified by their respective councils.

On January 4, 1973, the interests of the Tequila producers were crystallized with the publication in the Official Journal of the Federation of the amendments to the Industrial Property Law in Title Three, Chapter X, which gave life to the Appellation of Origin.



Esto es el primer motivo de nuestra celebración: la Denominación de Origen para el Tequila. El otro, el 30º Aniversario del CRT. Debemos recordar que con la entrada en vigor de la Ley Federal sobre Metrología y Normalización, se contempló la existencia de los Organismos evaluadores de la conformidad dándose la oportunidad para la creación de uno para la bebida que nos representa ante el mundo. Así, el entonces titular de la Secretaría de Economía, se reunió con Don Juan Beckmann Vidal, con la intención de que fuera creado un organismo que garantizara el cumplimiento con la Norma del Tequila.

Una vez dadas las condiciones, el entusiasmo de los industriales que conformaban la Cámara Regional de la Industria Tequilera dio paso al nacimiento de la asociación civil Consejo Regulador del Tequila. Fueron fundamentales en estos trabajos iniciales, las aportaciones visionarias destacándose la labor de Jorge Luis Camacho Ornelas, Juan Ramón

This is the first reason for our celebration: the Tequila Appellation of Origin. The other occasion is the 30th Anniversary of the TRC. We must remember that the enactment of the Federal Law on Metrology and Standardization allowed for the existence of Conformity Assessment Bodies, which gave us the opportunity to create a body for the drink that represents us to the world. Thus, the then head of the Secretariat of Economy met with Juan Beckmann Vidal, with the intention of creating an organization that would guarantee compliance with the Tequila Standard.

Once the conditions were in place, the enthusiasm of the industrialists that made up the Regional Chamber of the Tequila Industry gave way to the birth of the Tequila Regulatory Council, a civil association. The visionary contributions of Jorge Luis Camacho Ornelas, Juan Ramón Yáñez Mutio and Agustín Portal Ariosa, to name a few, were essential in this initial work. They drafted the bylaws and





Yáñez Mutio y Agustín Portal Ariosa, por citar algunos, quienes redactaron los estatutos y los manuales de procedimientos, necesarios para que ante la Dirección General de Normas quedaría establecido su papel como Organismo evaluador de la conformidad.

Los trabajos directos o indirectos, voluntarios o inducidos por las distintas visiones de aquellos tequileros, que primero pelearon por hacer valer sus ideas y después, agruparon bajo una misma idea: la mexicanísima bebida surgida del exquisito agave.

La primera Norma de calidad para el Tequila data de 1949. La bebida debería tener una riqueza alcohólica real entre 45 y 50° del

procedure manuals necessary for the General Directorate of Standards to establish its role as a Conformity Assessment Body.

The work was direct or indirect, voluntary or prompted by the various visions of those Tequila producers who first fought to assert their ideas and then grouped them together under the same idea: the most Mexican of drinks made from the exquisite agave.

The first quality standard for Tequila dates to 1949. The drink had to have an actual alcohol content between 45° and 50° on the Gay-Lussac alcoholometer at a temperature of 15° C, and at that time only two types were considered: natural and aged.

alcohómetro de Gay-Lussac a la temperatura de 15° C, y entonces solo se contemplaban dos tipos: natural y añejo.

En 1964 en la Norma se habla ya de Tequila Blanco, en sustitución del Tequila natural y para que un Tequila pudiera ser considerado como Añejo, debía madurarse no menos de un año. Entonces, en 1970 quedó asentado en la Norma un período de maduración de al menos dos meses, para que la bebida pudiera ostentarse como un Tequila Reposado.

En es mismo año los tequilero se plantearon la necesidad de tener un mecanismo de protección a la bebida. Tiempo después, coincidieron en que el Arreglo de Lisboa podría ser la solución, aunque antes debería existir en México una legislación sobre las Denominaciones de Origen, por lo que se impulsó ese concepto.

En la Norma Oficial de 1976, se exige que el Tequila pase al menos cuatro meses en maduración para ser "Reposado". Otro cambio importante, es que para el Tequila 100% de agave, su embotellamiento solo será posible en el lugar de fabricación.

La Norma de 1978 incorpora cambios; entre estos, que en la etiqueta de las botellas deberá incluirse la leyenda:

"ELABORADO Y ENVASADO BAJO LA VIGILANCIA DEL GOBIERNO MEXICANO".

En 1993 la Norma oficial cambió en la nomenclatura; quedando así: Norma Oficial Mexicana NOM-006-SCFI-1993, bebidas alcohólicas-tequila-especificaciones.

En la Norma oficial del 2005 quedó establecida la verificación permanente, contándose ya con la existencia del CRT, de igual manera, en la citada Norma se da vida a la clase de Tequila

By 1964, the standard already mentioned Tequila blanco, replacing natural Tequila, and for a Tequila to be considered an añejo, it had to be matured for at least one year. Then, in 1970, a maturation period of at least two months was established in the standard so the drink could be considered a Tequila reposado.

In that same year, Tequila producers considered the need for a mechanism to protect the drink. Sometime later, they agreed that the Lisbon Agreement could be the solution, although Mexico first needed legislation on Appellations of Origin, so the concept was promoted.

In the 1976 Official Standard, Tequila is required to spend at least four months in maturation to be reposado. Another important change is that for 100% agave Tequila, bottling must occur at the place of production.

The 1978 Standard includes some changes such as that the label on the bottles must include the phrase:

"MANUFACTURED AND PACKAGED  
UNDER THE SURVEILLANCE OF THE  
MEXICAN GOVERNMENT."

In 1993 the nomenclature of the Official Standard was changed to the following: Official Mexican Standard NOM-006-SCFI-1993, alcoholic beverages-tequila-specifications.

The 2005 Official Standard established the permanent verification, with the TRC already in existence. Likewise, the aforementioned standard establishes the extra añejo Tequila class and the feasibility of the production of alcoholic beverages containing Tequila.

The importance of our agroindustry is undeniable, and its value and recognition have crossed borders. Today, large national and international groups proudly exhibit their diversity of



"Extra añejo" y la factibilidad para la elaboración de Bebidas alcohólicas que contienen Tequila.

La importancia de nuestra agroindustria es innegable por lo que su valor y reconocimiento ha traspasado fronteras, así, hoy grandes grupos nacionales e internacionales exhiben con orgullo su diversidad de marcas de Tequila, las cuales sorbo a sorbo brindan deleite y placer a los consumidores.

Más recientemente se ha dado el fenómeno de que celebridades, han apostado por asociarse con productores de Tequila, inclusive contando con sus propias marcas, lo que también ha logrado que el Tequila esté presente en todo el mundo.

Tequila brands, which sip by sip bring delight and pleasure to consumers.

More recently, there has been a phenomenon in which celebrities have chosen to partner with Tequila producers, even having their own brands, which has increased Tequila's presence all over the world.

The examples are well-known and speak of the worldwide interest in our drink.

We have only reviewed a small part of the anecdotes, a few episodes of a long and colorful history. They are brushstrokes in a major work in which countless people have participated, from the dedicated entrepreneurs and the agave producers to each of the stakeholders who directly or indirectly make up this

Los ejemplos son conocidos y hablan del interés mundial por nuestra bebida.

Solo se reseña una mínima parte de anécdotas; unos cuantos episodios de una historia larga y colorida. Son pinceladas en una obra mayúscula en la que han participado infinidad de personas, desde los dedicados empresarios, los productores del agave, hasta cada uno de los actores que de manera directa e indirecta conforman esta noble Cadena Productiva Agave Tequila. Estos testimonios son apenas una hoja del enorme árbol que conforma la agroindustria, integrada en el Consejo Regulador del Tequila. Aquí se reconocen las acciones de estos pioneros del cambio, a través de la permanencia que ha vivido el Tequila como Denominación de Origen, y con el acompañamiento y fortaleza del CRT.

noble Agave Tequila Production Chain. These testimonies are just a leaf from the enormous tree that makes up the agribusiness, integrated in the Tequila Regulatory Council. Here we recognize the actions of these pioneers of change, through the permanence that Tequila has experienced as an Appellation of Origin, and with the support and strength of the TRC.



# **V. LOS NUEVOS INDUSTRIALES**

## **V. THE NEW INDUSTRIALISTS**





**L**os años previos a la creación del Consejo Regulador del Tequila estuvieron salpicados por los desacuerdos, por la bonanza de algunos y la estrechez de otros; colmado el tiempo de anhelos incumplidos, como el poder vender en el exterior. Fue una época donde la falta de unidad hizo evidente los diferentes puntos de vista, sin embargo, esos tiempos fueron los cimientos de lo que vendría después; el motivo principal para esta celebración.

Llegó la transición entre siglos; momento de cambio, incluso de milenio para la humanidad. Se gestó y concretó la creación del Consejo Regulador del Tequila.

Los sueños incumplidos o inconclusos de un buen número de productores de Tequila, tomarían un nuevo impulso con el cambio generacional. Los hijos de aquellos forjadores del prestigio de nuestra bebida vieron un nuevo camino, si se aglutinaban en un bloque sólido para la defensa de la bebida y no solo de sus intereses personales.

Las nuevas ideas y la preparación académica de los hijos de aquellos tequileros dieron un impulso para concretar los cambios en el consumo, que permitieron al Tequila y su

**T**he years before the creation of the Tequila Regulatory Council were peppered by disagreements, by the prosperity of some and the poverty of others. Time was filled with unfulfilled desires, such as being able to sell abroad. It was a time when the lack of unity made apparent the different points of view. However, those times were the foundations of what was to come later, the main reason for this celebration.

Then came the transition between centuries, millennia even. It was a moment of change for humanity. The creation of the Tequila Regulatory Council was conceived and materialized.

The unfulfilled or unfinished dreams of a good number of Tequila producers would gain new momentum with generational change. The children of those who forged the prestige of our beverage saw a new path was possible if they could unite in a solid block to defend the beverage and not just their personal interests.

The new ideas and the academic preparation of the children of those Tequila producers provided the impetus to bring about changes in consumption, which allowed Tequila and the business to emerge from the lethargy in which





**Plantaciones de agave en Teuchitlán, Jalisco.  
En primer plano, la zona arqueológica de los Guachimontones.**

**Agave plantations in Teuchitlán, Jalisco.  
In the foreground, the Guachimontones archaeological zone.**

comercio salir del letargo en el que estuvo sumido por años, en los que se vendía bien, pero no dejaba de ser una bebida encasillada en imágenes bravías y pintorescas.

Los buenos números, la aparición de nuevas marcas y excelentes campañas de mercadotecnia hacia el público, hicieron lo que parecía imposible: el crecimiento por el gusto del Tequila. Esos cambios motivaron, en los primeros años de los noventa, la creación y el fortalecimiento del Consejo Regulador del Tequila. Si le sumamos el grado de maduración que alcanzaron las ideas en la defensa internacional de nuestra bebida a través del CRT, los resultados positivos comenzaron a aparecer; manteniéndose hasta nuestros días.

Los cambios en las preferencias de consumo de bebidas alcohólicas en México ubicaron al Tequila como número uno; así como el incremento en las exportaciones a los Estados Unidos de América y la apertura de nuevos mercados en Europa y Asia.

Todo se dio como resultado de la presencia activa del Consejo Regulador del Tequila, los integrantes de la Cadena Productiva y de la mano de los tres niveles de gobierno.

Fueron los propios productores, quienes externaron lo que experimentaron como lo más valioso a partir del nacimiento del CRT, sus opiniones van en el sentido de que antes, los productores competían entre ellos, hoy compiten en los anaqueles.

La obtención de la Denominación de Origen para el Tequila en 1974, por cierto, fue la primera que se dio en México, representó un paso decisivo en la escalada que ha registrado la bebida no solo en la conquista de los mercados, sino en temas como calidad y regulación; terminando con la protección a la misma en la competencia internacional.

it was submerged for years when it sold well, but was still a beverage pigeonholed as wild and picturesque.

The good numbers, the emergence of new brands and excellent marketing campaigns, did what seemed impossible: grow Tequila's popularity. These changes motivated, in the early 1990s, the creation and strengthening of the Tequila Regulatory Council. If we add the degree of maturity reached by the ideas in the international defense of our beverage through the TRC, the positive results began to appear, continuing to the present day.

Changes in consumption preferences for alcoholic beverages in Mexico placed Tequila as number one, as did the increase in exports to the United States and new markets in Europe and Asia.

This was the result of the active presence of the Tequila Regulatory Council, the members of the production chain and the three levels of government.

Producers expressed what they experienced as the most valuable thing since the birth of the TRC. They said that before the TRC they competed among themselves, while today they compete on the shelves.

The Appellation of Origin for Tequila in 1974 was the first in Mexico. It was a decisive step in the beverage's rise not only in the conquest of markets, but also in issues such as quality and regulation, as well as its protection in international competition.

This has been a boost to the overall growth of the agribusiness, so from 36 Tequila producers at that time, at the end of 2023, the number is 198.

Another sector that has benefited greatly from the TRC's regulatory interventions is agave producers. They currently are a total of 41,840 and



Esto ha sido un impulso en el crecimiento global de la agroindustria; de tal suerte, que de 36 productores de Tequila existentes en ese entonces, al cierre del 2023, el número es de 198.

Otro sector que se ha visto ampliamente beneficiado con las intervenciones regulatorias del CRT, es el de los productores del agave, que actualmente suman 41 840 y quienes han visto crecer notablemente su número, la calidad de sus plantas y su organización, con el uso de mejores prácticas, de cara a los acuerdos que tienen con los industriales.

El registro preciso de la cantidad de plantas de agave que hay en las zonas que abarca la Denominación de Origen, es una de las tareas importantes que ha llevado a cabo puntualmente el CRT; destacando en los últimos años la tecnología, que permite hacer estas mediciones por vía satelital y drones.

En el ámbito internacional el Tequila se encuentra protegido en 57 países, esto representa el 97.5% de los destinos a donde se exporta nuestra bebida, así mismo el CRT cuenta con convenios de colaboración y cooperación con importantes organismos internacionales.

La importancia que revisten las protecciones adquiridas para la marca Tequila tras las gestiones del CRT de la mano con las autoridades son fundamentales, ya que en el 2023 el 66.64% del Tequila es exportado, siendo su principal destino los Estados Unidos de América. Los trabajos emprendidos por el CRT en favor de la protección del Tequila garantizan su alcance a nivel nacional e internacional.

Los tequileros señalan que es fundamental contar con un Consejo Regulador por Denominación de Origen tal como lo dicta la práctica internacional, siendo autónomo, independiente, autosuficiente, imparcial y sin fines de lucro.

have seen a significant rise in their numbers, and the quality of their plants and their organization, with the use of best practices as a result of the agreements they have with industrialists.

The precise record of the number of agave plants in the areas covered by the Appellation of Origin is one of the important tasks that the TRC has carried out. In recent years, technologies like satellites and drones have helped take these measurements.

Internationally, Tequila is protected in 57 countries, which is 97.5% of the destinations to which our beverage is exported. Likewise, the TRC has collaboration and cooperation agreements with important international organizations.

The importance of the protections acquired for the Tequila brand after the TRC's efforts along with the authorities are essential, in 2023 the 66.64% of Tequila is exported, with the United States as the main destination. The work undertaken by the TRC in favor of the protection of Tequila guarantees its national and international reach.

Tequila producers point out that it is essential to have one Regulatory Council by appellation of Origin as dictated by international practice: autonomous, independent, self-sufficient, impartial and not-for-profit.

The producers who have been part of the creation and consolidation of the appellation of Origin and the creation of the Tequila Regulatory Council, a number of aspects materialized: recognition of Tequila both nationally and internationally; organization of the Agave Tequila Production Chain; speedy response to the services provided by the institution; strict adherence to the Official Mexican Tequila Standard; inspection, analysis and certification; implementation of best production practices;



Los productores que han sido parte en la creación y el proceso de consolidación del CRT opinan que con la Denominación de Origen y la creación del Consejo Regulador del Tequila, se materializaron una serie de aspectos tales como; reconocimiento del Tequila tanto a nivel nacional como internacional, ordenamiento de la Cadena Productiva Agave Tequila, agilidad en la respuesta de los servicios proporcionados por la institución, apego estricto a la Norma Oficial Mexicana para el Tequila, inspección, análisis y certificación, implementación de mejores prácticas de producción, protección del Tequila en 57 países, aduanas exclusivas para la exportación, sistematización del esquema de inspección y certificación, trazabilidad del campo a la mesa, certificación obligatoria de todo el Tequila producido, generación de información oportuna y veraz,

protection of Tequila in 57 countries; exclusive customs for exports; systematization of the inspection and certification process scheme; traceability from the field to the table; mandatory certification of all Tequila produced; generation of timely, accurate information; coordination with academia in favor of the production chain; important creation of jobs, certainty and security for the consumer; and infrastructure for conformity assessment.

The result is that today our beverage competes without reserve or truce for the conquest of the ever-fickle tastes of the world's consumers. Before that, it competed for the taste of Mexicans, who in a short span saw how Tequila left behind its identity as a beverage for popular consumption to become a highly appreciated drink. The emergence of hundreds of brands, the multiplication of blue agave areas







coordinación con la academia a favor de la cadena productiva, importante generador de empleos, certeza y seguridad para el consumidor e infraestructura para la evaluación de la conformidad.

Esto dio como resultado que hoy nuestra bebida, compita sin complejos, sin tregua, por la conquista de los gustos siempre veleidosos, de los consumidores mundiales; y desde antes, entre los de los mexicanos, que

in authorized zones and the emphasis on constant improvement in quality, variety and even packaging and label design confirmed that we are moving in the right direction.

Producers also believe that Tequila is no longer that drink, which was mostly drunk straight, in its Blanco version, perhaps with lime, salt and sangrita. Today, with the classes Blanco, Joven, Reposado, Añejo and Extra añejo; it is drunk in various ways: straight or in an endless



en un breve lapso vieron cómo el Tequila dejó de lado la apariencia de ser solo consumo popular, para convertirse en una bebida muy apreciada. La aparición de centenas de marcas, la multiplicación de las azules superficies de agave en las zonas permitidas y el énfasis en la mejora constante en calidades, variedades y hasta diseño de envases y etiquetas, fueron la confirmación de que se marcha en la dirección correcta.

Los productores también afirman: que el Tequila pasó de ser una bebida que se tomaba "derecho", en su versión Tequila Blanco, acaso con limón sal y sangrita; y hoy, con las clases: Blanco, Joven, Reposado, Añejo y Extra añejo, se toma de diversas maneras; solo o en una coctelería inmensa, creada por los mixólogos, quienes han multiplicado las formas de beber Tequila en México y en el mundo.

Además, y no es poca cosa, el consumo del Tequila se ha multiplicado principalmente entre las mujeres, quienes ahora disfrutan de la enorme cantidad de opciones en marcas y variedades. En esto, dicen los maestros tequileros, ha contribuido a que los productores de la bebida trabajen incansablemente en

possibility of cocktails bar, created by mixologists who have multiplied the ways of drinking Tequila in Mexico and the world.

In addition —and this is no small thing— Tequila consumption has multiplied among women, who now enjoy an enormous number of choices in brands and varieties. This, say Tequila producers, has contributed to their tireless work to offer a drink that is thoroughly enjoyed for its flavor and the derived experiences, and not for immediate alcoholic effects. This is the current philosophy of the group of Tequila producers: to deliver to the world a great drink to be enjoyed slowly.

Beyond the supervision and the necessary monitoring of compliance with standards, the creation of the TRC has propelled the associated producers into a sort of race for quality, based on self-esteem and pride.

Innovations in the processes as a whole have been driven by competition, not only among the Tequila producers themselves but mainly by the growing global demand for our beverage.

Tequila entrepreneurs of the past and the present have always been people of innovation

*La actual filosofía de los tequileros agrupados estriba en entregar al mundo una bebida de gran calidad en sus materias primas y en sus procesos, para ser deleitada lentamente.*

*This is the current philosophy of the group of Tequila producers: to deliver to the world a great drink to be enjoyed slowly.*



ofrecer un trago que sea disfrutado detenidamente por el sabor y las experiencias derivadas y no a conseguir efectos etílicos inmediatos. En eso estriba la actual filosofía de los tequileros agrupados: entregar al mundo una bebida de gran calidad en sus materias primas y en sus procesos, para ser deleitada lentamente.

Más allá de los aspectos de supervisión y necesarios acompañamientos en el cumplimiento de las Normas, la creación del CRT ha impulsado a los productores asociados en una suerte de carrera por la calidad; a partir del amor propio y el orgullo bien entendido.

and tradition, proud of their past, but always looking to the future. Their contributions will remain permanently engraved as pillars of the Tequila agroindustry. Not to mention the new, thriving characters that have entered the industry, revitalizing the hopes, enthusiasm and willingness to face new challenges.



Las innovaciones en el conjunto de los procesos se han registrado a partir de la competencia que hay, no solo entre los propios tequileros, sino principalmente por la creciente demanda que hay en el mundo por nuestra bebida.

Los empresarios tequileros de antes y de hoy, han sido y son personas de innovación y tradición; orgullosos de su pasado, pero siempre viendo hacia el futuro. Sus aportes, quedarán permanentemente grabados como pilares de la agroindustria del Tequila. Esto sin mencionar a nuevos y pujantes personajes que han incursionado, renovando las ilusiones, ímpetus y dispuestos a afrontar los nuevos desafíos.



# **VI. EL CRT, LA CIENCIA Y LA PROFESIONALIZACIÓN DE LA AGROINDUSTRIA**

**VI. THE TRC, SCIENCE  
AND THE PROFESSIONALIZATION  
OF THE AGROINDUSTRY**





**L**os diversos actores de la Cadena Productiva se han comprometido desde el nacimiento del Consejo Regulador del Tequila, con la protección y el cuidado del ambiente a través de la consolidación de proyectos en pro de la sustentabilidad de dicha cadena.

Más allá de todos los aportes, las Normas, misión y visión de quienes impulsaron valientemente la conformación del CRT, la idea de tener un organismo funcional y ejemplo para futuros emprendimientos, en más de un sentido implicó también el desarrollo de un modelo de trabajo, en el que deberían estar presentes las virtudes propias para este emblemático producto, en el contexto de los desafíos de un tiempo cambiante; la energía se invierte en la elaboración, más que de un producto, en la metodología que garantiza que la bebida, nunca deberá dejar de ser lo que se espera de ella. Para nosotros, lo máximo.

Hay que recordar que la institución surgió impulsada por la necesaria e inaplazable urgencia de contar hace 30 años con esta instancia, encaminada en un primer momento, a darle certeza a ese activo tan importante que es para esta agroindustria tequilera, la Denominación

**S**ince the birth of the Tequila Regulatory Council, the different stakeholders of the production chain have been committed to the protection and conservation of the environment by consolidating projects in favor of the chain's sustainability.

Beyond all the contributions, standards, mission and vision of those who bravely promoted the creation of the TRC, the idea of having a functional organization and an example for future undertakings also entailed developing a working model in which the virtues of this emblematic product should be present, especially in the context of changing, challenging times. The energy is spent on making not just a product, but a methodology that guarantees that the beverage should never fail to be what it is expected to be: the best.

We must remember that the institution was created 30 years ago, driven by an urgent need for a body initially aimed at providing certainty to a vitally important asset for the Tequila agroindustry: the Appellation of Origin. 20 years after obtaining the important Appellation for Tequila in 1994, the mission was to strengthen





de Origen. Cuando habían pasado 20 años de haber obtenido la importante Denominación para el tequila, en 1994, la misión obligada fue robustecer las mejores prácticas entre los distintos actores de esta agroindustria.

El Consejo Regulador del Tequila robustece sus actividades científicas dentro y fuera de nuestras fronteras. La intención es que el ente garante del cumplimiento normativo del Tequila se convierta en un aliado valioso para la ciencia y la tecnología; es un paso monumental. Es un auténtico caso de éxito, la alianza que logró el CRT en 2005, primero con la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y más tarde, con el prestigiado Centro Mario Molina con una iniciativa surgida desde la Comunidad Europea para desarrollar un trascendental proyecto de investigación, por el que se pudieran medir y diagnosticar los impactos ambientales de la agroindustria. Según lo comentado por el entonces director de la Facultad de Química de la UNAM, Eduardo Bárvana García, este proyecto significaba una gran oportunidad de relacionarse con la agroindustria tequilera,

best practices among the different players in the agroindustry.

The Tequila Regulatory Council strengthens its scientific activities within and beyond our borders. The intention is for the entity that guarantees Tequila's regulatory compliance to become a valuable ally for science and technology; it is a monumental step forward. The alliance achieved by the TRC in 2005 is a true success story. It was first with the National Autonomous University of Mexico (UNAM), and later with the prestigious Mario Molina Center with an initiative from the European Community to develop a transcendental research project to measure and diagnose the environmental impacts of the agroindustry. According to Eduardo Bárvana García, then director of the Faculty of Chemistry at UNAM, this project was a great opportunity to interact with the Tequila agroindustry, responsible for producing a world-famous beverage and the country's spirit ambassador.

The work between the TRC and the research proposed by the European Community led to the birth and subsequent strengthening





responsible of producing a drink with fame worldwide and ambassadoral spirituous of the country.

Los trabajos entre el CRT y la investigación propuesta por la Comunidad Europea propiciaron el nacimiento y posterior fortalecimiento de una red de trabajo entre estas entidades; tiempo en el que nuevas iniciativas de investigación se fueron dando.

Como resultado de este trabajo, fue elaborada una lista en la que se da cuenta precisa de los impactos ambientales para el planeta durante el proceso industrial, como los números de las emisiones de gases de efecto invernadero, al

of a working network between these entities, during which time new research initiatives were developed.

A result of this work was a list in which the environmental impacts of the industrial process are precisely accounted for, such as the numbers of greenhouse gas emissions, as well as measurements of water and energy consumption.

As a result of measuring the water and carbon footprint, today the Agave Tequila Chain Sustainability Strategy is a reality.

These activities have expanded, and it is not only research that is managed at the TRC,

igual que las mediciones de los distintos consumos de agua y energía.

De la determinación de la huella hídrica y de carbono, hoy se encuentra materializada la Estrategia de Sustentabilidad de la Cadena Agave Tequila.

Estos trabajos se han ampliado; y no solamente son las investigaciones que se gestionan en el CRT, sino que también las industrias han solicitado colaboraciones directas y específicas a los científicos, para resolver asuntos que les preocupan muy puntualmente.

Debemos destacar la importancia en el impulso que hizo el CRT con las empresas productoras de Tequila y con los agaveros mismos, ya que facilitaron voluntariamente la información requerida por los investigadores. Sin este impulso habría sido más difícil llegar a los avances en materia de impacto ambiental que hoy se tienen.

Los datos que han arrojado estos estudios se comunican a las autoridades municipales, estatales y federales en la materia, para que se traduzcan en las medidas necesarias para la sustentabilidad pretendida.

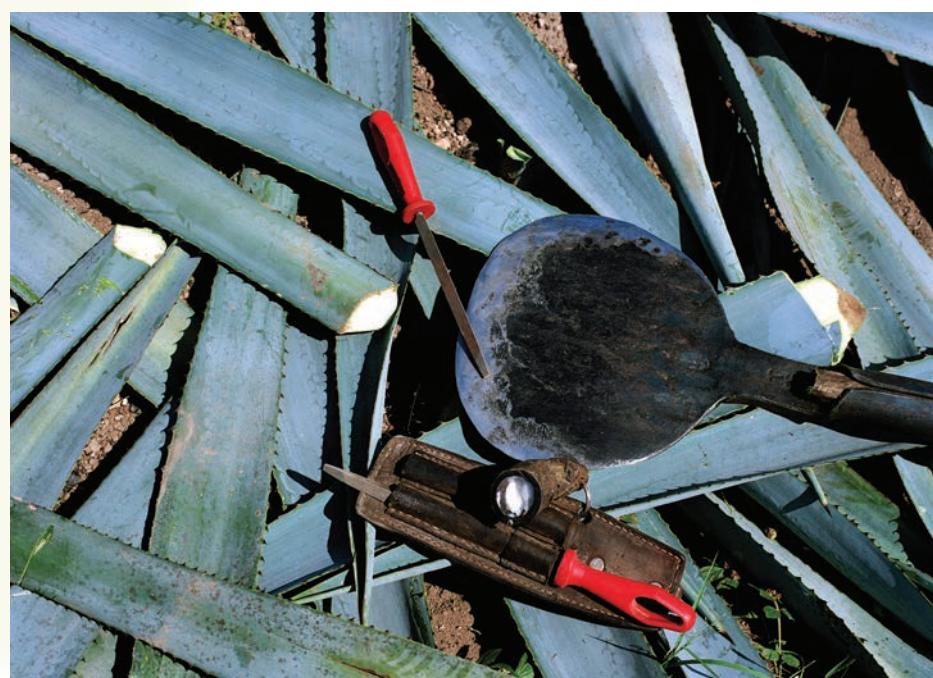
Agaves libres de deforestación; a través de la marca de certificación ARA (Agave Responsable Ambiental), una herramienta que ha llevado al Tequila a ser punta de lanza en lo que a Denominaciones de Origen y alto a la deforestación se refiere, teniendo como objetivo que para el año 2027 todo el agave utilizado para la producción de nuestra bebida provenga de predios que no causaron deforestación. La Estrategia de Sustentabilidad de la Agroindustria Tequilera comprende los siguientes ejes:

but now industries have requested direct and specific collaborations with scientists to solve issues that concern them particularly.

We must highlight the importance of the TRC's work with the Tequila-producing companies and with the agave growers themselves since they voluntarily provided the information required by the researchers. Without this, it would have been more difficult to make the advancements we have today in terms of environmental impact.

The data obtained from these studies are communicated to the municipal, state and federal authorities so that they can be translated into the necessary measures for the intended sustainability.

A goal is deforestation-free agaves through the ARA (Environmentally Responsible Agave) certification mark, which has led Tequila to be a leader in terms of Appellations of Origin and stopping deforestation. The objective is that by 2027 all the agave used in the production of our beverage comes from deforestation-free land. The Tequila Agroindustry Sustainability Strategy includes the following axes:





- Descarbonización de la industria.
  - Uso eficiente del agua.
  - Prácticas agrícolas sostenibles.
  - Tequila cero deforestación.
  - Tratamiento de residuos.
  - Fortalecimiento de programas sociales.
  - Desarrollo económico de la región.
- Industry decarbonization
  - Efficient water use
  - Sustainable agricultural practices
  - Zero-deforestation Tequila
  - Waste treatment
  - Strengthening social programs
  - Economic development of the region

Acompañado por universidades y centros de investigación, el Consejo Regulador del Tequila, ha emprendido un camino en aras de la profesionalización de la Cadena Productiva Agave Tequila, con la creación y coordinación de seminarios, maestrías, cursos y diplomados que refuerzan el conocimiento de cada integrante de la agroindustria; el intercambio de ideas, información y experiencias han enriquecido la visión de todos, abonado al crecimiento de frutos que signifiquen un avance y evolución para todos.

El Consejo Regulador del Tequila seguirá participando comprometidamente en el abordaje de la investigación, la ciencia y la profesionalización buscando puntos de solución; porque en la filosofía del organismo regulador, está claro que una bebida destinada a brindar alegría a la humanidad también cuide a las personas y su entorno.

Together with universities and research centers, the Tequila Regulatory Council has embarked on a path towards the professionalization of the Agave Tequila Production Chain by creating and coordinating seminars, master's degrees, classes and diploma courses that reinforce the knowledge of each member of the agroindustry. The exchange of ideas, information and experiences has enriched everyone's vision and contributed to fruitful growth that will bring about progress and evolution for everyone.

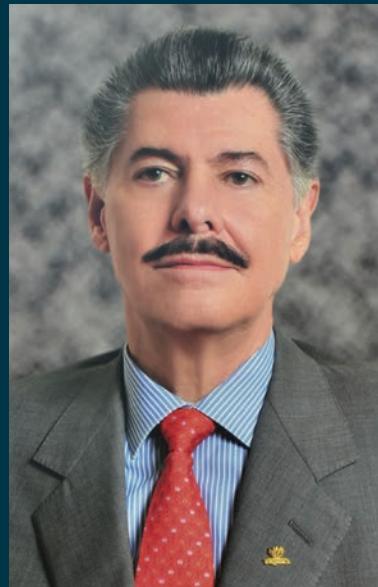
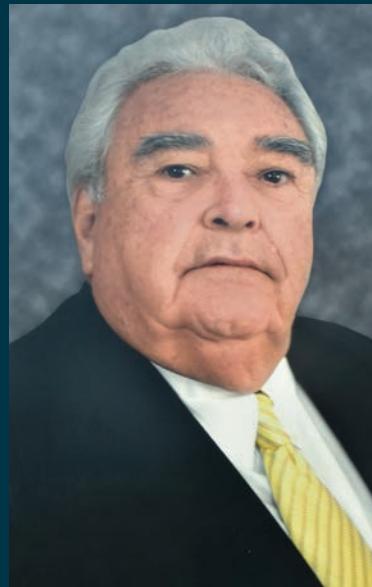
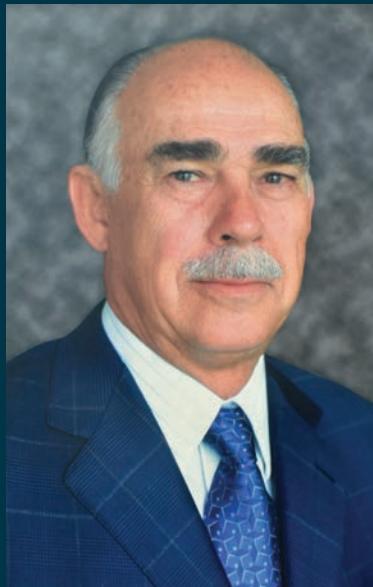
The Tequila Regulatory Council will continue to be committed to research, science and professionalization in search of solutions. The philosophy of the regulatory body makes it clear that a beverage destined to bring joy to humanity should also protect people and their environment.





## **VII. LOS RESPONSABLES DEL CRT**

### **VII. THE PEOPLE RESPONSIBLE FOR THE TRC**









**L**as alturas alcanzadas por el Consejo Regulador del Tequila, no habrían sido logradas sin la participación de personas de sobrada experiencia en el mundo empresarial, que en cada momento de sus responsabilidades como presidentes del CRT, entregaron generosamente su mejor desempeño profesional. Con respeto les destinamos este espacio para destacar sus contribuciones y los retos que enfrentaron al asumir la responsabilidad.

La misión de crear un organismo regulador que no solo facilitara el cumplimiento de la Norma Oficial Mexicana para la bebida nunca fue algo menor; fue una tarea que por muchas razones se había postergado, pero que ya no podía ser dilatada. Entre los objetivos principales de esta naciente organización, estuvieron los siguientes, de manera enunciativa, mas no limitativa.

- Inspeccionar y certificar el cumplimiento con la Norma del Tequila.
- Salvaguardar la Denominación de Origen en todo el mundo.
- Garantizar al consumidor la autenticidad del Tequila.

**T**he Tequila Regulatory Council could have not reached the heights it has without the participation of people with ample experience in the business world, who at every stage in their responsibilities as TRC presidents generously delivered their best professional performances. We respectfully dedicate this space to them to highlight their contributions and the challenges they faced.

The mission of creating a regulatory body that would not only facilitate compliance with the Official Mexican Standard for the beverage was never minor; it was a task that for many reasons had been postponed, but it could be delayed no longer. Among the main objectives of this nascent organization were the following, by way of example:

- Inspect and certify compliance with the Tequila Standard.
- Safeguard the Appellation of Origin worldwide.
- Guarantee the authenticity of Tequila to the consumer.
- Generate timely and accurate information useful to the Agave Tequila Production Chain.

- Generar información oportuna y veraz, útil a la Cadena Productiva Agave Tequila.

Fue en esos momentos de encrucijada histórica, que había que afrontar desafíos con visión de futuro, cuando un puñado de industriales tequileros, pertenecientes a empresas consolidadas, no dudaron y dieron el salto.

No fueron fáciles esos días, pero la necesidad de materializar los anhelos de una agroindustria que registraba mejores números, horizontes más anchos, retos más complejos y también amenazas mayúsculas, nos llevaron a vencer resistencias naturales al cambio, tomar los acuerdos para crear el proyecto que hoy celebra a 30 años de vida.

Una vez que se aclaró la idea de que, para el futuro del Tequila y su industria, era necesaria la creación del organismo garante del cumplimiento de la norma, se establecieron sus tareas sustantivas y las acciones tomaron rumbo legal con la figura jurídica: la de una asociación civil, que quedó constituida el 14 de diciembre de 1993 y se acredita como Organismo de Certificación el 17 de mayo de 1994.

Ante este panorama, la primera tarea fue buscar a la persona idónea para presidir este nuevo organismo en la historia del país. Se pensó que debería ser un profesional en el campo de la industria y la administración empresarial, con sobrada experiencia en las tareas organizacionales, que, a la cabeza del emprendimiento civil, diera el impulso y rumbo inicial a esta institución. La misión estaba en el radar y los mecanismos para alcanzar las metas empezaron a andar.

Los candidatos a ocupar la presidencia de esta institución, llamada a ser un ejemplo de evaluación de la conformidad y gestión, deberían cumplir con algunos requisitos y presupuestos,

It was at this historical crossroads —when it was necessary to face challenges with a vision of the future— that a handful of Tequila industrialists from consolidated companies did not hesitate and took the leap.

Those days were not easy, but the need to materialize the desires of an agroindustry that recorded better numbers, broader horizons, more complex challenges and also major threats, led us to overcome the natural resistance to change, to reach agreements to create the project that is celebrating its 30th anniversary today.

Once it became clear that the future of Tequila and its industry required a body to guarantee compliance with the standard, its main tasks were established, and the actions took a legal direction. A civil association was constituted on December 14, 1993, and was accredited as a Certification Body on May 17, 1994.

Faced with this scenario, the first task was to find the ideal person to preside over this organization that was new in the history of the country. The right person had to be a professional in the field of industry and business administration, with vast experience in organizational tasks, who, at the head of the civil undertaking, would give the institution its initial momentum and direction. The mission was on the radar and the mechanisms to achieve the goals were put in place.

The candidates for the presidency of this institution, called to be an example of conformity assessment and management, should meet certain requirements and budgets, such as having proven experience, both in the business and technical fields. They should be people with great standing and moral integrity, totally alien to both the Tequila agroindustry and the commercialization of the product.



como ser personas de probada experiencia, tanto en el ámbito empresarial como en el técnico; personas de sobrado prestigio e integridad moral y quienes, además, fueran totalmente ajenes tanto a la agroindustria tequilera, como a la comercialización del producto. Y por supuesto, sin nexos con los grupos de productores del agave; y que, además, lo hicieran de manera honorífica; es decir, sin recibir sueldo alguno.

Con estos requisitos bien claros, la misión nada fácil fue buscar a los candidatos idóneos y eso fue lo que se hizo entonces.

Luego de un breve tiempo de consultas en el gremio empresarial, por su perfil, por recomendaciones personales y por su amplio prestigio en el ámbito empresarial industrial, se mencionó un nombre como el de la persona idónea para arrancar con este monumental proyecto:

And, of course, they should have no ties to agave producers' groups, and they should do the work without receiving any salary whatsoever.

With these requirements clear, the difficult task was to find the right candidates, and that is what was done.

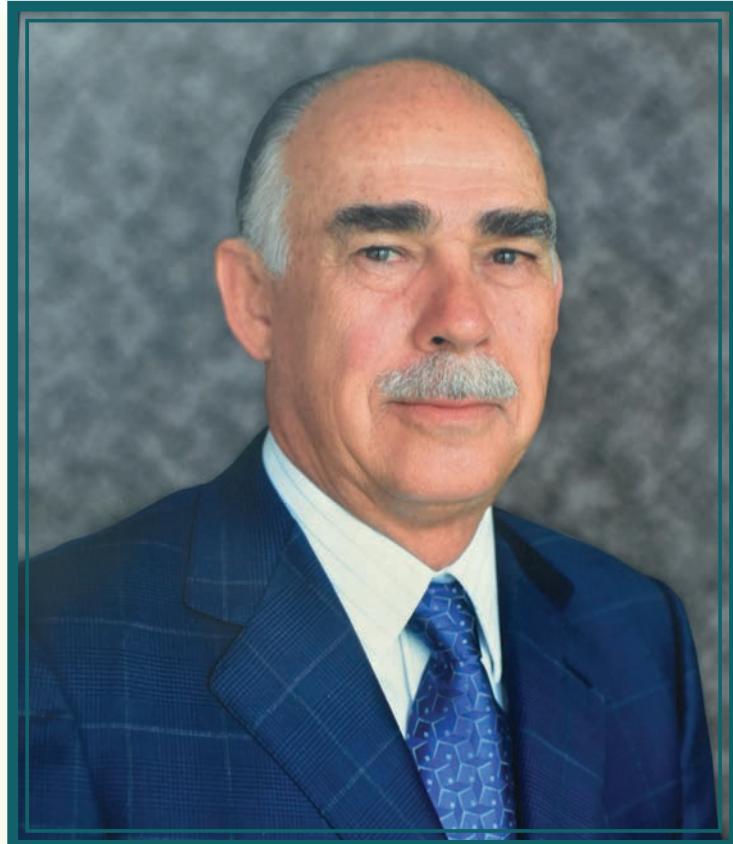
After a brief period of consultation within the business community, due to his profile, personal recommendations and great reputation in the industrial business world, a name was mentioned as the ideal person to start this monumental project:











JOSÉ LUIS GONZÁLEZ ÍÑIGO  
PERIODO FRENTE AL CRT 1994-1998

***"PIEDRA ANGULAR  
CON SABOR AL NORTE"***

**L**a trascendental misión de ser el primer presidente de un organismo naciente, con la figura legal por estatutos de asociación civil como lo es el Consejo Regulador del Tequila, no pudo recaer en una mejor persona, ya que, por su preparación y carácter, la responsabilidad le fue encomendada a un sonorense, el Ingeniero Químico, José Luis González Íñigo; brillante profesionista formado en una de las más sólidas instituciones educativas del país. Arraigado en Guadalajara, ciudad a la que ha estado firmemente ligado desde hace muchos años por razones afectivas y de trabajo.

JOSÉ LUIS GONZÁLEZ ÍÑIGO  
PERIOD LEADING THE TRC: 1994-1998

***"CORNERSTONE WITH  
A NORTHERN FLAVOR"***

**T**he transcendental mission of being the first president of a nascent organization such as the Tequila Regulatory Council, with the legal status of a civil association, could not have fallen to a better person. Due to his preparation and character, the responsibility was entrusted to a native of Sonora, Chemical Engineer José Luis González Íñigo, a brilliant professional trained in one of the most renowned educational institutions in the country. He was rooted in Guadalajara, a city to which he has been firmly linked for many years for work and emotional reasons.

Un activo empresario dedicado a diversas actividades industriales, con pleno conocimiento de la importancia de contar con procesos sistematizados y una impecable organización empresarial, proyectada en la calidad del producto y el cabal cumplimiento de Normas.

El Ing. González Íñigo, recuerda como una de las satisfacciones más grandes en su vida, fue la sorpresiva y satisfactoria invitación que se le hizo para presidir el naciente Consejo Regulador del Tequila. Esto le representó un reto, pero nunca un temor, por su experiencia no ajena a los desafíos. Al fin hombre de retos, tomó con filosofía y una buena dosis de determinación la invitación, como la oportunidad de aportar conocimientos y experiencia en un proyecto interesante, porque la agroindustria tequilera vivía momentos en los que se podría aportar rumbo y métodos, ya que en su opinión, el Tequila era un producto tradicional y único, al tratarse de un emblema cultural de un país; además de ser una bebida muy conocida, que la gente consumía alegremente y de buena fe.

Al ingeniero le correspondió vivir la transformación y dejar atrás para siempre, la época de creer en las buenas intenciones; había que institucionalizar el cumplimiento de La Norma por parte de los integrantes de toda la cadena productiva, donde por décadas imperó el desconocimiento o la no aplicación de esta. La existencia de antecedentes internacionales de éxito, como los ya citados Consejos de los vinos de La Rioja en España y del Cognac en Francia, habrían de ser verdaderos faros para la navegación y búsqueda; darle formalidad a la agroindustria tequilera mexicana, hasta entonces conformada por un conjunto variopinto de productores y competidores; en algunos casos, hasta enemigos comerciales, también

He was an active businessman dedicated to various industrial activities, with full knowledge of the importance of having systematized processes and an impeccable business organization, focused on product quality and full compliance with standards.

Mr. González Íñigo recalls that one of the greatest satisfactions in his life was the surprising invitation he received to preside over the nascent Tequila Regulatory Council. This presented him with a challenge, but he was never afraid, given his experience. As a man familiar with challenges, he took the invitation with a great disposition and a good dose of determination, as an opportunity to contribute his knowledge and experience to an interesting project. The Tequila agroindustry was experiencing a moment ripe for guidance and methods. In his opinion, Tequila was a traditional, unique product, as it was a cultural emblem of a country, on top of being a well-known drink that people consumed happily and in good faith.

The engineer had to live through the transformation and forever leave behind the era of believing in good intentions; it was necessary to institutionalize compliance with the Standard by the members of the entire production chain, where for decades the ignorance or failure to apply the Standard had prevailed. Successful international precedents, such as the aforementioned councils of La Rioja wine in Spain and Cognac in France, were to be bright beacons. The Mexican Tequila agroindustry, which until then had been made up of a motley crew of producers and competitors—even commercial enemies in some cases—required formality. There were also beverage producers who were looking for the opportunity to take advantage of existing loopholes to manufacture alleged Tequila.



existían productores de bebidas que buscaban la oportunidad de aprovechar los resquicios existentes para fabricar supuestos tequilas.

Before the creation of the Tequila Regulatory Council, Mr. González Íñigo points out, Tequila consumers —except for tasters or people who



Hasta antes de la creación del Consejo Regulador del Tequila, señala el Ing. González Íñigo, los consumidores de Tequila no tenían la plena seguridad, salvo los catadores o conocedores de los procesos expuestos en privado por cada productor, de que lo que se tomaba como Tequila (una más, entre las tantas bebidas espirituosas que consumían los mexicanos y se exportaba en números discretos), fuera exactamente lo mismo que había tomado en anteriores ocasiones. Para este industrial con amplia experiencia en la imprescindible estandarización y en el control de calidad, lo que vino

knew the processes presented privately by each producer—were not completely sure that what they were drinking as Tequila —just one of the many spirits consumed by Mexicans and exported in small numbers— was the same as what they had drunk on previous occasions. For this industrialist with a wide range of experience in essential standardization and quality control, the TRC's contribution in its first years was the formality required for such specific and important agroindustry. Although there were historical precedents such as the Union of Tequila Producers of Jalisco and the Regional

a aportar el CRT en sus primeros años de vida, fue la formalidad requerida para una agroindustria tan específica e importante, que si bien contaba con antecedentes históricos como la Unión de Productores de Tequila de Jalisco y la Cámara Regional de la Industria Tequilera, carecía de ese carácter aglutinador y proveedor de credibilidades y certeza, que adquirió gracias a la creación del Consejo Regulador del Tequila.

Durante su gestión presidiendo este organismo, fue determinante el apoyo expresado por las autoridades federales, particularmente desde la Secretaría de Comercio y Fomento Industrial, encabezada en ese entonces por Jaime Serra Puche. No faltó en esta iniciativa, el beneplácito del gobierno de Jalisco, encabezado entonces por el Lic. Carlos Rivera Aceves. Estas ideas germinales, comenta el Ing. González Íñigo, también fueron apoyadas firmemente por un reducido grupo de industriales tequileros y productores de agave, convencidos de que el rumbo y los objetivos, eran más positivos que el riesgo; además de inaplazables.

El genuino interés por poner en orden esta actividad económica, fue una de las razones por las que este prestigiado empresario, decidió dar el sí a la invitación para presidir una institución, carente en ese entonces de oficinas propias, vehículos y equipamiento necesario para trabajar. Solo había un reducido número de personas iniciándose en una idea novedosa y amorfa, pero donde había ilusión y determinación por trascender, tener orden. Todo, por el bien superior de una bebida que es emblema de un país y sinónimo de lo mexicano.

Entre los problemas más complejos que encontró durante su gestión, fue tratar de establecer equilibrio entre las necesidades de los productores de Tequila y de agave; que dicho

Chamber of the Tequila Industry, the industry lacked the unifying character that provided credibility and certainty, which it later gained thanks to the creation of the Tequila Regulatory Council.

During his tenure as president, the support of federal authorities was decisive, particularly the Secretariat of Commerce and Industrial Development, headed at the time by Jaime Serra Puche. This initiative was welcomed by the government of Jalisco, led then by Mr. Carlos Rivera Aceves. These germinal ideas, says Mr. González Íñigo, were also strongly supported by a small group of Tequila industrialists and agave producers who were convinced that the direction and objectives were more positive than the risk and could not be postponed.

The genuine interest in bringing order to this economic activity was one of the reasons why this prestigious businessman decided to accept the invitation to preside over an institution that at that time lacked its own offices, vehicles and the necessary equipment to work. There were only a small number of people starting out with a novel and shapeless idea, but there was excitement and determination to transcend, to bring order. All for the greater good of a beverage that is the emblem of a country and synonymous with Mexican culture.

Among the most complex problems he encountered during his tenure was trying to establish a balance between the needs of producers of Tequila and agave—which is the unique, irreplaceable raw material for Tequila—the interests of traders and distributors of the beverage. Seeing many of them agree to join an organization that would include them in its path toward the common good was definitive from the moment of his arrival and a permanent theme throughout his administration.



sea de paso es la materia única e insustituible para el Tequila, los intereses de comerciantes y distribuidores de la bebida. Verlos a muchos de ellos estar de acuerdo en integrarse a un instituto que los incluiría en la dirección correcta, rumbo al bien común, fue definitivo a partir de su llegada y tema permanente durante su gestión.

Otra tarea importante del naciente organismo y su presidente, fue integrar un equipo de personas que estuvieran comprometidas con el proyecto y sus múltiples y desconocidos desafíos. La respuesta para encontrar a los colaboradores idóneos para este reto, la encontró el Ing. González Íñigo en personal de la Cámara Nacional de Comercio de Guadalajara y de la Cámara Regional de la Industria Tequilera, de donde surgieron el director y otras, que asumieron con determinación la titánica tarea que se avecinaba. Muchos de ellos, aún permanecen después de 30 años y se sienten orgullosos de haber sido iniciadores de esta institución de reconocido prestigio.

Another important task of the young organization and its president was to form a team of people committed to the project and its multiple unknown challenges. González Íñigo found the ideal collaborators for this challenge in personnel from the National Chamber of Commerce of Guadalajara and the Regional Chamber of the Tequila Industry. From there emerged the director and other people who took on the daunting task ahead with great resolve. Many of them remain after 30 years and are proud to have been pioneers of this prestigious institution.

The formal work of the recently founded Tequila Regulatory Council began in 1994, in a small rental unit with very limited equipment, located on Simón Bolívar Street in the working-class neighborhood of Guadalajara. There were just a handful of determined members, women and men, who witnessed aspects that eventually proved vital for such emblematic agroindustry. They worked on tasks such as convening for the first time the Tequila industrialists and the



Los trabajos formales del recién fundado Consejo Regulador del Tequila dieron inicio en 1994, en un pequeño local rentado, muy limitado en su equipamiento, ubicado en la calle Simón Bolívar en la colonia obrera de Guadalajara; siendo entonces apenas un puñado de decididos integrantes, mujeres y hombres que son los testigos de aspectos, que a la larga resultaron vitales para una agroindustria tan emblemática. Ellos trabajaron en tareas como poder convocar por primera vez, a los industriales tequileros con los productores de agave, muchas veces rivales históricos en un conflicto sin razón, pero real; esta vez tratando de mirar hacia un mismo objetivo y con anhelos similares, lo que hoy es histórico.

Una de las primeras tareas del Ing. González Íñigo, fue integrar un equipo de trabajo con el que pudiera optimizar el uso de los recursos limitados con los que se contaba entonces; y obtener el apoyo de tequileros y productores, para intentar impulsar las labores reguladoras en un contexto donde había rencor y desconfianza. El hecho de que agentes externos a las tradicionales fábricas de Tequila supervisaran los procedimientos, era inusitado.

Los industriales tequileros y productores de agave, metidos en conflictos por varios decenios, empezaron a ver una luz esperanzadora en los primeros años del Consejo Regulador del Tequila, lugar donde al fin se podría cumplir con una función que nadie hasta entonces había logrado: unirlos con el propósito de allanar el camino para la valorización del Tequila, su prestigio y por consecuencia tener la oportunidad de conquistar los mercados internacionales.

Los primeros datos reales proporcionados por los tequileros que se incorporaron como pioneros al CRT, fueron de gran utilidad para los productores de agave, ya que, a partir de

agave producers, often historical rivals in an unreasonable but real conflict, this time trying to work towards the same goal and with similar aspirations, which today is historic.

One of Mr. González Íñigo's first tasks was to put together a work team that could optimize the use of the limited resources available, and to gain the support of Tequila growers and producers to try to promote the regulatory work in a context of resentment and mistrust. The fact that agents outside the traditional Tequila factories supervised the procedures was unusual.

Tequila industrialists and agave producers, involved in decades of conflict, began to see a hopeful light in the early years of the Tequila Regulatory Council, a place where a function that no one had achieved until then could finally be fulfilled: to unite them with the purpose of paving the way for the valorization of Tequila, its prestige and consequently the opportunity to conquer international markets.

The first real data provided by the Tequila producers who joined the TRC as pioneers were very useful for the agave producers. Based on this information, they knew what to plant in the following years to successfully meet the growing demand for the raw material for Tequila production and, at the same time, to increase their income. These data were key to meeting the growing need for agave, which led to the development of improved techniques to produce *Agave tequilana Weber blue* variety, such as better land management, eliminating weeds that compete for soil nutrients, as well as other advances in phytosanitary research. In practice, the professionalization of agave producers began with the creation of the TRC.

The first steps of the institution, with Mr. José Luis González Íñigo as president, were of great



esa información, supieron lo que deberían plantar en los siguientes años, si querían cumplir satisfactoriamente con la demanda cada vez mayor de la materia prima para la elaboración de Tequila; y al mismo tiempo, mejorar sus ingresos. Estos datos fueron básicos para cumplir con las crecientes necesidades de agave, lo que provocó el desarrollo de técnicas mejoradas para la producción del Agave *tequilana* Weber variedad azul, entre otras, el mejor manejo de los terrenos, eliminando las malezas que compiten con los nutrientes del suelo, así como otros avances en la investigación fitosanitaria. En los hechos, la profesionalización

importance for the industry despite the natural resistance. As is to be expected in any initial effort, there were still issues to be resolved. The enormous responsibilities that the organization has today were just beginning to be contemplated.

Mr. González Íñigo asserts that if the TRC had not existed, chaos would have taken over the Tequila agroindustry and there would be permanent distrust among consumers of the traditional beverage. In more than one sense, the boom that Tequila enjoys in the world and its millions of consumers is due to the certainties achieved through the management of the assessing body.

de los productores de agave se dio a partir de creación del CRT.

Los primeros pasos de la institución, teniendo como presidente al Ing. José Luis González Íñigo, fueron de importancia sustantiva para la industria a pesar de las naturales resistencias. Como es lógico en todo esfuerzo inicial, quedaron pendientes por ser resueltos. Las enormes responsabilidades que hoy tiene el organismo por delante, apenas se estaban contemplando.

El Ing. González Íñigo asevera que, de no existir el CRT, el caos se habría apoderado de la agroindustria tequilera y habría una desconfianza permanente entre los consumidores de esta bebida tradicional. En más de un sentido, el auge del que goza el Tequila en el mundo y sus millones de consumidores se debe a las certezas, obtenidas desde la gestión del organismo evaluador.

Si bien su acción ha sido la de inspeccionar que en la fabricación de lo que se llama Tequila, se cumplan todas las normatividades existentes, esto no ha limitado la creatividad de los industriales, quienes han incrementado las características de sus bebidas con nuevos procedimientos de elaboración y añejamiento, así como las aportaciones de la mercadotecnia, que ha creado desde marcas, hasta diseños caprichosos, sublimes o minimalistas de las botellas mismas.

Although its role has been to ensure that all existing regulations are complied with in the production of what is known as Tequila, this has not limited the creativity of industrialists—who have expanded the features of their beverages with new production and aging methods—as well as the contributions of marketing, which has created everything from brands to whimsical, sublime or minimalist designs for the bottles themselves.

The story continues...

La historia continúa...



JAVIER ARROYO CHÁVEZ  
PERIODO FRENTE AL CRT 1998-2005

*"EXPERIENCIA Y DESARROLLO"*

JAVIER ARROYO CHÁVEZ  
PERIOD LEADING THE TRC: 1998-2005

*"EXPERIENCE AND DEVELOPMENT"*

Tras la primera presidencia del Ing. José Luis González Íñigo, en que fueron sentadas las bases para la construcción del Consejo Regulador del Tequila, vino el cambio tras cuatro años de gestión. Entonces la invitación le fue extendida a Don Javier Arroyo Chávez, empresario tapatío con larga y muy reconocida trayectoria dentro de los círculos del empresariado mexicano. Él también dio el sí, comprometiéndose con las misiones que aparecían en el radar del organismo, todavía joven. Don Javier Arroyo Chávez, aportó valiosas ideas que ayudaron a la consolidación del Consejo Regulador del Tequila. Fue un periodo en el

After the four-year presidency of Mr. José Luis González Íñigo, in which the foundations for the construction of the Tequila Regulatory Council were laid, came a change. The invitation was then extended to Mr. Javier Arroyo Chávez, a businessman from Guadalajara with a long and renowned career in Mexican business. He also accepted, committing himself to the missions that appeared on the still-young organization's radar. Mr. Javier Arroyo Chávez contributed valuable ideas that helped consolidate the Tequila Regulatory Council. It was a period in which the horizons of the Conformity Assessment Body were expanded and in

que se ampliaron los horizontes para el Organismo Evaluador de la Conformidad, desafíos que, por la amplia experiencia de este hombre de negocios, pudieron ser enfrentados con amplia solvencia.

Un segundo ciclo al frente del CRT lo tuvo Don Javier Arroyo Chávez, luego del paso en la presidencia de Don René Rivial León. El amplio conocimiento de las tareas del Consejo le permitieron continuar con la expansión en las labores del CRT, para lograr el reconocimiento y la salvaguarda del Tequila en más países del mundo.

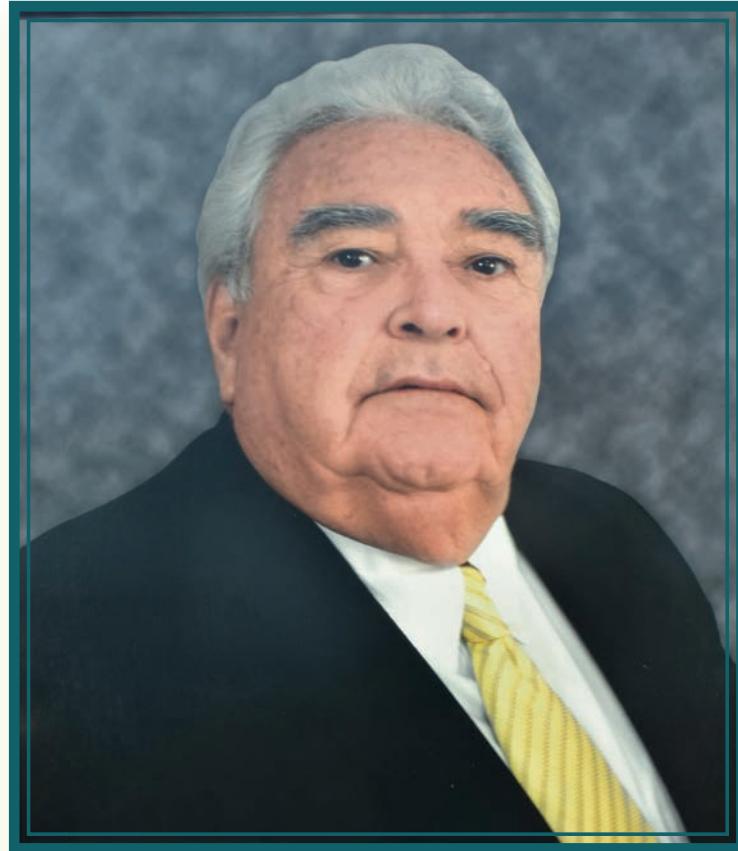
Se generan nuevos retos...

which the challenges faced could be met with great competence due to the businessman's vast experience.

Mr. Javier Arroyo Chávez led the TRC for a second cycle after the presidency of Mr. René Rivial León. His broad knowledge of the Council's tasks allowed him to continue expanding the TRC's work to achieve recognition for Tequila and safeguarding it in more countries around the world.

New challenges arise...





RENÉ JUSTÍN RIVIAL LEÓN  
2004

***"PASO EFÍMERO, OPINIONES POSITIVAS  
Y GRANDES RETOS"***

Vino el cambio en el timón del joven organismo. Como en el principio, de nueva cuenta se requirió tener al frente a una persona probada, con amplia experiencia en el mundo industrial y con reconocimiento en el ámbito empresarial.

Así fue como otro conocedor ingeniero químico fue elegido para tomar las riendas del organismo, que ya había trazado el camino, lleno de retos y en fase de construcción. Entonces apareció el nombre del Ing. René Justin Rivial León, persona con vasta experiencia como industrial, pero, sobre todo, con el

RENÉ JUSTÍN RIVIAL LEÓN  
2004

***"BRIEF PERIOD, POSITIVE OPINIONS  
AND GREAT CHALLENGES"***

Then came the change at the helm of the young organization. As in the beginning, it was once again necessary to have as a leader a proven individual with extensive experience in the industrial world and recognized in the business world.

So it was that another knowledgeable chemical engineer was chosen to take the reins of the organization, with its path already traced and full of challenges, still in the construction phase. René Justin Rivial León, a man with vast experience as an industrialist, but above all, with the attribute of being well aware of the

atributo de conocer sobradamente la importancia de tener control pleno en la producción industrial.

La invitación para presidir el Consejo Regulador del Tequila también fue para el Ing. Rivial León quien con 70 años, tuvo la oportunidad de conocer, las complejas tareas que aún tenía por delante el Consejo Regulador del Tequila.

El Ing. Rivial León considera que, en estos 30 años de vida intensa y fructífera, se ha logrado lo que parecía una difícil misión. Una de sus principales metas fue el haber consolidado el prestigio de la marca "Tequila" en

importance of having full control in industrial production, appeared on the scene.

The invitation to preside over the Tequila Regulatory Council went to Mr. Rivial León who, at the age of 70, had the opportunity to learn about the complex tasks that still lay ahead for the Tequila Regulatory Council.

Mr. Rivial León believes that in these 30 intense, fruitful years he has achieved what seemed a difficult mission. One of his main achievements was to consolidate the prestige of the Tequila brand worldwide. He emphasizes that the people of the Tequila Regulatory





el mundo. Resalta que la gente del Consejo Regulador del Tequila ha sabido aprovechar como ninguno otro en México, la Denominación de Origen, de tal suerte que es un referente no solo entre Denominaciones de Origen internacionales, sino que es el ejemplo que seguir para las otras 17 denominaciones que el Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial ha otorgado en nuestro país.

Él considera que los jóvenes industriales tequileros, deben aprovechar todos y cada uno de los logros alcanzados en estos tres decenios; y no conformarse con lo que se ha logrado hasta ahora, porque el Consejo Regulador del Tequila con solo 30 años de vida, es una institución que se encuentra aún en construcción.

Asimismo, destaca una que ha sido fundamental para la exportación del Tequila: la familia Beckmann, pioneros en la exportación del Tequila desde Tijuana, Baja California, incluso, colocando a la bebida como uno de los productos más vendidos desde esa frontera.

La gestión del Ing. Rivial León, habría de ser concluida entre 2004 y 2005, por un conocido del CRT, el Ing. José Luis González Iñigo, quien continuó con el impulso positivo que ya tenía el Consejo, más nuevas exploraciones para el fortalecimiento de las tareas y la ampliación de las metas.

Council have known how to take advantage of the Appellation of Origin like no one else in Mexico, in such a way that it is a benchmark not only among international Appellations of Origin but for the other 17 Appellations of Origin that the Mexican Institute of Industrial Property has granted in our country.

He believes that young Tequila industrialists should take advantage of each and every one of the achievements made in these three decades and not be satisfied with what has been achieved so far. The Tequila Regulatory Council, after only 30 years of existence, is still under construction.

He also highlights that the Beckmann family, pioneers in the export of Tequila from Tijuana, Baja California, has been instrumental in Tequila exports, even positioning the beverage as one of the most sold products from the border.

Mr. Rivial León's administration was to be concluded between 2004 and 2005 by a TRC veteran, Mr. José Luis González Iñigo, who continued with the Council's positive momentum that the Council, plus new explorations to strengthen its tasks and expand its goals.

To a new future...

Por un futuro nuevo...





MIGUEL ÁNGEL DOMÍNGUEZ MORALES  
2005- A LA FECHA

***"PRESIDENTE DE LA ESTABILIDAD  
Y LOS RETOS CONSOLIDADOS"***

Desde 2005, al frente del Consejo Regulador del Tequila ha estado don Miguel Ángel Domínguez, conocido empresario y filántropo que ha dedicado sus mejores esfuerzos en etapas cruciales para la consolidación del organismo, como uno de los que mayor respeto han logrado en el mundo.

Hoy vemos al CRT, como una institución de prestigio, sólida, inclusive ejemplar, dentro de sus pares en el mundo. Resulta placentero detenerse un momento, mirar hacia atrás y sentir esa satisfacción que experimentan los que han alcanzado metas; y lo han hecho contando con un

MIGUEL ÁNGEL DOMÍNGUEZ MORALES  
2005 - PRESENT

***"PRESIDENT OF STABILITY AND  
CONSOLIDATED CHALLENGES"***

Since 2005, the Tequila Regulatory Council has been headed by Miguel Ángel Domínguez, a well-known businessman and philanthropist who has dedicated his best efforts in crucial stages for the consolidation of the organization as one of the most respected in the world.

Today we see the TRC as a prestigious, solid and even exemplary institution among its peers in the world. It is pleasant to stop for a moment, look back and feel the satisfaction experienced by those who have achieved goals, and have done so with broad social, scientific, cultural and business recognition. Mr. Miguel Ángel



amplio reconocimiento social, científico, cultural y empresarial. Don Miguel Ángel Domínguez, es el presidente del Consejo con mayor tiempo al frente de la institución. En este lapso el organismo ha registrado importantes avances, consolidando su presencia en el panorama internacional, aglutinando a los cada vez más numerosos productores de agave y de Tequila. Su gestión también ha enfrentado momentos muy complejos, como la pandemia por el Covid-19.

El presidente señala cómo en los primeros años, cuando se planteó la necesidad de crear este organismo, hubo las naturales resistencias y un mundo de dudas, como en toda evolución. La contundencia al exponerles con números a los productores de agave y Tequila, las ventajas sustanciales que habían obtenido los productores de

Domínguez is the Council's longest-serving president. During this period, the institution has made significant progress, consolidating its presence on the international scene, and bringing together the growing number of agave and Tequila producers. His administration has also faced complex moments such as the COVID-19 pandemic.

The president points out that in the early years, when the need to create this organization arose, there was natural resistance and a world of doubt, as in any evolution. The convincing presentation to agave and Tequila producers of the substantial advantages obtained by the producers of the Councils for Cognac, Champagne, Brandy de Jerez, La Rioja and Ribera del Duero wines and products such as



los Consejos del Cognac, Champagne, Brandy de Jerez; de los Vinos de La Rioja o de Ribera del Duero y de productos como quesos, fueron abriendo los ojos a los productores locales, quienes finalmente, se decidieron por la creación del Organismo que hoy valoran.

Los datos son contundentes, hoy, la agroindustria ha registrado un crecimiento vertiginoso, ya que, en los más recientes datos, al cierre del 2023, se tuvo una producción anual de 599 millones de litros.

La exportación del Tequila se ha multiplicado de manera destacada.

Otros logros alcanzados durante la presidencia actual, está la declaración de "El Paisaje Agavero y las Antiguas Instalaciones Industriales de Tequila" como Patrimonio de la Humanidad

cheese, opened the eyes of local producers, who finally decided to create the organization they now value.

The data are conclusive. Today the agroindustry has registered drastic growth. According to the most recent data, at the end of 2023, there is an annual production of 599 million liters.

Tequila exports have multiplied significantly.

Other achievements during the current presidency include the declaration of the Agave Landscape and Ancient Industrial Facilities of Tequila as a World Heritage Site and the recognition of Tequila as a product with a specific geographic location by the European Union, in addition to the protections it had already achieved as a product brand in 27 countries of the continent.



y el reconocimiento del Tequila como un producto con localización geográfica por parte de la Unión Europea, que se suman a las protecciones que ya había alcanzado como marca de un producto en 27 países del continente.

El periodo que lleva este destacado empresario al frente del CRT, muestra la estabilidad y sostenido impulso en las tareas sustantivas que han venido presentándose a lo largo de 18 años. Destacan primordialmente, los trabajos relacionados con la sustentabilidad, que no se han detenido; y además, cada año se logran nuevos acuerdos y compromisos relevantes, para que la agroindustria tequilera sea un ejemplo de manejo ambiental a nivel global.

Las distintas partes del mundo donde se han firmado acuerdos de reconocimiento y protección para el Tequila, la presencia de oficinas de representación del CRT en ciudades de gran importancia en Asia, América y Europa, son algunas de las metas alcanzadas en estos años de trabajo permanente; de estrategias y expansión para una organización surgida desde la sociedad civil, contando con el aval del Gobierno Federal en la sustantiva misión de inspeccionar y dar cumplimiento a la normatividad vigente.

Los objetivos logrados, son un aliciente para los nuevos retos que ya se asoman en el horizonte, la expansión del mercado hacia países donde ya llega el Tequila.

Está convencido, que el CRT es un organismo vivo, en constante evolución y que hay más objetivos en la saturada agenda; algunos podrían ser; el encontrar el punto de equilibrio entre los productores de agave y las necesidades de la industria, para así planificar las superficies a plantar, para obtener beneficios para todos los involucrados. Son tareas pendientes de esta agroindustria, donde sobra orgullo y voluntad. Lo mejor está por venir.

The tenure of this outstanding businessman at the helm of the TRC shows the stability and sustained momentum in the significant tasks of the last 18 years. A standout is the work on sustainability, which has not stopped. Moreover, each year new agreements and commitments are reached so that the Tequila agroindustry can be an example of environmental management globally.

Some of the goals achieved in these years of constant work are the different parts of the world where Tequila recognition and protection agreements have been signed and the presence of TRC representative offices in important cities in Asia, America and Europe. These have also been years of strategy and expansion for an organization that started in civil society with the support of the Federal Government and the main mission of inspecting and complying with the regulations in force.

The objectives achieved are an incentive to face the new challenges that are already looming on the horizon, such as the expansion of the market to countries where Tequila is already present.

The TRC is a living organism in constant evolution. There are more objectives in its busy agenda, some of which could be: to find a balance between agave producers and the needs of the industry, to then plan the areas for planting and benefit all those involved. These are pending tasks for this agroindustry where pride and willpower are in abundance. The best is yet to come.

# **VIII. LA GENTE DEL CONSEJO REGULADOR DEL TEQUILA**

## **VIII. THE PEOPLE OF THE TEQUILA REGULATORY COUNCIL**





**U**na gran institución solo puede avanzar en sus labores cabalmente, si se tiene el recurso humano adecuado. Instituciones como el CRT, han requerido de trabajo en equipo de decenas de personas con sus mejores capacidades.

Así, los pioneros en este proyecto monumental se subieron al barco para iniciar la travesía en una balsa pequeña, con un destino incierto, pero con grandes esperanzas.

Han sido muchas personas que, a lo largo de estos 30 años, han navegado en la institución, desde personal administrativo y técnico, hasta sus directivos; todos han hecho un esfuerzo continuo por la consolidación de este vigoroso organismo. Sin dejar de reconocer los aportes de tantos otros, que trabajaron y lo siguen haciendo, con pasión y responsabilidad. Como botón de muestra de la calidad de los colaboradores del CRT, se incluyen testimonios valiosos.

Desde que se planteó la necesidad de crear un organismo que hiciera la compleja

**A**great institution can only successfully advance in its work if it has the right human resources. Institutions such as the TRC have needed the teamwork of dozens of people using their best abilities.

Thus, the pioneers of this monumental project boarded a small raft to begin a journey with an uncertain destination, but with high hopes for the future.

Throughout these 30 years, many people have been involved in the institution, from administrative and technical staff to directors; all of them have made a continuous effort to consolidate this vigorous organization. We must also acknowledge the contributions of so many others who worked and continue to work with passion and responsibility. As a token of the quality of the TRC's collaborators, we include valuable testimonials.

Since the need first arose to create an organization that would perform the complex but urgent task of bringing producers together, Mr. Ramón González Figueroa was appointed









tarea, pero impostergable de aglutinar a los productores, se nombró como director general a Don Ramón González Figueroa, quien se dio a la tarea de formar un equipo con las personas más competitivas y comprometidas. Han pasado 30 años desde que se empezó a construir este proyecto, convirtiendo la visión en misión. Al ser un director de carácter afable y de convicciones firmes; y con claridad de objetivos, le permitieron contagiar de entusiasmo y confianza a quienes lo acompañaron. En estos tres decenios ha vivido el crecimiento de la institución, paso a paso; la dimensión que ha logrado el Consejo Regulador del Tequila en sus tareas, que han ido creciendo en tamaño y complejidad. Esta institución nació con independencia, autonomía y autosuficiencia financiera, para así, vigilar el cumplimiento de las Normas y convertirse en un referente internacional para la gestión de la calidad; no es fácil.

Los treinta años dirigiendo al CRT, han hecho a su director, no solo un férreo defensor de nuestra bebida en cualquier escenario del

general director, and he set himself the task of forming a team with the most competitive and committed people. 30 years have passed since this project began, turning the vision into a mission. As a director with an affable nature, firm convictions and clear objectives, he was able to convey enthusiasm and confidence to those who accompanied him. During these three decades, he has experienced the growth of the institution, step by step. The Tequila Regulatory Council has reached a certain size in its tasks, which have been growing in size and complexity. This institution was born with independence, autonomy and financial self-sufficiency to monitor compliance with the standards and become an international benchmark for quality management. It is not easy.

The 30 years leading the TRC have made the director not only a fierce defender of our beverage on any stage in the world but also a connoisseur of the organic enigmas of the land where the agave is grown and Tequila



mundo, sino un profundo conocedor de los enigmas orgánicos de la tierra donde se cultiva el agave y se produce el Tequila, en cada municipio y región donde la Denominación de Origen lo permite.

Todos los tequilas bajo la certificación del Consejo son maravillosos y la decisión de tomar uno u otro es un asunto personal y de gustos, nada más. Que aparezca en las botellas como garantía de cumplimiento normativo, la marca "CRT" se le debe en gran medida a la labor incansable de su director general: Don Ramón González Figueroa.

is produced, in every municipality and region where the Appellation of Origin allows it.

All Tequilas certified by the Council are wonderful, and the decision to drink one or the other is a personal matter of taste, nothing more. The fact that the TRC label appears on the bottles as a guarantee of regulatory compliance is due in large part to the tireless work of its General Director: Mr. Ramón González Figueroa.





## **IX. LOS MUCHACHOS DEL CRT**

## **IX. OTHERS FROM THE TRC**





**D**etrás de los triunfos que están en las vitrinas, diplomas, certificados y reconocimientos, están las manos y las mentes de muchas personas. En cada uno de los años de trabajo arduo, en las diversas áreas del CRT, hay un gran y apasionante esfuerzo; por ello es importante recordar los acontecimientos que cimentaron las metas hoy alcanzadas. Conquistas que hoy están a la vista de todos, gracias a las largas jornadas de trabajo.

El éxito en los grandes proyectos es el producto de la suma de todas las aportaciones, del tamaño que sean, de mujeres y hombres preparados, que laboran en el Consejo Regulador del Tequila. En la organización, las responsabilidades se han multiplicado en número e importancia desde los primeros días de operación del organismo certificador, cuando el personal era mínimo. Hoy en día son decenas de colaboradores y el número sigue creciendo a la par de las necesidades; no solo se han ido sumando muchos trabajadores, sino que sus perfiles profesionales son más variados, con preparación académica sólida y mayor experiencia. Todo lo que hoy sabemos del Tequila y sus procesos a partir de la regulación, se

**B**ehind the triumphs displayed in trophy cases, diplomas, certifications and awards, are the hands and minds of many people. In each of the years of hard work in the various areas of the TRC, there has been a great, passionate effort. Therefore, it is important to remember the events that cemented the goals accomplished today, the achievements that are now visible to all thanks to the long days of work.

Success in large projects comes from the sum of all contributions, regardless of size, of the skilled women and men who work at the Tequila Regulatory Council. In the organization, responsibilities have multiplied in number and importance since the early days of the certifying body, when the staff was minimal. Today there are dozens of collaborators, and the number continues to grow along with the needs. Not only have many workers been added, but their professional profiles are more varied, with solid academic preparation and greater experience. Everything we know today about Tequila and its processes thanks to the regulation translates into meeting the demands of the agroindustry.

Each year, the TRC gains new areas, departments and work offices, which have also grown





traduce en atender las demandas de la agroindustria.

Cada año se han ido incorporando a las funciones sustantivas del CRT nuevas áreas, departamentos y oficinas de trabajo que también han crecido tanto en espacio físico como en importancia de lo que hacen. Para dimensionar el crecimiento en la institución, está la flotilla de vehículos de trabajo, es tal, que causa hilaridad entre los pioneros, quienes recuerdan aquellos días en los que tenían que ir a inspeccionar el campo agavero o a las distintas fábricas, diseminadas en tantos municipios, que los técnicos del CRT se trasladaban en autobuses destatados; y no pocas veces, lo hicieron caminando kilómetros a través del paisaje agavero; bello, sí, pero extenuante cuando se camina bajo el rayo del sol o aún más complejo, cuando caían tormentas en el verano.

Mucho trecho se ha caminado, y ha sido a partir de las necesidades actuales que se han incorporado al Consejo nuevas áreas, los profesionales de la institución inspeccionan, analizan y procesan los datos a la hora de tomar decisiones. En el CRT hay mujeres y hombres que desempeñan tareas de fundamental importancia, en el quehacer de la evaluación de la conformidad, donde el uso de las herramientas tecnológicas juegan un papel preponderante.

Es un verdadero ejército de mentes, son muchos los corazones que laten al unísono por la emoción diaria, porque con cada jornada de labores, se colabora para el desarrollo sostenido no solo de la institución, sino de toda la agroindustria, productora de la bebida emblemática de nuestro país, embajadora cultural y de buena voluntad en los festejos que se llevan a cabo en cualquier rincón del mundo.

Lo primero que se reconoce del equipo de trabajo del CRT en todas sus áreas, es la



both in physical space and in importance. To illustrate the growth of the institution, we can mention the fleet of work vehicles. This amuses the pioneers, who remember the days when they had to inspect the agave fields or the different factories, scattered in so many municipalities that the TRC technicians traveled in rickety buses, and often had to walk for miles through the agave landscape. Yes, it was beautiful, but exhausting when walking under the sun and even worse when storms fell in the summer.

We have come a long way. New areas have been added to the Council based on current needs. The institution's professionals inspect, analyze and process data when making decisions. In the TRC there are women and men



perseverancia; el profesionalismo y la lealtad a la institución. Llegaron con ilusiones y lo han puesto todo por el fortalecimiento de este organismo; construido con trozos de vida, mente y corazón. Hoy se cosechan esas horas de esmero con frutos del prestigio internacional bajo las siglas CRT.

Los colaboradores comentan que la clave del éxito en los trabajos emprendidos y, por lo tanto, el prestigio de esta institución que hoy alcanza las tres décadas de vida radica en la visión y el liderazgo de quienes participaron desde el principio en el diseño y la estructuración del organismo, empezando por la Dirección General.

Destacan como principal conquista la Evaluación de la Conformidad; procedimiento por el que se establece el grado de cumplimiento con la normatividad, que, a través del trabajo del organismo certificador, se evidencia. Este es un tema fundamental para la estandarización de la calidad de la bebida cuando se busca la excelencia. Hacer que, los productores del Tequila abandonaran prácticas que habían tenido por años, que no estaban ni estandarizadas ni siempre eran las mismas en resultados. Fue un acierto, porque la calidad de sus productos no era siempre la misma y con esta intervención, la perniciosa inercia fue vencida.

Como todo organismo naciente, se hicieron cosas sobre la marcha y muchas veces, con la precariedad de recursos o con los estrictamente necesarios, incluso menos. Hoy se ve con entusiasmo el avance que ha logrado el Consejo, no solo en sus funciones iniciales, sino con la expansión de una institución que capacita y forma permanentemente a sus técnicos: que necesitan la institución y la agroindustria. El trabajo educativo y de formación que emprendió

who perform tasks of vital importance in the work of conformity assessment, where technological tools play a major role.

It is a true army of minds, and there are many hearts that beat in unison at the rhythm of the daily excitement. Each day is a contribution to the sustained development not only of the institution, but of the entire agroindustry, producer of the emblematic drink of our country, and cultural and goodwill ambassador in the celebrations that take place in every corner of the world.

The first thing to recognize about the TRC work team is their perseverance, professionalism and loyalty. They came with dreams and have given their all strengthening this organization, built with bits of life, mind and heart. Today those hours of dedication have yielded international prestige under the TRC acronym.

The collaborators comment that the key to the success of the work and, therefore, the prestige of this institution—which has now reached three decades of life—lies in the vision and leadership of those who participated from the beginning in the design and structuring, starting with General Management.

A destacable achievement is the conformity assessment; the procedure by which the degree of compliance with regulations is established, evident through the work of the certifying body. This is a critical issue for standardizing the quality of the beverage in the search for excellence: to make Tequila producers abandon practices they had for years, which were neither standardized nor yielded consistent results. It was a success, because the quality of their products was not always the same, and this intervention helped defeat the pernicious inertia.

hace ya varios años el CRT de la mano con universidades, ha fructificado en varias generaciones de técnicos profesionales, licenciados y maestros; personas con conocimientos sustanciales para lograr el éxito en los procesos regulatorios y en el cumplimiento estricto de las normas nacionales y las regulaciones internacionales.

Se destaca el impulso que se le ha dado a la profesionalización del campo.

Los pioneros del inicio del CRT hace tres decenios, señalan con orgullo lo vivido; hacían de todo, sabedores de que los recursos eran limitados; contagiados por el entusiasmo colectivo fueron viendo los resultados. Señalan que en un principio eran pocas las tequileras que se adhirieron a la idea de que hubiera un organismo externo que las supervisara, pero poco a poco, vieron las bondades de estar en el organismo que les proyectaría como productores de una bebida que cumple con las normas, además de ser una promotora del Tequila en todo el orbe. Con el paso del tiempo, más y más empresas productoras se fueron agregando, pero no fue fácil, los compromisos personales de muchos colaboradores se fueron consolidando y se transformaron en los objetivos institucionales que se habían trazado.

Like all nascent organizations, things were done on the fly and often with barely the necessary resources and even fewer at times. Today we are enthusiastic about the progress made by the Council, not only in its initial functions but also with the expansion of an institution that permanently trains and educates its technicians: the ones needed by the institution and the agroindustry. The educational and training work undertaken several years ago by the TRC in collaboration with universities has resulted in several generations of professional technicians, graduates and teachers, people with the knowledge to achieve success in the regulatory processes and in strict compliance with national and international regulations.

The boost given to the professionalization of the field stands out.

The pioneers who started the TRC three decades ago are proud of what they experienced. They did it all, knowing that resources were limited. Infected by the collective enthusiasm, they began to see the results. They point out that at the beginning, few Tequila producers supported the idea of having an external organization to supervise them, but little by little, they saw the benefits of being part of an organization that would propel them as producers of a beverage that complies with the standards, in addition to being a promoter of Tequila across the world. As time went on, more and more production companies were added, but it was not easy. The personal commitments of many collaborators were consolidated and transformed into the institutional objectives that had been set.

# **CONCLUSIONES Y AGRADECIMIENTOS**

## **CONCLUSIONS AND ACKNOWLEDGMENTS**





Pocas naciones en el mundo cuentan con el privilegio de tener una historia tan peculiar y metafísica como la del Tequila, relato en el que viven los esfuerzos de las personas que hicieron lo propio para sumarse a secretos que esconde lo más profundo del universo, jornadas bañadas por la lluvia que ha caído sobre la tierra rojiza y ferrosa de un país donde conviven por igual la alegría con la tragedia, la vida y la muerte, el sol y la luna, la lluvia y la aridez en la espiral de un espectáculo luminoso al fin y al cabo.

Por eso mismo, por ser la sumatoria de los sueños de tantas personas, las intensidades del inasible tiempo y la caricia de los elementos, es que nuestra bebida ha sabido encontrar su lugar en el mundo entendido como planeta y hogar y, en el mundo de las bebidas en particular y ser así uno de los tragos que vive entre las preferencias de los ciudadanos del mundo.

El Tequila no desdeña a nadie, no se siente superior a ninguna otra bebida espirituosa del mundo, las respeta a todas porque sabe que todas y cada una de ellas tienen un mismo fin: acompañar a la humanidad en sus celebraciones y en la mitigación de las penas.

Few nations in the world are privileged enough to have a story as peculiar and metaphysical as the story of Tequila, which includes the efforts of people who added to the secrets hidden in the depths of the universe, stories of days bathed by the rain that fell on the ferrous, reddish earth of a country where joy and tragedy, life and death, sun and moon, rain and drought coexist in the spiral of a luminous spectacle.

For this very reason, for being the sum of the dreams of so many people, of the intensities of the elusive time and the caress of the elements, is that our drink has managed to find its place in this world that is our planet and home, and in the world of drinks, becoming a favorite of the citizens of the world.

Tequila does not look down on anyone, nor does it feel superior to any other spirit in the world. It respects them all because it knows that each and every one of them has the same purpose: to accompany humanity in its celebrations and its sorrows. But at the same time, our national drink does not feel lesser than any other, because it is the child of miracles, of fire and plant blood, of the happy marriage

Pero debemos aclarar que esta, nuestra bebida nacional tampoco se siente menos que ninguna otra, porque es hija de los milagros, del fuego y de la sangre vegetal, del feliz matrimonio entre la tierra y el cielo. El Tequila es una caricia de calor al corazón de las mujeres y los hombres del mundo, desde el trabajo diario de la gente de un país que, dijeron los antiguos mexicanos, es el ombligo del planeta.

Las actuales variedades que ofrecen los productores del Tequila con sus intensos blancos, jóvenes deslumbrantes, sus vibrantes reposados, los añejos de nostalgia y extra añejos de profunda memoria, son una contundente muestra de lo versátil y lo diverso que es el cambiante gusto de los consumidores del mundo, y la promesa de la vida fértil a la imaginación de cara al porvenir.

Es pues el Tequila una declaración de amor al mundo entero, un canto de alegría lanzado desde el corazón de México a todos los confines del universo, una melodía que suma las voces de los 400 zenzontles prehispánicos y las cotidianamente renovadas esperanzas de una nación que quiere la paz, la luminosidad y la alegría total.

Para que esta larga lista de bondades, milagros y magia se den en el cuerpo de un líquido translúcido y generoso, ha sido de vital importancia la intervención de acontecimientos, voluntades, accidentes y venturas, de todo y todos lo antes citado en un esfuerzo concentrado: el del Consejo Regulador del Tequila.

En cada gota que fue destilada con paciencia, en cada botella con etiqueta y las siglas victoriosas del CRT se han dado condiciones, momentos, accidentes de la geografía y de la botánica pasados por la evolución del mundo en millones de años. En cada trago hay desde luego el ingenio y la dedicación pretérita,

between earth and sky. Tequila is a warm caress for the hearts of the world's women and men, it is the daily work of the people of a country that, as the ancient Mexicans said, is the navel of the planet.

The current varieties offered by Tequila producers, with their intense Blancos, dazzling Jóvenes, vibrant Reposados, nostalgic Añejos and ancestral Extra Añejos, are a compelling demonstration of the versatility and diversity of the changing tastes of the world's consumers, and a promise of fertile imagination as we look to the future.

Tequila is thus a declaration of love to the whole world, a song of joy launched from the heart of Mexico to all the corners of the universe, a melody that combines the voices of 400 pre-Hispanic mockingbirds and the daily renewed hopes of a nation that wants peace, luminosity and absolute joy.

For this long list of blessings, miracles and magic to occur in the body of a translucent, generous liquid, it has been vitally important to have the intervention of events, wills, accidents and fortunes, of everything and everyone mentioned above in a concentrated effort: the Tequila Regulatory Council.

In each drop that was patiently distilled, in each bottle with a label and the TRC's victorious acronym, there have been conditions, moments, and accidents of geography and botany across the evolution of the world over millions of years. Each sip contains the past, present, future and dedication of a conglomerate of people with sunshine in their souls and smiles in their eyes, who never hesitate to offer a glass of their identity.

This work would be incomplete without acknowledging the priceless contributions of individuals, companies, universities, research



presente y futura de un conglomerado de personas con el sol en el alma y la sonrisa en los ojos, no dudaron nunca en ofrecer una copa de su identidad.

Este trabajo estaría incompleto sin reconocer los invaluosables aportes de personas, empresas, universidades, centros de investigación, instituciones públicas y privadas que, en distintos momentos aportaron tiempo, recursos y voluntad en la creación del CRT, el engrandecimiento del Tequila y, hay que decirlo, lustre a todo un país que lo toma y lo comparte con orgullo.

La dilatada transición de esta bebida que surgió desde la leyenda y fue arropada después por la gente del campo hasta convertirse mediante anhelos y entrega en una bebida que es símbolo del alma de un país, es uno de los capítulos más singulares en la historia de las bebidas espirituosas del mundo.

Estaremos siempre agradecidos con la Universidad de Guadalajara, la Universidad Autónoma de Guadalajara, el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey, Universidad del Valle de Atemajac, Universidad Cuauhtémoc, Instituto Tecnológico de Tlajomulco, Universidad Tecnológica de Nayarit, Instituto Tecnológico de Ciudad Guzmán, Universidad de Especialidades, Universidad LAMAR, Universidad América Latina, Instituto Tecnológico de Jiquilpan, CONALEP Jalisco, Universidad Marista, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto Politécnico Nacional, Centro de Investigación y Estudios Avanzados Unidad Irapuato, Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias, Centro Mario Molina, Centro de Investigación Regional Noroeste, Centro de Investigación Regional Pacífico Centro.

Industriales de abolengo o de nuevo ingreso pero con igual amor al quehacer tequilero se

centers, public and private institutions that at different times provided time, resources and willpower to the creation of the TRC, the exaltation of Tequila and, it must be said, the luster of an entire country that drinks it and shares it with pride.

The long history of this beverage, which emerged from legend and was later embraced by the people of the countryside to become, through desire and dedication, a beverage that is a symbol of the soul of a country, is one of the most unique chapters in the history of spirits in the world.

We will always be grateful to the following educational institutions: Universidad de Guadalajara, Universidad Autónoma de Guadalajara, Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey, Universidad del Valle de Atemajac, Universidad Cuauhtémoc, Instituto Tecnológico de Tlajomulco, Universidad Tecnológica de Nayarit, Instituto Tecnológico de Ciudad Guzmán, Universidad de Especialidades, Universidad LAMAR, Universidad América Latina, Instituto Tecnológico de Jiquilpan, CONALEP Jalisco, Universidad Marista, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto Politécnico Nacional, Centro de Investigación y Estudios Avanzados Unidad Irapuato, Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias, Centro Mario Molina, Centro de Investigación Regional Noroeste, Centro de Investigación Regional Pacífico Centro.

Industrialists old and new, but with equal love for the work of Tequila producers, have enthusiastically participated throughout these three decades, and the same is true for agave producers, decentralized organizations and a large group of government officials at the three levels of government in our country.

sumaron con entusiasmo a lo largo de estas tres décadas, como también lo hicieron los productores de agave, organismos descentralizados y al nutrido grupo de funcionarios en los tres niveles de gobierno de nuestro país.

Aparecen aquí nombres de personas que desde un principio, cuando el CRT era una idea, brillante pero solo eso, apostaron con decisión y generosidad en dar cobijo y recursos al naciente organismo para que tuviera espacio físico y vehículos para empezar las tareas. Jorge García Fernández, Pedro Garibay García de Quevedo, fueron importantísimos para el naciente proyecto.

Los presidentes del Consejo Regulador del Tequila, José Luis González Íñigo, Javier Arroyo Chávez, René Justín Rivial León y Miguel Ángel Domínguez Morales, con un trabajo colosal en dar destino y forma a este fruto que entonces era una semilla.

No menos importantes en la definición de tareas y competencias internacionales fue la participación nutrida de personas como:

Don Evaristo Babé, del Consejo Regulador del Brandy de Jerez,  
a Juan Saldaña,  
a nuestros grandes amigos de tantos años;  
Asociación Dominicana de Productores de Ron de la República Dominicana  
Bayeरischer Brauerbund E.v.  
Bureau National Interprofessionel du Cognac  
Comité Interprofessionnel de vin de Champagne  
Consejo de Bebidas Espirituosas de los Estados Unidos  
Consejo Regulador del Habanos y de otras denominaciones de origen  
tabacaleras cubanas

Here are the names of people who, from the beginning, when the TRC was just a brilliant idea, decisively and generously gave shelter and resources to the emerging organization so it could have physical space and vehicles to begin its work. Jorge García Fernández and Pedro Garibay García de Quevedo were extremely important for the nascent project.

The presidents of the Tequila Regulatory Council, José Luis González Íñigo, Javier Arroyo, René Rivial and Miguel Ángel Domínguez Morales, did a colossal job in shaping and guiding this fruit which was then just a seed.

No less important in defining international tasks and competencies was the considerable participation of people such as Don Evaristo Babé, of the Brandy de Jerez Regulatory Council, Juan Saldaña, and our great friends of so many years:

Asociación Dominicana de Productores de Ron de la República Dominicana

Bayeरischer Brauerbund E.v.

Bureau National Interprofessionel du Cognac

Comité Interprofessionnel de vin de Champagne

Distilled Spirits Council of the United States

Consejo Regulador del Habanos y de otras denominaciones de origen tabacaleras cubanas

Consejo Regulador de la Denominación de Origen Calificada Rioja

Consejo Regulador de las Denominaciones de Origen "Jerez-Xéres-Sherry" y "Manzanilla Sanlucar de Barrameda"



Consejo Regulador de la Denominación de Origen Calificada Rioja  
Consejo Regulador de las Denominaciones de Origen "Jerez-Xéres-Sherry" y "Manzanilla Sanlucar de Barrameda"  
Consejo Regulador de la Denominación de Origen Ribera del Duero  
Consejo Regulador de la Denominación Específica del Brandy de Jerez  
Consorzio Tutela Prosecco DOC Espirituosos España  
Instituto Brasileño de la Cachaça Fundación Casa de México en España  
Laboratorio de Salud Pública Madrid Mesa Secgorial de Ka'a He'e-Stevia de la Red de Inversiones y Exportaciones de la República de Paraguay  
Scotch Whisky Association Tabacaleras Unidas, Inc.  
Consorzio di Tutela formaggio Parmigiano Reggiano  
Consejo Regulador del Pisco Confederación Española de Consejos  
Confederación Española de Consejos Reguladores de Indicaciones Geográficas de Bebidas Espirituosas

A todos ellos: GRACIAS, que siempre han aportado valiosos conocimientos para dar valor y certidumbre a nuestro Tequila.

Invaluables fueron los 6 años en los que el CRT presidió a oriGIn, alianza internacional de Indicaciones Geográficas, tiempo en que se vio crecer el valor de la agroindustria tequilera y su proyección global.

Imposible soslayar los esfuerzos hechos desde la Secretaría de Economía, donde secretarios y subsecretarios, particularmente Jaime Serra Puche, Herminio Blanco, Sergio García de Alba, Guillermo Ibarra Ponce de León, en la

Consejo Regulador de la Denominación de Origen Ribera del Duero  
Consejo Regulador de la Denominación Específica del Brandy de Jerez  
Consorzio Tutela Prosecco DOC Espirituosos España  
Instituto Brasileño de la Cachaça Fundación Casa de México en España  
Laboratorio de Salud Pública Madrid Mesa Secgorial de Ka'a He'e-Stevia de la Red de Inversiones y Exportaciones de la República de Paraguay  
Scotch Whisky Association Tabacaleras Unidas, Inc.  
Consorzio di Tutela formaggio Parmigiano Reggiano  
Consejo Regulador del Pisco Confederación Española de Consejos  
Reguladores de Indicaciones Geográficas de Bebidas Espirituosas

To all of them, THANK YOU for always contributing valuable knowledge to give value and certainty to our Tequila.

The six years in which the TRC presided over oriGIn, the Organization for an International Geographical Indications Network, were priceless. It was a time in which the value of the Tequila agroindustry and its global presence grew.

It is impossible to ignore the efforts made by the Secretariat of Economy, by secretaries and undersecretaries, particularly Jaime Serra Puche, Herminio Blanco, Sergio García de Alba, Guillermo Ibarra Ponce de León, in the General Directorate of Standards, the undersecretary Juan Antonio García Villa, of the Mexican Institute of Industrial Property, without forgetting Raúl Ramos Tercero. They were all visionary leaders of essential work teams. Yesterday's decisions

Dirección General de Normas, el subsecretario Juan Antonio García Villa, del Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial, sin olvidar a Raúl Ramos Tercero porque visionariamente encabezaron equipos de trabajo fundamentales. Esas decisiones de ayer son el crecimiento de hoy, para decenas de empresas tequileras y las miles de familias que de ellas dependen. En el tema de la Denominación de Origen, no deben quedar de lado los esfuerzos de Jorge Amigo, Alfredo Rendón y Germán Cavazos Treviño.

Las labores de esos funcionarios también se han cristalizado en personas que son técnicos y profesionistas ligados a este Consejo Regulador del Tequila. Los casos de triunfos de la bebida ante amenazas internacionales son claro ejemplo de los beneficios que se obtuvieron por las negociaciones y las colaboraciones con socios internacionales y el blindaje que se obtuvo. No pocos casos de destrucción de productos apócrifos fueron la expresión última de este nivel de protección alcanzado.

Los gobernadores de los 5 Estados mexicanos donde se cultiva el agave según la Denominación de Origen, lo mismo que los alcaldes de cada uno de los municipios donde se planta el agave, también han aportado en la grandeza de nuestra bebida.

Si bien las metas alcanzadas hablan de voluntad férrea, el mantenerse en la cima destaca la perseverancia de cientos de personas en trabajos cotidianos y de planeación estratégica.

El agradecimiento es también para quienes dieron ideas, para los que entregaron conocimientos en temas de innovación y sustentabilidad, porque todo ello aporta no solo al Tequila, sino a un mundo mejor para todos.

Al interior del Consejo Regulador del Tequila, ha habido un trabajo continuado de cientos de

are today's growth for dozens of Tequila producers and for the thousands of families that depend on them. Regarding the Appellation of Origin, the efforts of Jorge Amigo, Alfredo Rendón and Germán Cavazos Treviño should not be overlooked.

The work of these officials is also reflected in technicians and professionals linked to the Tequila Regulatory Council. The beverage's triumphs in the face of international threats are a clear example of the benefits and protection obtained through negotiations and collaborations with international partners. Many cases of destruction of counterfeit products were the ultimate expression of the level of protection achieved.

The governors of the five Mexican states where agave is grown under the Appellation of Origin, as well as the mayors of the municipalities where the agave is planted, have also contributed to the greatness of our beverage.

While the goals achieved reflect an iron will, staying at the top is the result of the perseverance of hundreds of people in their daily work and strategic planning.

We are also grateful to those who gave ideas, to those who provided knowledge on innovation and sustainability, because this all contributes not only to Tequila, but to a better world for everyone.

Within the Tequila Regulatory Council, hundreds of people have worked continuously in all areas, and in these 30 years they have dedicated their best efforts with love and hope for the growth of the organization. To them, we would like to express our monumental gratitude and tell them: Mission accomplished!

The privileged place that this exemplary organization occupies today would not be possible without the vitality of industrialists, agave



personas en todas las áreas, que en estos 30 años han dedicado su mejor esfuerzo con amor y esperanzas para el engrandecimiento del organismo. A ellos, agradecimiento monumental y decirles: Misión cumplida.

El lugar de privilegio que hoy ocupa este organismo ejemplar no sería sin la vitalidad de los industriales, de los productores de agave, de comercializadores y de organismos hermanos como la Cámara Nacional de Comercio de Guadalajara, compañera fiel en este viaje.

Homenaje a todas estas personas será el primer Museo del Tequila, en el que se trabaja ya y se cuenta con avances significativos. Será un espacio para reconocernos como un pueblo que ama la vida y trabaja con alegría para que siga el mundo brindando en paz.

El Tequila es hoy un tesoro de México que se entrega con generosidad al mundo, es una herencia de la cual debemos estar orgullosos todos, porque antes, ahora y después, ha habido mucho corazón en la elaboración de la bebida que define el carácter de un país.

producers, marketers and sister organizations such as the National Chamber of Commerce of Guadalajara, a loyal partner in this journey.

A tribute to all these people will be the first Tequila Museum, for which work is already underway and significant progress has been made. It will be a space to recognize us as a people who love life and work with joy so that the world can continue to toast in peace.

Tequila is today a treasure of Mexico, generously shared with the world. It is a heritage we should all be proud of, because before, now and after, a lot of love has gone into making the beverage that defines the character of a country.





# LA ÚLTIMA Y NOS VAMOS

## ONE FOR THE ROAD...

Hasta aquí hemos escuchado las voces ancestrales de quienes en el transcurrir de los años que agrupados en siglos, lograron la epopeya de consolidar una bebida llena de tradiciones, misterio y poder. Escuchamos los testimonios de los maestros de ayer y de hoy del arte de crear una bebida que es emblema y orgullo de una nación entera. Con entusiasmo, personas de distintos talentos reunidos en un esfuerzo común nos dieron sus valiosos testimonios de amor y paciencia en un arte nada fácil. Es tiempo de prestar atención y escuchar el habla del protagonista de esta historia singular: El Tequila.

"Llegué a este mundo accidentadamente, es verdad. Fue a través del poder vivificante del abuelo fuego que, en forma de rayo propició un feliz matrimonio con las fuerzas primigenias de la madre tierra. La dosificada humedad completó el milagro que hoy alegra vidas y despierta pasiones en corazones quizás apartados por el tiempo y el espacio.

Mi cuerpo inquieto corre por las gargantas y en un abrir y cerrar de ojos, llega hasta el alma misma, en ese instante que lleva eternidades

Up to this point we have heard the ancestral voices of those who over the years—over the centuries—achieved the epic feat of consolidating a beverage full of tradition, mystery and power. We have listened to the testimonies of past and present masters of the art of creating a beverage that is the emblem and pride of an entire nation. With enthusiasm, people with different talents joined in a common effort to give us their valuable testimonies of love and patience for an art that is not at all easy. It is time to listen to the protagonist of this singular story: Tequila.

"I came into this world by accident, it is true. It was the life-giving power of grandfather fire who, in the form of lightning, brought about a happy marriage with the primordial forces of mother earth. The dosed humidity completed the miracle that today cheers lives and awakens passions in hearts perhaps separated by time and space.

My restless body runs down throats, and in the blink of an eye, it reaches the soul itself, in that instant that bears eternities of memories

de recuerdos y porvenires. En mi cuerpo escurrido, volátil y translúcido viven los atardeceres, las lágrimas de la alegría y los remedios a las penas.

Mi cuna han sido esas barrancas, llanos y hondonadas. Sitios poblados por un tiempo elástico, bordado con sonidos de una sinfonía sin tiempo, donde haya eco, el batir de las alas, el silencio y la caída de la lluvia cuando es tiempo.

Vibro porque en mi cuerpo confluyen también las moléculas de la madera, que llevan las pasiones de mujeres y hombres dedicados a mi cuidado. Instituciones, empresas, voluntades personales que a lo largo de estos años han puesto su esmero en mi preservación y salvaguarda.

Vibro porque en mi cuerpo transparente, oro pálido o dorado como el sol crepuscular, se reúnen las canciones de quienes se despiden o reencuentran en un largo abrazo.

En esta misión de ir por los puntos cardinales contentando a gente de aquí o de allá, he encontrado otras tierras, gentes que han reconocido en mi espíritu el alma universal de la humanidad que quiere mejores amaneceres.

Extiendo mi mano franca a todos los que han hecho del desvelo una misión por verme triunfar. Va mi agradecimiento convertido en enorme GRACIAS, de inigualable aroma a felicidad que emana de alambiques y barricas de amoroso descanso.

Hoy soy y represento la energía vital de un pueblo como todos, con sueños, penas, alegrías y esperanzas. Soy, en fin, la expresión de un país que cabe todo en este crisol de cuerpo líquido... El Tequila.

and futures. In my translucent, slippery, volatile body live the sunsets, the tears of joy and the remedies for sorrows.

My cradle were the ravines, plains and hollows populated by elastic time, embroidered with the sounds of a timeless symphony composed of echo, the beating of wings, silence and rainfall when the time comes.

I vibrate because in my body also converge the molecules of wood, which carry the passions of women and men dedicated to my care: institutions, companies and individual wills that throughout these years have been devoted to my preservation and safeguarding.

I vibrate because in my transparent body, pale gold or golden like the twilight sun, the songs of those who say goodbye or meet again in a long embrace are gathered.

In this mission of going to every cardinal direction to delight people everywhere, I have found other lands, people who have recognized in my spirit the universal soul of humanity that yearns for better dawns.

My heart is open to all those who have lost sleep in a mission to watch me succeed. My gratitude is an enormous THANK YOU, with an incomparable aroma of happiness that emanates from stills and barrels of resting lovingly.

Today I am the vital energy of a people like any other, with dreams, sorrows, joys and hopes. I am, in short, the expression of a country that holds everything in this melting pot of a liquid body... Tequila.



**C**onocer bien al Consejo Regulador del Tequila, por fuera, pero sobre todo desde dentro, equivale a enamorarse más de la Denominación de Origen número 1 en nuestro país.

El proceso de conocimiento del primero –y enamoramiento de la segunda– es igualmente gratificante como experiencia personal y corporativa, cuando se representa a una empresa con raíces locales y alcance global por sus operaciones en 160 países del mundo, con operación directa en 75 de ellos y categorías relevantes también a nivel mundial como Whisky Escocés, Cognac, Champagne y otras.

Y dentro de esas categorías, el Tequila ocupa un lugar muy especial porque identifica y refleja lo mejor de ser mexicano. El Tequila significa cultura, trabajo profesional y esforzado, orden y disciplina para conseguir los resultados propuestos y, en no pocas ocasiones, excederlos.

Y esas características aplican igualmente al Consejo Regulador del Tequila y su gente. En el contexto de una feroz competencia internacional a todos los niveles, cuando se trabaja con instituciones de clase mundial, es muy

**K**nowing the Tequila Regulatory Council well, from the outside, but above all from the inside, is equivalent to falling more in love with our country's number one Appellation of Origin.

The process of getting to know the former and falling in love with the latter is equally rewarding as a personal and as a corporate experience. We are talking about a company with local roots and global reach due to its operations in 160 countries around the world, with direct operations in 75 of them and relevant categories such as Scotch Whisky, Cognac, Champagne and others.

And within these categories, Tequila occupies a very special place because it represents and reflects the best about being Mexican. Tequila means culture, professional hard work, order and discipline to achieve the desired results and, not infrequently, exceed them.

And these characteristics apply equally to the Tequila Regulatory Council and its people. In the context of fierce international competition at all levels, when working with world-class institutions, it is very stimulating to see that the faithful guardian of the Appellation of Origin

estimulante comprobar que el fiel guardián de la Denominación de Origen Tequila está a la altura – acaso por encima – del estándar más exigente posible.

Terminaré esta breve nota diciendo que es siempre estimulante interactuar con los equipos del Consejo Regulador del Tequila, tan habituados a exceder las expectativas internacionales más exigentes. Por supuesto que el éxito del Tequila tiene varias causas, pero, sin duda, ese hábito de ganar, esa hambre de hacer las cosas en mayor y mejor medida es una parte esencial de ese éxito.

Larga vida al joven Consejo Regulador del Tequila, que cuenta apenas con 30 fructíferos años. ¡Vamos –para seguir con el comienzo– por otros 30 más!

*Lic. Mauricio Soriano  
VP Communications  
Public Affairs & S&R. Pernod Ricard LATAM*

Tequila is up to —and perhaps above— the highest possible standard.

I will end this brief note by saying that it is always stimulating to interact with the teams of the Tequila Regulatory Council, so accustomed to exceeding the most demanding international expectations. Of course, Tequila's success has several causes, but without a doubt, that habit of winning, that hunger to do things better and better, is an essential part of that success.

Long live the young Tequila Regulatory Council, which has just celebrated 30 fruitful years. Here's to 30 more!

*Mauricio Soriano  
VP Communications  
Public Affairs & S&R. Pernod Ricard LATAM*



**E**stimado Consejo Regulador del Tequila:  
En Diageo, junto con nuestras marcas de Tequila, hemos sido testigos de la labor que realiza el Consejo Regulador del Tequila para proteger a esta emblemática bebida en México y en el mundo, siempre en beneficio de los consumidores. Su dedicación y compromiso han sido fundamentales en el desarrollo y la promoción de esta categoría.

Al ser parte de esta industria, entendemos, valoramos y atesoramos la importancia histórica y cultural que el Tequila representa para México, por lo que cada día colaboramos para fortalecer la imagen que esta bebida ha construido a lo largo de los años; su valor y sabor único lo compartimos en cada líquido que creamos y cada botella que producimos. Con orgullo, cada día llevamos el Tequila a distintas partes del mundo para acompañar las celebraciones de los consumidores, algo que nos hace sentir honrados y con la responsabilidad de contribuir a la preservación de tan importante legado cultural.

En este sentido, reiteramos nuestro compromiso de continuar apoyando con entusiasmo nuevos proyectos que fortalezcan y enorgullezcan a la agroindustria del Tequila, de la mano

**D**ear Tequila Regulatory Council,  
At Diageo, together with our Tequila brands, we have witnessed the work of the Tequila Regulatory Council to protect this iconic beverage in Mexico and around the world, always for the benefit of consumers. Your dedication and commitment have been essential in the development and promotion of this category.

As part of this industry, we understand, value and treasure the historical and cultural importance that Tequila represents for Mexico, so every day we collaborate to strengthen the image that this beverage has built over the years; we share its value and unique flavor in every liquid we create and every bottle we produce. With pride, every day we take Tequila to different parts of the world to accompany the celebrations of consumers. This makes us feel honored and with the responsibility of contributing to the preservation of such an important cultural legacy.

In this sense, we reiterate our commitment to continue enthusiastically supporting new projects that strengthen and make the Tequila agroindustry proud, along with its social, economic and

de su desarrollo social, económico y cultural, pues nuestro compromiso es también con las personas que cada día intervienen a lo largo de la cadena de producción y, también, con la preservación de los recursos naturales de los que depende nuestra vida.

Finalmente, queremos aprovechar esta oportunidad para celebrar que este 2024 se cumplen 50 años de la Denominación de Origen Tequila y, además, se conmemora el trigésimo aniversario de la creación del Consejo Regulador del Tequila. Desde Diageo y nuestras marcas, celebramos con entusiasmo junto con ustedes ambos acontecimientos, al ser motivo de inspiración para continuar trabajando juntos en pro del crecimiento y la excelencia para que la agroindustria tequilera, siga siendo un referente de México, a nivel local, y en el mundo, mientras compartimos con nuestra pasión por el Tequila.

¡Enhorabuena, felicitaciones y mucho éxito!

*Alan Loredo  
Director de Relaciones Corporativas  
para México y Tequila  
Diageo*

cultural development, because our commitment is also with the people who every day participate throughout the production chain and also with the preservation of the natural resources on which our life depends.

Finally, we would like to take this opportunity to celebrate the 50th anniversary of the Appellation of Origin Tequila in 2024 and the 30th anniversary of the Tequila Regulatory Council. From Diageo and our brands, we enthusiastically celebrate both events with you, as they are an inspiration to continue working together for growth and excellence so that the Tequila agroindustry continues to be a benchmark in Mexico and worldwide, as we share our passion for Tequila.

Congratulations and all the best!

*Alan Loredo  
Director of Corporate Relations  
for Mexico and Tequila  
Diageo*



Casa Herradura y Brown-Forman Corporation comparten historias y valores muy similares. Al igual que Casa Herradura, Brown-Forman es una empresa familiar que fue fundada en 1870 y que por más de 150 años ha enriquecido la experiencia de la vida mediante la creación responsable de marcas de bebidas alcohólicas de excelente calidad.

El legado, la tradición y la historia que representa Casa Herradura ha sido una gran adición al portafolio de Brown-Forman. Esta unión nos ha permitido combinar e intercambiar mejores prácticas, recursos, experiencia y conocimiento para llegar a más lugares y para seguir innovando, así como perfeccionando la calidad de nuestros productos. De igual manera, hemos podido hacer nuestro proceso de producción aún más sustentable.

El Tequila es una bebida muy versátil y con mucha herencia que hoy en día se ha convertido en una de las categorías con mayor crecimiento en el mundo. Desde la adquisición en 2007 hemos experimentado y sido testigos de este crecimiento, al cual sabíamos que había que apostarle.

Casa Herradura and Brown-Forman Corporation share very similar histories and values. Like Casa Herradura, Brown-Forman is a family-owned company that was founded in 1870 and for more than 150 years has enriched life through responsibly creating premium alcoholic beverage brands.

The legacy, tradition and history that Casa Herradura represents has been a great addition to the Brown-Forman portfolio. This union has allowed us to combine and exchange best practices, resources, experience and knowledge to reach more places and to continue innovating and perfecting the quality of our products. We have also been able to make our production process even more sustainable.

Tequila is a very versatile beverage with a rich heritage that today has become one of the fastest growing categories in the world. Since the acquisition in 2007, we have experienced and witnessed this growth which we knew we had to bet on.

The work done together with the Tequila Regulatory Council has been important for maintaining quality standards and continuing

El trabajo que se ha hecho de la mano del Consejo Regulador del Tequila ha sido importante para mantener los estándares de calidad y seguir aportando a la expansión de esta estupenda bebida.

*Martha Laura Castañeda  
Legal Senior Manager  
Public Affairs Director Mexico*

to contribute to the expansion of this wonderful beverage.

*Martha Laura Castañeda  
Legal Senior Manager  
Public Affairs Director Mexico*



Tequila Sauza, fundada en 1873, actualmente forma parte de la empresa Beam Suntory que pertenece al Holding japonés Suntory. Como referencia, es importante señalar que Suntory abrió en los años 70, su primer restaurante en el mundo en México; sede de las firmas de tratados comerciales entre México y Japón. - *La calidad y su refinada tradición culinaria han situado a Suntory® entre los más destacados restaurantes de nuestro país, ofreciéndonos un exquisito sincretismo gastronómico para el paladar mexicano, pero conservando el arte y las delicias de la alta cocina del Japón* -. Como parte de este sincretismo, y por el cariño del Grupo Japones a México, la empresa ha apostado por el Tequila, adquiriendo Tequila Sauza y El Tesoro.

La empresa basa la innovación de sus productos y servicios en el concepto "MONOZUKURI" que consiste en el cultivo de una mentalidad profundamente arraigada en la precisión, la dedicación y la búsqueda incesante de la perfección. Esto implica fomentar una cultura laboral que valore la atención al detalle, la mejora continua y la búsqueda de

Tequila Sauza, founded in 1873, is currently part of the Beam Suntory company, which belongs to the Japanese holding company Suntory. As a reference, it is important to point out that Suntory opened its first restaurant in the world in Mexico in the 1970's. It was the site where trade treaties between Mexico and Japan were signed. - *Its quality and its refined culinary tradition have placed Suntory® among the most outstanding restaurants in our country, offering us an exquisite gastronomic syncretism for the Mexican palate, but preserving the art and delights of the haute cuisine of Japan* -. As part of this syncretism, and because of the Japanese Group's affection for Mexico, the company has bet on Tequila, acquiring Tequila Sauza®.

The company bases the innovation of its products and services on the MONOZUKURI concept of cultivating a mindset deeply rooted in precision, dedication and the relentless pursuit of perfection. This entails fostering a work culture that values attention to detail, continuous improvement and the pursuit of unparalleled craftsmanship in its products and services.

una elaboración incomparable de sus productos y servicios.

*En Suntory, la filosofía MONOZUKURI es algo más que la creación de productos de alta calidad. Significa obtener las mejores materias primas y utilizar el mejor y más sostenible proceso para transformar la bendición de la naturaleza en productos que brinden alegría y felicidad a quienes nos rodean.*

La Denominación de Origen Tequila es un reconocimiento de la cultura y de las condiciones naturales que permiten el desarrollo excepcional del agave azul para expresar en el Tequila sus aromas y cualidades que requiere de años de madurez en el campo. Tequila Sauza de la mano de distinguidos personajes de la industria del Tequila han sido promotores de la Denominación de Origen y del Consejo Regulador del Tequila.

Beam Suntory agradece y reconoce el gran esfuerzo generacional que ha invertido el equipo del Consejo Regulador del Tequila durante estos 30 años para establecer los fundamentos, desarrollo continuo y protección de la Denominación de Origen, promoviendo la distinción nacional e internacional de la bebida mexicana por excelencia.

Servando Calderón  
Director General Tequila Sauza

*At Suntory, the MONOZUKURI philosophy is about more than creating high quality products. It means sourcing the best raw materials and using the best and most sustainable process to transform nature's blessing into products that bring joy and happiness to those around us.*

The Appellation of Origin Tequila is a recognition of the culture and natural conditions that allow for the exceptional development of blue agave to express in Tequila its aromas and qualities which require years of maturity in the fields. Tequila Sauza, together with distinguished personalities of the Tequila industry, has been a promoter of the Appellation of Origin and the Tequila Regulatory Council.

Beam Suntory thanks and recognizes the great generational effort invested by the team of the Tequila Regulatory Council during these 30 years to establish the foundations, continuous development and protection of the Appellation of Origin, promoting the national and international distinctiveness of the Mexican beverage par excellence.

Servando Calderón  
Tequila Sauza General Director



## ANIVERSARIO 30 DEL CRT

### 30TH ANNIVERSARY OF THE TRC

Jorge H. Amigo



**E**scribir sobre el Consejo Regulador del Tequila, es escribir sobre una historia de éxito.

Mi vinculación con la industria tequilera comenzó en 1993, como director general de Desarrollo Tecnológico (DGDT) de la entonces Secretaría de Comercio y Fomento Industrial (SECOFI), responsable de la Denominación de Origen Tequila (DOT), al ser el Estado Mexicano el titular de la misma.

La Denominación de Origen Tequila fue publicada en el Diario Oficial de la Federación el 9 de diciembre de 1974, como la primera denominación de origen reconocida en México y la única en 20 años, hasta que en noviembre de 1994 se otorgó la Denominación de Origen Mezcal (DOM).

La DGDT junto con la Dirección General de Normas (DGN) de la SECOFI y de un grupo de representantes de la cadena Agave Tequila, agaveros, tequileros y envasadores, promueven la Ley Federal sobre Metrología y Normalización, que se publica en 1992. Una parte importante de esa ley fue que permitió participar a organismos del sector privado en la evaluación de la conformidad a través de la

**W**riting about the Tequila Regulatory Council means writing about a success story.

My involvement with the Tequila industry began in 1993, as General Director of Technological Development (DGDT) of the then Secretariat of Commerce and Industrial Development (SECOFI), responsible for the Appellation of Origin Tequila (AOT) since the Mexican State was the holder of the appellation.

The Appellation of Origin Tequila was published in the Official Journal of the Federation on December 9, 1974, as the first appellation of origin recognized in Mexico and the only one for 20 years, until November 1994, when the Appellation of Origin Mezcal (AOM) was granted.

The DGDT, together with SECOFI's General Directorate of Standards (DGN) and a group of representatives of the Agave Tequila chain, agave growers, Tequila producers and bottlers, promoted the Federal Metrology and Standardization Law, enacted in 1992. An important part of this law was that it allowed private sector organizations to participate in conformity assessment through the verification and



verificación y certificación de toda la cadena agroindustrial, desde el campo hasta la comercialización.

Ese gran esfuerzo fue la base para la creación en 1994 del Consejo Regulador del Tequila, como un organismo técnico evaluador de la conformidad, realizando actividades como Unidad de Verificación y como Organismo de Certificación del Tequila.

Una decisión relevante fue y ha sido, que los presidentes del CRT no deben estar vinculados con alguna actividad relacionada con el Tequila, lo que garantiza imparcialidad en sus decisiones. Recuerdo con respeto y aprecio a José Luis González Íñigo, primer presidente del CRT, a Javier Arroyo Chávez, segundo presidente, a René Justín Rivial León y a Miguel Ángel Domínguez Morales, actual presidente. Todos ellos vivieron tiempos complejos en la defensa de la DOT en México y el extranjero. Mi agradecimiento sincero por su capacidad, entrega y responsabilidad.

Una historia de éxito se debe sustentar con cifras reales, proporcionadas por el CRT:

El promedio de crecimiento de la agroindustria desde la creación del CRT es de 372%. En 1995 había 253 productores de agave y al cierre de 2023, se tienen registrados 41 840 lo que representa un crecimiento de 16 437% enorme.

En 1995 se registraban 36 productores de Tequila y para fines de 2023 son 198, con un aumento de 450%. Un dato interesante se refiere a las marcas para proteger el Tequila. En 1995 con datos del Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI) había 296 registradas y para finales de 2023 la cifra subió a 2 539, lo que refleja un gran aumento de 757%.

Una actividad que ha llevado a cabo el CRT a nivel mundial es la divulgación, promoción y

certification of the entire agroindustrial chain, from the field to the shelf.

This great effort was the basis for the creation in 1994 of the Tequila Regulatory Council, a technical conformity assessment body, carrying out activities as a Verification Unit and as a Tequila Certification Body.

A relevant decision was that TRC presidents should not be linked to any activity related to Tequila. This guarantees an impartial decision-making process. I remember with respect and esteem José Luis González Íñigo, first president of the TRC; Javier Arroyo Chávez, second president; René Justín Rivial León; and Miguel Ángel Domínguez Morales, current president. All of them navigated through rough waters to defend the AOT in Mexico and abroad. I sincerely thank them for their capacity, dedication and responsibility.

A success story must be supported by actual figures provided by the TRC:

The average growth of the agroindustry since the creation of the TRC is 372%. In 1995 there were 253 agave producers, and 41,840 were registered by the end of 2023. This is a huge growth of 16,437%.

In 1995 there were 36 registered Tequila producers, and by the end of 2023 there were 198, an increase of 450%. An interesting fact concerns trademarks to protect Tequila. In 1995, according to data from the Mexican Institute of Industrial Property (IMPI), there were 296 registered trademarks. By the end of 2023 the figure rose to 2,539, which is an increase of 757%.

One activity that the TRC has carried out worldwide is the dissemination, promotion and defense of the AOT. The result is that by the end of 2023 it was recognized in 57 countries. Due to the importance of that market,



defensa de la DOT, con lo que ha logrado que al cierre de 2023, se reconozca en 57 países. Por la importancia del mercado, el reconocimiento que costó gran esfuerzo fue el de la Unión Europea, en 1997.

Sin duda, la creación y desempeño del CRT se refleja en el consumo de Agave; en 1995 el consumo por la industria fue de 279 mil toneladas y para fines de 2023, se registró una cifra sin precedente de 2 288 500 miles de toneladas.

Lo anterior se refleja en la producción total de Tequila, que para 1995 fue de 104 millones de litros a 40% Alc. Vol.; y para 2023, registró 599 millones de litros, representando un aumento de 475%. Es curioso observar que en 1995 se produjeron 16 millones de litros del Tequila 100% Agave y 89 millones de litros de la categoría Tequila y para el cierre de 2023 la situación fue a la inversa, al registrar una producción de 427.2 millones de litros de Tequila 100% Agave y 171.5 millones de litros de la categoría Tequila. El trabajo de inspección, análisis y certificación por parte del CRT, ha tenido un papel determinante.

Otras cifras que demuestran la eficiencia de las labores del CRT y el reconocimiento de la DOT a lo largo del mundo, ha sido la apertura de mercados para la exportación de Tequila. En 1995 se exportaron 1.1 millones de litros a 40% Alc. Vol. de Tequila 100% Agave y 63 millones de litros a 40% Alc. Vol. de la categoría Tequila. Para 2023 de Tequila 100% de agave, se exportaron 263.4 millones litros y 135.8 millones litros de la categoría Tequila.

Cierro esta breve aportación con palabras del primer y único director general del CRT, Maestro Ramón González Figueroa, que ha puesto todo su empeño, capacidad, conocimientos y amor por el Tequila:

one recognition that took a lot of effort was the European Union's in 1997.

Without a doubt, the creation and performance of the TRC is reflected in the consumption of agave; in 1995, industry consumption was 279,000 tons; by the end of 2023, an unprecedented figure of 2,288,500 thousand tons was registered.

This is reflected in the total production of Tequila, which for 1995 was 104 million liters at 40% alc/vol. For 2023 the figure was 599 million liters, a 475% increase. It is interesting to note that in 1995, 16 million liters of 100% Agave Tequila and 89 million liters of the Tequila category were produced, and by the end of 2023, the situation was reversed, with a production of 427.2 million liters of 100% Agave Tequila and 171.5 million liters of the Tequila category. The work of inspection, analysis and certification by the TRC has played a decisive role.

Other figures that prove the efficiency of the TRC's work and the recognition of the AOT throughout the world have been the opening of Tequila export markets. In 1995, 1.1 million liters at 40% alc/vol of 100% Agave Tequila and 63 million liters at 40% alc/vol of the Tequila category were exported. By 2023, 263.4 million liters of 100% Agave Tequila and 135.8 million liters of the Tequila category were exported.

I end this brief contribution with the words of the first and only general director of the TRC, Ramón González Figueroa, who has devoted all his efforts, capacity, knowledge and love to Tequila:

"The TRC is here to stay, with the clear task of continuing to protect the national beverage."

Congratulations to José Luis González Íñigo, Javier Arroyo Chávez, René Justín Rivial León and Miguel Ángel Domínguez Morales,



"Hay CRT para rato, con la clara encomienda de seguir cuidando la bebida nacional".

Enhorabuena José Luis González Íñigo, Javier Arroyo Chávez, René Justín Rivial León y Miguel Ángel Domínguez Morales, Ramón González Figueroa y a todo el equipo técnico y administrativo del CRT.

Enhorabuena también para los 41 840 productores de Agave *tequilana* Weber variedad azul, sin los que no habría Tequila.

Enhorabuena para los productores de Tequila, que elaboran una bebida de calidad reconocida en todo el mundo.

Y para todos los consumidores de Tequila, como yo: ¡Salud!

Ramón González Figueroa and all of the TRC's technical and administrative staff.

Congratulations as well to the 41,840 producers of Agave *tequilana* Weber blue variety, without whom there would be no Tequila.

Congratulations to the Tequila producers, who produce a quality beverage that is recognized around the world.

And to all Tequila consumers, like me, Cheers!



## TESTIMONIO DE UNA TRANSFORMACIÓN

### TESTIMONY OF A TRANSFORMATION

Dr. Iván Novia Cruz



Agradezco a la Cadena Productiva de Agave Tequila, a la que me referiré como Industria del Tequila, por permitirme convivir durante cerca de 20 años, fortaleciendo la Denominación de Origen Tequila.

Quisiera agradecer a los presidentes del Consejo Regulador del Tequila, al que me referiré como CRT, con quienes tuve la oportunidad de convivir.

Agradezco especialmente a Ramón González Figueroa, quien me permitió colaborar con el CRT como abogado externo. De él aprendí a ejercer el liderazgo de manera humana, honesta y enfocada, brindando oportunidades a los miembros del CRT en función del mérito y la aptitud.

Viví la transformación de la Industria del Tequila durante mi colaboración con el CRT, que consistió en convencer a la mayoría de sus participantes de que el cumplimiento de las regulaciones del Tequila, de manera general y organizada por todos los participantes, era la única herramienta para persuadir a los consumidores en México y el mundo que esta bebida cumple con los estándares internacionales establecidos para cualquier bebida de

I thank the Agave Tequila Production Chain, which I will refer to as the Tequila Industry, for allowing me to coexist for about 20 years, strengthening the Appellation of Origin Tequila.

I would like to acknowledge the presidents of the Tequila Regulatory Council, which I will refer to as the TRC, with whom I had the opportunity to spend time.

I am especially grateful to Ramón González Figueroa, who allowed me to collaborate with the TRC as an external lawyer. From him I learned how to exercise leadership in a humane, honest and focused manner, giving opportunities to TRC members based on merit and aptitude.

I experienced the transformation of the Tequila Industry during my collaboration with the TRC, which consisted in convincing the majority of its participants that compliance with Tequila regulations, in a general and organized manner by all participants, was the only tool to persuade consumers in Mexico and the world that this beverage meets the international standards established for any prestigious beverage. The undeniable proof of this is the



prestigio. La prueba innegable de ello es el crecimiento sostenido del consumo de Tequila en México y el mundo. Esto no hubiera sido posible sin el aporte esencial del CRT como único organismo regulador para inspeccionar y certificar el cumplimiento de la Norma Oficial del Tequila.

Es incuestionable que el CRT estaba haciendo correctamente su trabajo transformador.

Son innumerables las anécdotas que recuerdo de mi relación con la Industria del Tequila a través del CRT, todas ellas experiencias positivas y de aprendizaje profesional. Me siento muy orgulloso de haber pertenecido a esa familia.

Muchas gracias a todos.

sustained growth in Tequila consumption in Mexico and the world. This would not have been possible without the essential contribution of the TRC as the sole regulatory body to inspect and certify compliance with the Official Tequila Standard.

It is unquestionable that the TRC was doing its transformative work correctly.

There are countless anecdotes that I recall from my relationship with the Tequila Industry through the TRC, all of them positive and professional learning experiences. I feel very proud to have belonged to that family.

Thank you all very much.



## TESTIMONIO DEL CRECIMIENTO DEL ORGULLO MEXICANO

### TESTIMONY OF THE GROWTH OF MEXICAN PRIDE

Fernando Hernández Gómez



**A** lo largo de casi treinta años he tenido el honor de poder acompañar al Consejo Regulador del Tequila, A.C. (CRT) y la Denominación de Origen Tequila (DOT) desde diversas formas.

Estoy muy agradecido por esta oportunidad, porque he podido ver cómo la DOT ha evolucionado gracias a todos los productores que han entendido el modelo de la evaluación de la conformidad y han potenciado su desarrollo, pero también gracias al trabajo incansante del CRT, que todos los días capacita a su gente para brindar un excelente servicio.

Cómo olvidar aquella primera asamblea en el auditorio de la Cámara Textil de Jalisco que amablemente ofreció sus instalaciones de la calle Mexicaltzingo. Poco a poco los asociados del CRT, se fueron familiarizando con las formalidades de una asamblea y ahora, podemos ver como los resultados que el CRT muestra, son inmensamente superiores a los de aquellas fechas. Luego llegó la oficina de la calle Hércules y luego el actual edificio.

El CRT y la DOT han crecido mucho en estos años y junto con ellos, también nosotros

For almost 30 years I have had the honor of accompanying the Tequila Regulatory Council (TRC) and the Appellation of Origin Tequila (AOT) in various ways.

I am very grateful for this opportunity. I have been able to see how the AOT has evolved thanks to all the producers who have understood the conformity assessment model and have enhanced its development, but also thanks to the relentless work of the TRC, which every day trains its people to provide an excellent service.

How could I ever forget that first meeting in the auditorium of the Textile Chamber of Jalisco, which kindly offered its facilities on Mexicaltzingo Street. Little by little the TRC associates became familiar with the formalities of an assembly, and now we can see how the TRC's results are immensely superior to those of that time. Then came the office on Hércules Street and then the current building.

The TRC and the AOT have grown a lot in these years. And along with them we have been able to grow as well, together with all Tequila producers. The benefits that conformity assessment has brought to this industry



hemos podido crecer al igual que todos los productores de Tequila. Es innegable el beneficio que ha traído la evaluación de la conformidad a esta industria. Después de estos treinta años, no podemos caer en el error de dejar de ver todo lo que hay detrás de ese trabajo y de esa preparación; de las ganas por ser mejores. No hay que perder la capacidad de asombro, porque el CRT es un gran ejemplo de lo bien que se pueden hacer las cosas en este país.

He sido muy afortunado de poder acompañar a la familia del CRT y de la DOT durante este tiempo y junto con ellos, crecer y obtener innumerables enseñanzas y aprendizajes, tanto profesionales como personales.

Con gran satisfacción he sido testigo de reconocimientos y logros importantes para la DOT y para el CRT y con mucho orgullo he podido ser parte del equipo que ha defendido la DOT en distintos escenarios, tanto en México como en el extranjero; se ha avanzado muchísimo y al mismo tiempo, hay mucho camino por recorrer.

Igualmente ha sido muy grato poder conocer y convivir con productores que han entregado su vida a la DOT, elaborando Tequila de calidad y aportando su talento, su creatividad y todas sus capacidades, que permiten que ahora el Tequila sea la bebida nacional por excelencia, que sigue penetrando con fuerza en los mercados internacionales.

He acompañado a los atributos de la Denominación de Origen del Tequila y a su factor humano, que es único e indescriptible en el trabajo y la dedicación de los agaveros que producen el más importante recurso para la producción del Tequila, el Agave. Me llena de orgullo.

Para propios y ajenos, el Tequila es un excelente embajador, nos identifica con mexicanos, abre puertas y transmite nuestra cultura.

are undeniable. After these 30 years, we cannot make the mistake of overlooking everything that lies behind the work, the preparation, the desire to be better. We must not lose our capacity for amazement, because the TRC is a great example of how well things can be done in this country.

I am very fortunate to have been able to accompany the TRC and AOT families for almost 30 years, and with them I have been able to grow and to learn countless things, both professionally and personally.

With great satisfaction I have witnessed important recognitions and achievements for the AOT and for the TRC, and with great pride I have been part of the team that has defended this Appellation of Origin in different cases, both in Mexico and abroad. We have made tremendous progress and yet there is still a long way to go.

It has also been a pleasure to meet and spend time with producers who have given their lives to the AOT, highlighting the great quality of Tequila and contributing their talent, creativity and all their skills that now allow Tequila to be the national beverage par excellence that continues to increase its presence in world markets.

Together with the attributes of the Appellation of Origin Tequila and its human factor, the work and dedication of the agave growers—who produce the most important resource for producing Tequila, the agave—is unique and indescribable. Whenever I see it, it fills me with pride.

Tequila is an excellent ambassador for locals and foreigners alike; it identifies us as Mexicans, opens doors and spreads our culture.

Like any institution, in these years we have also faced crises and challenges of great



Como todo en la vida de cualquier institución, en estos años también hemos sido testigos de crisis y retos de alta envergadura, pero igual de grande ha sido la forma de abordar y resolver los problemas que se han presentado en una industria cíclica, como lo es la del Tequila; siempre fortalecidos, siempre saliendo mejor de estos retos.

Agradezco a todos los miembros del CRT y de la DOT que he tenido el honor y el gusto de conocer, por sus enseñanzas y por su sabia forma de ver la vida y al Tequila, por su liderazgo y su generosidad. También agradezco la oportunidad de poder trabajar de la mano con muchos de ustedes, porque siempre es muy satisfactorio poder aportar al equipo en proyectos interesantes.

En cada trago de Tequila, va mi agradecimiento por la oportunidad de compartir estas palabras, porque no alcanzan para describir todas las emociones que se tienen, al pasar una película de tantos años. Los invito a que sigan pensando en grande, en ser los mejores, en que el Tequila sea la bebida número uno, que sigamos siendo unidos, con objetivos comunes más allá de los intereses particulares; en beneficio de la sociedad y de todos los participantes de la Cadena Productiva del Tequila; todos somos corresponsables de que nunca falten los beneficios para toda la sociedad. Cuidemos la DOT y permitamos que la conozcan y que se cuide en cada rincón de México y del mundo.

Auguro los siguientes treinta años del CRT y de la DOT con un crecimiento importante y con logros que serán en beneficio para las nuevas generaciones.

Enhorabuena por este cumpleaños treinta del CRT y por las cinco décadas de la DOT.

¡Salud

magnitude. But equally great has been our ability to address and solve the problems that have arisen in this cyclical industry, as is the Tequila industry, always coming out stronger and better.

I thank all the members of the TRC and the AOT that I have had the honor and pleasure of knowing for their teachings, for their wise outlook on life and on Tequila, for their leadership and their generosity. I am also grateful for the opportunity to work hand in hand with many of you because it is always satisfying to work as a team on such interesting projects.

Every sip of Tequila contains my gratitude for the opportunity to share these words that are not enough to describe all the emotions I feel for this years-long story. I invite you to continue to think big, to be the best, to make Tequila the number one beverage, to be united with common objectives that transcend individual interests for the benefit of society and all participants in the Tequila production chain. We are all jointly responsible for ensuring that benefits for society as a whole are never lacking. Let us protect the AOT, let us allow it to be known and cared for in every corner of Mexico and the world.

I foresee big growth and great achievements for the next 30 years of the TRC and the AOT, which will benefit new generations.

Congratulations on the 30th birthday of the Tequila Regulatory Council and the 50th birthday of the Appellation of Origin Tequila.

To all, Cheers!





# REGRESO AL FUTURO... 30 AÑOS DESPUÉS

## BACK TO THE FUTURE... 30 YEARS LATER

José Germán Cavazos Treviño



Se dice con frecuencia la frase "no es lo mismo los tres mosqueteros que veinte años después", pero se recuerda poco que la historia de Alejandro Dumas es realmente una Trilogía y que el final imaginado por su autor en *El Vizconde de Bragelonne*, aconteció diez años después de su segunda novela, de tal suerte que, técnicamente, este famoso "juego de palabras", debería mencionar treinta en lugar de solamente veinte años.

Valga esta digresión para señalar que los seres humanos y sus creaciones, evolucionan al paso del tiempo. Si bien es cierto que en la creación del Consejo Regulador del Tequila (CRT), se requirió de mucho vigor y de un alto grado de audacia, su esplendor ha sido fruto de un arduo trabajo a lo largo de tres décadas, mismo que se ha beneficiado de la serenidad y sabiduría de su cuerpo directivo.

García Márquez nos advierte que "La vida no es la que uno vivió, sino la que uno recuerda y cómo la recuerda para contarla". Recordar los primeros años del CRT, es para muchos de nosotros, una mezcla de imágenes y expectativas.

Las imágenes están ligadas a momentos y vivencias cotidianas a mediados de los años

The phrase "The Three Musketeers is not the same as Twenty Years After" is often said, but it is seldom mentioned that the story of Alexandre Dumas is really a trilogy, and that the end imagined by its author in *The Vicomte de Bragelonne* took place ten years after his second novel. So technically, this famous play on words should say thirty years instead of twenty.

Let this digression serve to point out that human beings and their creations evolve with the passage of time. While it is true that the creation of the Tequila Regulatory Council required a great deal of vigor and a high degree of audacity, its splendor has been the result of hard work over three decades, benefiting from the serenity and wisdom of its Board of Directors.

García Márquez warns us that "Life is not what one has lived, but what and how one remembers it to tell the story." For many of us, remembering the first years of the TRC is a mixture of images and expectations.

The images are linked to everyday moments and experiences in the mid-1990s, like the first time GPS technology was used in the field to



noventa del siglo pasado, que abarcan desde la primera vez que se usó en campo la tecnología GPS para identificar los predios con agave que se encontraban dentro de la Denominación de Origen Tequila (DOT); la capacitación al agricultor de agave, mediante audios grabados para la mejora de sus técnicas de cultivo, hasta el uso de la tecnología francesa *Minitel* que permitía en tiempo real, previamente a la existencia de Internet, constatar el desplazamiento de toneladas de agave y de lotes de producción de Tequila.

Desde sus orígenes, las expectativas que el CRT ha generado han sido grandes: garantizar la evaluación de la conformidad del Tequila a la luz de su norma técnica de calidad, a través de un sistema de regulación inspirado en la experiencia europea. A treinta años de distancia, estamos en una mejor posición para valorar el privilegio que hemos tenido de contar con verdaderos profesionistas de clase mundial, que se han abocado a salvaguardar la primera Denominación de Origen Mexicana protegida a nivel internacional. Este grupo de personas, han coadyuvado a configurar sobre la marcha lo que hoy es el CRT y no pocos de ellos, dejaron una marca institucional permanente. Para todos ellos, mi reconocimiento, respeto y admiración.

¿Por qué es importante la existencia del Consejo Regulador del Tequila? No resistí la tentación y le formulé dicha pregunta al Chat GPT. Una fracción de segundo más tarde me contestó:

*"La existencia del Consejo Regulador del Tequila es importante por varias razones:*

**1. Protección del Tequila como producto auténtico:** El Consejo Regulador del Tequila

identify agave farms within the Appellation of Origin Tequila (AOT); the training of agave farmers through recordings to improve their cultivation techniques; the use of the French Minitel technology that allowed in real time —before the Internet— to verify the movement of tons of agave and monitor Tequila production lots.

Since its origins, the expectations that the TRC has raised have been high: to guarantee the conformity assessment of Tequila according to the technical quality standard, through a regulatory system inspired by the European experience. 30 years later, we are in a better position to appreciate the privilege of having true world-class professionals who have devoted themselves to safeguarding the first internationally protected Mexican Appellation of Origin. This group of people have helped to shape what the TRC has become, and more than a few of them have left a permanent institutional mark. To all of them I offer my recognition, respect and admiration.

Why is the existence of the Tequila Regulatory Council important? I could not resist the temptation and asked ChatGPT. A fraction of a second later the bot answered me:

*"The existence of the Tequila Regulatory Council is important for several reasons:*

- 1. Protection of Tequila as an authentic product:** The Tequila Regulatory Council ensures that Tequila is produced and labeled correctly, guaranteeing its authenticity and quality. This protects consumers from adulterated or counterfeit products.
- 2. Promotion and dissemination of Tequila:** The Tequila Regulatory Council aims to promote and disseminate Tequila as a flagship



garantiza que el Tequila sea producido y etiquetado correctamente, asegurando su autenticidad y calidad. Esto protege a los consumidores de productos adulterados o falsificados.

- 2. Promoción y difusión del Tequila:** El Consejo Regulador del Tequila tiene como objetivo promover y difundir el Tequila como bebida emblemática de México a nivel nacional e internacional. Esto contribuye a aumentar su reconocimiento y prestigio en el mercado global.
- 3. Regulación de la Denominación de Origen:** El Consejo Regulador del Tequila establece las normas y reglamentos para el uso de la Denominación de Origen "Tequila". Esto implica que sólo las empresas que cumplan con ciertos requisitos específicos, como la ubicación geográfica, los métodos de producción y los ingredientes utilizados, pueden utilizar esta Denominación en sus productos.
- 4. Protección de los productores de Tequila:** El Consejo Regulador del Tequila protege los intereses de los productores de Tequila, evitando la competencia desleal y el uso indebido de la Denominación de Origen. Esto ayuda a preservar la industria tequilera y garantiza condiciones justas para todos los productores.

En resumen, la existencia del Consejo Regulador del Tequila es importante para garantizar la autenticidad, calidad y protección del Tequila como producto emblemático de México, así como para promover su difusión y proteger los intereses de los productores.

beverage of Mexico nationally and internationally. This contributes to increasing its recognition and prestige in the global market.

- 3. Regulation of the Appellation of Origin:** The Tequila Regulatory Council establishes the standards and regulations for the use of the Appellation of Origin Tequila. This means that only companies that meet certain specific requirements, such as geographical location, production methods, and ingredients used, can apply this designation to their products.
- 4. Protection of Tequila producers:** The Tequila Regulatory Council protects the interests of Tequila producers, preventing unfair competition and misuse of the Appellation of Origin. This helps preserve the Tequila industry and ensures fair conditions for all producers.

In summary, the existence of the Tequila Regulatory Council is important to guarantee the authenticity, quality, and protection of Tequila as a flagship product of Mexico, as well as to promote its dissemination and protect the interests of producers.

It is clear that the "collective wisdom" of Artificial Intelligence (AI) is still imperfect. The text contains several inaccuracies. The TRC does not establish the rules and regulations of the AOT. It is instead the General Directorate of Standards (DGN) and the Mexican Institute of Intellectual Property (IMPI). Nor does the TRC protect the interests of Tequila producers. That is the purview of the National Chamber of the Tequila Industry.

Es claro que la “sabiduría colectiva” de la Inteligencia Artificial (IA), es todavía imperfecta. El texto contiene varias imprecisiones. El CRT no establece las normas ni los reglamentos de la DOT, sino la Dirección General de Normas (DGN) y el Instituto Mexicano de la Propiedad Intelectual (IMPI). Tampoco el CRT protege los intereses de los productores de Tequila, sino lo hace la Cámara Nacional de la Industria Tequilera.

A pesar de lo anterior, lo relevante no es que la IA sea insuficiente para describir con precisión la importancia del CRT, sino que el factor humano ha sido, es y será, el elemento diferenciador en la evaluación de la conformidad del Tequila. En estas tres décadas, hemos presenciado la obsolescencia de un sinfín de tecnologías, pero ha sido el trabajo cotidiano de personas bienintencionadas lo que ha consolidado este proyecto transexenal de política pública.

“—*Todos para uno y uno para todos!*”, exclamaban los protagonistas de *Los tres mosqueteros* (que eran realmente cuatro, pero las imprecisiones tampoco en este caso demeritan la obra de Alejandro Dumas). El mismo grito de batalla lo he escuchado innumerables ocasiones en estos treinta años, cuando el CRT defiende la DOT en México y en el extranjero. Para todos los que somos parte de la comunidad que conforma el Consejo Regulador de Tequila, hoy es un día de nostalgia y de orgullo; pero, sobre todo, de imágenes y de expectativas cumplidas.

Despite the above, what is relevant is not that AI is insufficient to accurately describe the importance of the TRC, but that the human factor has been, still is and will continue to be the differentiating element in the conformity assessment of Tequila. In these three decades we have witnessed the obsolescence of countless technologies, but it has been the daily work of well-intentioned people that has consolidated this trans-sexennial public policy project.

‘—All for one and one for all!’’ cried the protagonists of the *Three Musketeers* (who were really four, but the inaccuracies in this case do not detract from the work of Alexandre Dumas either). I have heard the same battle cry countless times in these 30 years when the TRC defends the AOT in Mexico and abroad. For all of us who are part of the community that makes up the Tequila Regulatory Council, today is a day of nostalgia and pride, but above all, of fulfilled images and expectations.

En este viaje de ya 30 años,  
en el Consejo Regulador del Tequila  
tuvimos la fortuna de que nos acompañaran  
con su entusiasmo, conocimientos, entrega  
y alegría, personas que hoy ya no están con  
nosotros en el plano terrenal, pero cuyas  
aportaciones son notorias en la solidez  
y prestigio de la institución que hoy vive  
momentos de celebración y reconocimiento.  
A todos y cada uno de ellos nuestra gratitud.

***In Memoriam . . .***

- Alfonso Orendain Hernandez
- Amparo de Anda de González
- Carlos Hernandez Hernandez
- Carlos Rosales Torres
- Cirilo Oropeza Hernandez
- Don Julio González Estrada
- Doris Legorreta de Beckmann
- Doris Beckmann Legorreta
- Eduardo González García
- Enrique Legorreta Peyton
- Federico Ernesto Newton Ruíz
- Félix Bañuelos Jimenez
- Fernando Rubio Cuellar
- Francisco Alcaraz Esparza
- Graciela González Orendain
- Ignacio del Real Laborde
- Ignacio González Vargas
- Jesús López Román
- Jorge Casillas Castellanos
- Jorge Luis Camacho Ornelas
- Jorge Ruiz Calderón

In this now 30-year journey,  
we at the Tequila Regulatory Council  
were fortunate to be joined by people who  
are no longer with us on this earthly plane,  
but who with their enthusiasm, knowledge,  
dedication and joy, contributed greatly  
to the solidity and prestige of this institution  
which today is enjoying a moment of  
celebration and recognition.  
To each and every one of them, our gratitude.

***In Memoriam . . .***

- Alfonso Orendain Hernandez
- Amparo de Anda de González
- Carlos Hernandez Hernandez
- Carlos Rosales Torres
- Cirilo Oropeza Hernandez
- Don Julio González Estrada
- Doris Legorreta de Beckmann
- Doris Beckmann Legorreta
- Eduardo González García
- Enrique Legorreta Peyton
- Federico Ernesto Newton Ruíz
- Félix Bañuelos Jimenez
- Fernando Rubio Cuellar
- Francisco Alcaraz Esparza
- Graciela González Orendain
- Ignacio del Real Laborde
- Ignacio González Vargas
- Jesús López Román
- Jorge Casillas Castellanos
- Jorge Luis Camacho Ornelas
- Jorge Ruiz Calderón

- José de Jesús Hernández Méndez
- José María Bañuelos Ramírez
- Juan Antonio Álvarez Rodríguez
- Juan Antonio González Hernández
- Juan José Orendain Hernandez
- Juan Ramón Yáñez Mutio
- Justino Delgado Caloca
- Luis Rubio Cuellar
- Luis Velazco Lara
- Pablo Romo de la Peña
- Pedro Lazcarro Navarro
- Pedro Lizardi Rivera
- Pedro Velasco Miranda
- Raúl Herrera Anaya
- Raúl Vázquez González
- Roberto Orendain González
- Rodrigo Reyes Agredano
- Salvador Rosales Briseño
- Santiago Gómez Martínez
- Saúl Morales Acosta
- Sir. Iván Manuel Meneses
- Víctor Rubio Cuellar

- José de Jesús Hernández Méndez
- José María Bañuelos Ramírez
- Juan Antonio Álvarez Rodríguez
- Juan Antonio González Hernández
- Juan José Orendain Hernandez
- Juan Ramón Yáñez Mutio
- Justino Delgado Caloca
- Luis Rubio Cuellar
- Luis Velazco Lara
- Pablo Romo de la Peña
- Pedro Lazcarro Navarro
- Pedro Lizardi Rivera
- Pedro Velasco Miranda
- Raúl Herrera Anaya
- Raúl Vázquez González
- Roberto Orendain González
- Rodrigo Reyes Agredano
- Salvador Rosales Briseño
- Santiago Gómez Martínez
- Saúl Morales Acosta
- Sir. Iván Manuel Meneses
- Victor Rubio Cuellar

#### **Ex colaboradores CRT**

- Benjamín Mena Beltrán
- Fortunato Álvarez Hernández
- Jesús Arceo Magallanes
- Jesús Macías Corona
- Maximiliano Salinas Moreno
- Miguel Ángel Rodríguez Legazpi

#### **Former TRC collaborators**

- Benjamín Mena Beltrán
- Fortunato Álvarez Hernandez
- Jesús Arceo Magallanes
- Jesús Macías Corona
- Maximiliano Salinas Moreno
- Miguel Angel Rodriguez Legazpi

#### **Ex funcionarios**

- Antonio Balero Alcalde
- José Mario Molina Pasquel y Henríquez
- Lic. Francisco Rosete Ramírez
- Lic. Raúl Ramos Tercero

#### **Former public servants**

- Antonio Balero Alcalde
- José Mario Molina Pasquel y Henríquez
- Francisco Rosete Ramírez
- Raúl Ramos Tercero

Este libro fue realizado en el periodo  
del Consejo Directivo 2023  
del Consejo Regulador del Tequila, AC

Lic. Miguel Angel Domínguez Morales  
Mtro. Ramón González Figueroa  
Lic. Alfredo López Rojas  
Lic. Rodrigo Peña Durán  
Lic. Carlos Saul Nava Jiménez  
Lic. Alejandro López Orozco  
Lic. Luis Margain Sainz  
Lic. Francisco Javier González García  
Lic. Rosalba Camacho Espinoza  
Ing. Salvador Rosales Torres  
Sr. Francisco Javier Guzmán de la Torre  
Lic. Salvador Valenzuela Becerra  
Sr. Eliseo Ruíz Casillas  
Lic. Fernando de Jesús Guerrero Vázquez  
Lic. Karina Ley Parra  
Lic. Rodolfo Paul González Cortés  
Lic. Jesús Eduardo López Mercado  
Lic. Rodolfo González González  
Ing. Servando Calderón Vázquez

This book was produced during the period  
of the 2023 Board of Directors  
of the Tequila Regulatory Council

Miguel Ángel Domínguez Morales  
Ramón González Figueroa  
Alfredo López Rojas  
Rodrigo Peña Durán  
Carlos Saul Nava Jiménez  
Alejandro López Orozco  
Luis Margain Sainz  
Francisco Javier González García  
Rosalba Camacho Espinoza  
Salvador Rosales Torres  
Francisco Javier Guzmán de la Torre  
Salvador Valenzuela Becerra  
Eliseo Ruíz Casillas  
Fernando de Jesús Guerrero Vázquez  
Karina Ley Parra  
Rodolfo Paul González Cortés  
Jesús Eduardo López Mercado  
Rodolfo González González  
Servando Calderón Vázquez



*Tequila, el único arte  
que se puede beber*

se imprimió y encuadró en abril de 2024,  
en los talleres gráficos de Zafiro Publicaciones,  
Cartero No. 42, Col. Moderna, C.P. 44190  
Guadalajara, Jalisco, México.

*Tequila, the only art  
you can drink*

was printed and bound in april 2024,  
in the graphic workshops of Zafiro Publicaciones,  
Cartero No. 42, Col. Moderna, C.P. 44190  
Guadalajara, Jalisco, Mexico.





30° ANIVERSARIO  
DEL CONSEJO REGULADOR DEL TEQUILA A.C.

50 AÑOS DE LA  
DENOMINACIÓN DE ORIGEN TEQUILA